

RAPPORT ANNUEL 2010

SWISSFILMS

moving movies



10

Le mot de la présidente	2
Le mot du directeur	3
1. Aide à la diffusion	5
1.1 Promotion des films suisses dans les festivals internationaux	5
1.2 Conseils et soutien à la distribution	6
1.3 Encouragement à l'exportation des films suisses	6
1.4 Participation aux marchés internationaux du cinéma et de la télévision	7
1.5 Promotion spécifique des courts métrages en tout genre	8
1.6 Réseautage international	10
1.7 Film suisse en compétition pour une nomination aux Oscars	11
2. Events & Programmes	13
2.1 Programmes à l'étranger	13
2.2 Events en Suisse	16
2.3 Promotion et distribution de courts métrages en Suisse	18
3. Information & Documentation	19
3.1 Films suisses et coproductions depuis 1998	19
3.2 Nouvelle formule du site web	20
3.3 Catalogue, SWISS FILMS Info et autres publications	22
3.4 Coopération et réseautage	23
3.5 Observatoire de la presse	24
4. Corporate Communication	25
4.1 Conception de la communication	25
4.2 Parties prenantes	25
4.3 Newsletter électronique	26
4.4 Corporate Design et publicité	26
4.5 Audience médiatique	26
4.6 Communication interne	27
5. Logistique et Administration	28
5.1 Fonds de copies	28
5.2 Administration	28
5.3 Vidéothèques	28
5.4 Informatique et soutien IT	28
6. Fondation, bureau, développement de l'organisation et personnel	29
6.1 Conseil de fondation de SWISS FILMS	29
6.2 Evaluation	29
6.3 Collaboration avec l'Office fédéral de la culture	29
6.4 Collaboration avec Pro Helvetia	30
6.5 Collaboration avec les professionnels du cinéma	30
6.6 Collaboration et partage des tâches avec d'autres institutions suisses	30
6.7 SWISS FILMS Genève	31
6.8 Développement de l'équipe et personnel	32
6.9 Comité exécutif	32
6.10 Formation continue	32
7. Finances	33
7.1 Ressources	33
7.2 Commentaires sur le bilan et le compte d'exploitation	33
7.3 Soutiens cantonaux, communaux et privés	36
7.4 Rapport de l'instance de contrôle	37
8. Organigramme	38
9. Tableaux	39

De nouveaux défis



L'univers de la communication est en perpétuelle évolution, avec des outils numériques à tous les niveaux: moyens de production, canaux de distribution et plates-formes de réception. La numérisation ouvre des perspectives en matière de création, de distribution et d'utilisation. Cette évolution structurelle impose au cinéma, comme à tous les intervenants culturels, de nouvelles conditions cadre. Dans l'univers de la communication numérique, il faut, plus qu'auparavant, attirer l'attention des intermédiaires et du public par des mesures ciblées et efficaces. Pour le cinéma suisse, SWISS FILMS est l'adresse par excellence pour lancer une promotion ciblée. Forte de ses compétences en matière de contacts et de documentation accumulées depuis près de 40 ans, l'agence de promotion et de communication SWISS FILMS veille ainsi à ce que les films suisses trouvent plus aisément leur public.

Le rapport annuel que vous avez sous les yeux montre de manière saisissante la diversité des projets et des activités de SWISS FILMS. Chaque information, documentation ou projection est le fruit de processus de longue haleine. Visant à travailler aussi efficacement que possible, SWISS FILMS améliore ses procédures de communication et son organisation, en les soumettant à examen régulier et systématique. Les résultats de l'an dernier le montrent: SWISS FILMS investit ses ressources de manière compétente. Grâce à son esprit d'équipe très développé, tirant le meilleur parti des synergies, collaborant avec de nombreux partenaires externes, SWISS FILMS et son amour du cinéma produisent des prestations de communication excellentes au service des réalisateurs. D'ailleurs, l'évaluation de SWISS FILMS effectuée par Mme Tina Wodiunig est arrivée à la même conclusion.

Le Conseil de fondation de SWISS FILMS est responsable du développement de SWISS FILMS. Pour déterminer stratégies, objectifs et budget, il analyse les prestations fournies, anticipe les besoins à venir et maintient une gestion économiquement saine. En 2010, une de ses préoccupations essentielles fut d'assurer la pérennité des conventions de prestations qui étaient sur le ballant. Le soutien à la culture cinématographique, un mandat de Pro Helvetia courant jusqu'en 2012, fera désormais partie du contrat conclu avec l'Office fédéral de la culture. Il n'est pas encore établi dans quelle mesure le financement acquis sera reconduit. SWISS FILMS a immédiatement informé la branche du risque de voir le budget réduit du fait de la nouvelle répartition des tâches prévue pour Pro Helvetia. Le Conseil de fondation s'investit afin qu'à l'avenir le cinéma puisse disposer d'une instance centrale de communication et de promotion.

Grâce au savoir-faire du directeur Micha Schiow et du bureau, SWISS FILMS assure pour plusieurs secteurs de la branche une fonction de centre de compétences. SWISS FILMS sert en premier lieu de prestataire de services tant organisationnels que communicationnels. Mais avec les concepts novateurs qu'il met en place, ce bureau assure aussi le développement de solutions permettant de trouver des issues acceptables en cas de conflits. Pour mieux positionner le Prix du Cinéma Suisse «Quartz», SWISS FILMS a su proposer une solution avantageuse pour tous les participants.

SWISS FILMS se réjouit de collaborer à l'avenir avec Ivo Kummer, futur directeur de la section cinéma de l'Office fédéral de la culture. Avec lui et en coopération avec la branche, SWISS FILMS entend pérenniser et adapter ses prestations. Histoire de jouer pleinement son rôle de communicateur et de promoteur au service du cinéma suisse face aux nouveaux défis posés par la numérisation de l'univers de la communication.

Josefa Haas

Combinaison et promotion du cinéma

Il en va de la promotion du cinéma comme de la multiplication des chiffres: ce n'est pas la simple addition qui donne des résultats imposants, mais la multiplication et la combinaison de divers facteurs, ici des activités et des prestations. Chez SWISS FILMS, combinaison et association sont l'Alpha et l'Omega du système d'exploitation.

Prenons tout d'abord l'aide à la diffusion, un des trois piliers de l'activité de SWISS FILMS, axée sur la promotion des films récents aux festivals et marchés de cinéma. 20 longs métrages de fiction, 40 moyens ou longs métrages documentaires et 50 courts métrages, tel est le matériau filmique avec lequel l'agence de promotion travaille. SWISS FILMS transmet régulièrement de nouveaux films à plus de 1'000 festivals de cinéma; pour 60 d'entre eux, les réalisations suisses bénéficient d'un soutien de SWISS FILMS en cas de participation. Ajoutons quelques 20 ventes mondiales et 60 distributeurs étrangers que SWISS FILMS a dans le collimateur pour lancer les longs métrages. Les chiffres sont clairs: chaque année, il y a des centaines, voire des milliers de possibilités de combiner entre eux films, festivals et distributeurs. Pour ouvrir une serrure à combinaison, il est vain de vouloir toutes les essayer. De même pour chaque film, il est vain de chercher à écumer tous les canaux de distribution. Avec l'expérience, le savoir-faire et les contacts internationaux de SWISS FILMS, les réalisateurs arrivent dans bien des cas et sans détour inutile, à frapper directement à la bonne porte.



Reste que la promotion des films actuels serait une activité bien solitaire si elle ne bénéficiait pas, sans relâche, d'une mise en perspective historique et internationale issue de l'ensemble du cinéma suisse. Sans le travail en profondeur et le flair du secteur Events & Programme, il est certain que l'aide à la diffusion serait éphémère. Les films doivent toujours être replacés dans un contexte, qu'il s'agisse de leur place dans l'œuvre d'un cinéaste, dans une certaine époque, ou dans le cadre d'une aventure collective. La réception d'un film est toujours fonction du contexte – en salle, en festival ou sur écran – où la proximité d'autres œuvres détermine l'accueil qui lui est fait. Lorsqu'au célèbre festival de Sundance, Christian Frei reçoit le Directors Award, ce prix lui est certes décerné pour la mise en scène extraordinaire de son documentaire «Space Tourists», mais c'est aussi l'ensemble de son œuvre qui est récompensée, le désignant comme un réalisateur de classe mondiale. La montée en puissance fulgurante du duo de réalisatrices Stéphanie Chuat et Véronique Reymond, dont le premier long métrage «La petite chambre» a suscité l'enthousiasme tant à Locarno, à Montréal, à Palm Springs qu'à Hof, et continue de faire un tabac, est à replacer dans le champ fructueux du cinéma suisse (romand). Avec des rétrospectives, des programmes thématiques et des séminaires, SWISS FILMS montre en Europe et dans le monde entier des tendances actuelles et des courants créatifs, créant par la même occasion une des conditions clés pour l'épanouissement ultérieur des réalisateurs. Parfois, pour les cinéastes, l'inspiration naît de la confrontation avec le public – tant chez soi qu'ailleurs.

Le secteur Information & Documentation est tout à la fois base et témoin du travail de promotion. Avec une belle persévérance, collaborateurs et collaboratrices documentent en détail les nouvelles créations du cinéma suisse: les données sont collectées en permanence, comparées, traduites et actualisées. Chaque année ainsi, plus de 400 œuvres – longs ou courts métrages, destinées au petit ou au grand écran – apparaissent comme par magie sur le site web www.swissfilms.ch entièrement remanié l'an dernier. Ponctué de bandes annonces et de photos, présentant biographies de réalisatrices et réalisateurs, additionnées d'indications sur la carrière de leurs créations en festivals et en salles, ce site est une référence sûre pour toutes celles et ceux qui s'intéressent au cinéma suisse. En phase avec les besoins des spécialistes – qu'ils (ou elles) soient directeurs de festival, rédacteurs TV ou journalistes – ces pages web fournissent des informations de première main, sous forme de newsletter, de catalogues ou de brochures. Ainsi, parfois à petits pas, parfois chaussé de

LE MOT DU DIRECTEUR

bottes de sept lieues, SWISS FILMS parvient à s'approcher de son objectif: être la première source d'informations sur le cinéma suisse d'aujourd'hui.

La Fondation SWISS FILMS, née de la combinaison entre le Centre suisse du cinéma, le service cinéma de Pro Helvetia et l'agence du court métrage, continue sur cette lancée, en combinant habilement divers domaines d'activité. En étroite collaboration avec l'ensemble des intervenants des milieux du cinéma tant en Suisse qu'à l'étranger, cette fondation est devenue un pilier indispensable soutenant efficacement le cinéma suisse. Au cours de ces sept années d'existence, elle a récolté des expériences, réunit des compétences et formé ses collaborateurs; ce travail et le dynamisme de toute l'équipe sont reconnus par les cinéastes et les associations de la branche. Preuve en est le large soutien dont a bénéficié SWISS FILMS lors de la procédure de consultation sur la politique culturelle de la Confédération. Il faut tout faire – et cela signifie en clair pour les pouvoirs publics mettre les moyens financiers nécessaires à disposition – pour que perdure l'agence de promotion du cinéma afin qu'elle puisse s'engager de toutes ses forces et faire valoir avec succès les créations du cinéma suisse au plan international.

Micha Schiwow

Le secteur Aide à la diffusion soutient la présence des films suisses récents à l'étranger et encourage le réseautage des professionnels suisses du cinéma. Les objectifs pour 2010 sont définis ainsi:

1. Contacter systématiquement les exploitants au sens large et représenter des films suisses lors de festivals internationaux prioritaires
2. Inviter huit à dix délégués de festivals étrangers à Zurich
3. Conseiller les cinéastes suisses sur la participation aux festivals et en matière de diffusion
4. Consolider le secteur Aide à la diffusion
5. Soutenir la carrière internationale des courts métrages

L'efficacité de l'effort consenti est attestée par la très forte présence de films suisses lors d'importants festivals internationaux ainsi que les nombreuses ventes de films suisses en terres étrangères. Le travail qualitatif de promotion et réseautage effectué en coulisses, posent souvent les premiers jalons d'une collaboration internationale menant au succès.

Après presque un an sans titulaire, la direction de ce secteur est à présent assurée par Maria Stergiou. Les conseils commerciaux et le soutien à la diffusion sont assurés par Francine Brücher et Micha Schiwow, les festivals et la logistique sont l'affaire de Peter Da Rin alors que la promotion des courts métrages est confiée à Simon Koenig et Sylvain Vaucher.

Rôle principal pour la promotion

Les festivals jouent un rôle primordial dans la promotion des films. Très médiatisés, drainant un vaste public de professionnels, ils favorisent la visibilité des nouveaux films et permettent aux cinéastes de faire parler d'eux. Distributeurs et sociétés de ventes mondiales misent sur eux pour attirer l'attention sur leurs films avant le lancement en salle, sur DVD, à la télévision ou sur des plates-formes en ligne.

Longtemps à l'avance, SWISS FILMS attire l'attention des responsables de festivals sur les nouveaux films suisses. Outre les échanges écrits et téléphoniques, les collaborateurs de ce secteur rencontrent les délégués des festivals dans le cadre des marchés de Berlin, Clermont-Ferrand, Nyon, Cannes et Locarno. En 2010, plusieurs responsables de festivals ont à nouveau été invités à Zurich: Olivier Père (Festival international du film de Locarno), Heinz Badewitz (Festival international du film, Hof), Philipp Bräuer (Festival cinématographique Prix Max Ophüls, Saarbrücken), José Luis Rebordinos (IFF, San Sebastian) et Birgit Kohler (Festival international du film, Berlin) ont accepté notre invitation et visionné des films suisses dans la salle de la Neugasse au centre de Zurich.

L'année 2010 est à marquer d'une pierre blanche pour le cinéma suisse: l'écho international a été particulièrement favorable. 64 films suisses ont été invités à des festivals internationaux (Tableau 1) – l'année précédente, il n'y en avait que 49. Question distinctions, le cinéma suisse continue sa progression: 109 films ont obtenu 202 distinctions et cumulent des prix, lors de festivals internationaux en Suisse et à l'étranger, pour un montant de CHF 450'000. On dénombre ainsi neuf longs métrages de fiction, 28 documentaires et 72 courts métrages, dont 20 films d'animation (Tableau 2). Les films suisses sont présents, dans diverses sections, aux festivals les plus importants au monde: Berlin, Cannes, Venise et Toronto.

Les 64 films suisses présents dans les grands festivals internationaux se répartissent entre 18 longs métrages de fiction, 19 documentaires et 27 courts métrages – dont 13 films d'animation et 2 films expérimentaux. Le nombre des films de fiction est supérieur à la moyenne des cinq dernières années, à savoir 14 films par an.

Le dernier film de fiction de Silvio Soldini «Cosa voglio di più» est présenté en première vision à la Berlinale alors que l'ultime opus du maître Jean-Luc Godard «Film Socialisme», a les honneurs de Cannes, faisant figure d'évènement dans la section «Un certain regard». Cet essai cinématographique tourne par la suite dans de nombreux festivals dont Londres, Los Angeles, Moscou, New York, Toronto et Vienne. Outre «Songs of Love and Hate» de Katalin Gödrös, le film de Stéphanie Chuat et Véronique Reymond «La petite chambre» – avec dans le rôle principal la star vieillissante du cinéma français Michel Bouquet – est présenté à Locarno dans le cadre de la compétition internationale. D'emblée, la jeune réalisatrice suisse Sophie Heldman réussit à s'imposer pour le concours international au festival de San Sebastian avec

1.1 PROMOTION DES FILMS SUISSES DANS LES FESTIVALS INTERNATIONAUX

la coproduction allemande «Satte Farben vor Schwarz». Présents à San Sebastian, les deux protagonistes principaux du film Senta Berger et Bruno Ganz font sensation. De plus, Bruno Ganz est invité au festival argentin de Mar del Plata en sa qualité d'acteur principal du film «Der Grosse Kater». Finalement, le festival du film de Zurich a aussi marqué un point avec, pour la première fois, un film suisse en ouverture: le «Sennentuntschi» de Michael Steiner.

Le cinéma documentaire suisse montre lui aussi son meilleur profil en 2010 dans divers festivals internationaux, en décrochant de nombreuses distinctions. Pour son «Space Tourists» Christian Frei obtient en tout début d'année le World Cinema Directing Award à Sundance. Jean-Stéphane Bron contribue au comeback du cinéma suisse à Cannes avec son film «Cleveland contre Wall Street» lors de la Quinzaine des réalisateurs. A Berlin, «Aisheen (Still Alive in Gaza)» de Nicolas Wadimoff et «Daniel Schmid - Le chat qui pense» de Benny Jaberg et Pascal Hoffmann perpétuent la tradition d'une forte présence des documentaires suisses à la Berlinale. Le film «Goodnight Nobody» de Jacqueline Zünd primé à Nyon au Festival Visions du Réel comme meilleur espoir, et celui de Nicola Bellucci «Nel giardino dei suoni» primé à Soleure, ont connu tous deux une belle carrière en festival par la suite.

Soutien concret pour participer aux festivals

L'agence de promotion SWISS FILMS remplit aussi son rôle crucial d'informateur et d'intermédiaire en soutenant les participants aux principaux festivals internationaux par des contributions ciblées et la mise à disposition de copies sous-titrées. La présence de films suisses aux principaux festivals est budgétée en 2010 à CHF 200'000 (Tableau 3). En outre, un montant de CHF 128'000 est fourni pour l'achat de copies sous-titrées (voir point 5.1 et Tableau 9).

La liste des festivals internationaux retenus par les «directives pour le soutien à la participation des films suisses dans les festivals internationaux» est revue chaque année et publiée sur www.swissfilms.ch. SWISS FILMS peut contribuer aux frais de transport, de voyage et de promotion. La participation à une manifestation mondialement réputée - Annecy, Amsterdam, Berlin, Cannes, Clermont-Ferrand, Karlovy Vary, Montréal, Rotterdam, San Sebastian, Sundance, Toronto, Venise - s'accompagne d'un soutien supplémentaire (liste 1 des directives). Une seconde liste de manifestations d'importance regroupe quelque 50 festivals de longs métrages de fiction ou documentaires dans le monde entier et 40 manifestations spécialisées dans les courts métrages et les films d'animation.

«Appellations Suisse», la série programmée à Locarno par SWISS FILMS, attire toujours de nombreux spectateurs (Tableau 4). En 2010, les films sont projetés pour la première fois au FEVI, la plus grande salle du festival. A l'issue des projections, des critiques de cinéma - choisis spécifiquement pour chaque film - animent les débats entre public et réalisateurs. Près de 9'000 spectateurs assistent aux projections quotidiennes, soit une augmentation de 40% de la participation. A noter le succès remarquable du film en quatre parties «Roman d'ados» qui a attiré presque 1'000 personnes pour une projection d'environ sept heures.

SWISS FILMS propose aux producteurs/trices et réalisateurs/trices de nouveaux longs métrages de fiction, de documentaires et de courts métrages des entretiens ayant pour but d'en préciser la carrière en festivals et la stratégie de vente. Cette prestation est très largement utilisée. SWISS FILMS parvient à susciter l'intérêt de sociétés de ventes mondiales pour les films suisses encore en cours de production. Pour l'année passée en revue, des efforts particuliers sont consacrés aux fictions «Der Grosse Kater», «Die Standesbeamtin», «How About Love», «La petite chambre», «Satte Farben vor Schwarz» et «Sauvage», ainsi que pour les documentaires «Aisheen (Still Alive in Gaza)», «Bödälä», «Rio Sonata», «Cleveland contre Wall Street», «Guru», «Das Schiff des Torjägers» et «Urs Fischer».

Depuis janvier 2007, SWISS FILMS - en collaboration avec l'Office fédéral de la culture - encourage l'exportation des films suisses et des coproductions majoritaires. Grâce à cet instrument, qui favorise l'exploitation en salle dans d'autres pays, SWISS FILMS renforce les chances de succès des films suisses à l'étranger. En 2010, une somme de 214'000 euros est à disposition. Les distributeurs étrangers qui sortent des films suisses peuvent obtenir une somme maximale de 25'000 euros (CHF 40'000) par film et par pays. La préférence est donnée aux distributeurs en provenance des pays membres du programme MEDIA. Le soutien accordé ne peut toutefois pas être cumulé avec les mesures MEDIA. L'attribution des fonds se fait par le biais de la commission «promotion et diversité» composée de la spécialiste de distribution

1.2 CONSEILS ET SOUTIEN À LA DISTRIBUTION

1.3 ENCOURAGEMENT À L'EXPORTATION DES FILMS SUISSES

Carola Stern (présidente), Frank Braun (Kino Riff Raff, Zurich), Laurent Dutoit (Agora Films, Genève) et Cyril Thurston (Xenix Film Distribution, Zurich). SWISS FILMS et l'Office fédéral de la culture participent de manière consultative aux quatre séances annuelles d'attribution des fonds (mars, juin, septembre et décembre).

En 2010, SWISS FILMS reçoit 20 demandes. Suite à des restrictions budgétaires, le soutien à la distribution dans les pays extra-européens ne peut être maintenu. Des contributions sont allouées pour 15 sorties en salle en 2010 et 3 en 2011. Parmi les 18 demandes retenues, douze sont attribuées à des films de fiction et six à des documentaires. L'essentiel de l'aide va aux sociétés de pays européens: Allemagne (7), France (5), et Autriche (4). A noter que deux demandes émanant l'une d'Espagne et l'autre de Tchéquie sont retenues. Trois distributeurs obtiennent en 2009 la somme maximale, soit 25'000 euros (40'000 CHF). Il s'agit de la société de distribution allemande Senator Film Verleih, qui sort en salle «Marcello Marcello» faisant 36'601 entrées, de la société française Les Films du Losange, qui sort dans l'Hexagone «Cleveland contre Wall Street» et du parisien KMBO Distribution qui lance à la mi-février 2011 «La petite chambre» sur les écrans français. Le reste des montants s'articule entre 5'000 et 20'000 euros pour des volumes de sortie en salle inférieurs (Tableau 5).

A la fin de l'année 2010, SWISS FILMS lance une étude quant à l'impact de ce programme de soutien à l'exportation du cinéma sur les chances de réussite des films suisses à l'étranger. Le nombre croissant de demandes montre que cet instrument de soutien introduit en 2007 favorise une présence constante de longs métrages de fiction et de documentaires suisses dans les salles. Cette analyse d'impact sera terminée au printemps 2011.

Plates-formes d'information et de diffusion

SWISS FILMS attire l'attention du public professionnel international sur la production de films suisses récents, en installant son stand dans différents marchés du film. Les plates-formes d'information et de diffusion sont en premier lieu destinées aux maisons de production suisses, mais aussi à d'autres intéressés (délégués de festivals, distributeurs, fournisseurs de services techniques, etc.). SWISS FILMS participe en 2010, avec son propre stand ou avec des panneaux d'information aux marchés suivants (par ordre alphabétique):

- **Berlin: European Film Market**
- **Cannes: Marché International du Film (avec le Festival Locarno)**
- **Clermont-Ferrand: Marché International du Film court**
- **Nyon: «Doc Outlook»**

SWISS FILMS se concentre sur les marchés de niche, en particulier le «Fipatel» de Biarritz, où sont représentés tant les films de fiction que les documentaires.

Plates-formes pour les documentaires

Étant donné le nombre et la qualité des films documentaires suisses, SWISS FILMS suit de près les plates-formes de diffusion du genre. SWISS FILMS renforce sa présence sur quatre plates-formes importantes pour les films documentaires (par ordre alphabétique):

- **Amsterdam «Docs for Sales»**
Francine Brücher assure les contacts pour les réalisateurs suisses présents.
- **Cannes «MIPDOC»**
SWISS FILMS propose trois longs métrages et un court métrage documentaire. Francine Brücher participe au marché.
- **Leipzig «Dok Market Screenings»**
SWISS FILMS présente une sélection de dix documentaires suisses à un public de professionnels. Le cinéma suisse accroît sa visibilité grâce au cocktail «Get together» organisé par SWISS FILMS pour tous les professionnels du cinéma présents.
- **Nyon «Doc Outlook»**
Ce marché organisé en parallèle au festival «Visions du Réel» est une plate-forme essentielle, car les nombreux acheteurs présents s'intéressent en particulier aux films documentaires du pays d'accueil qu'est la Suisse. SWISS FILMS convie tous les matins les représentants des sociétés mondiales de diffusion, des maisons de distribution et des festivals étrangers à des «petits déjeuners» auxquels réalisateurs et producteurs des films suisses projetés participent également.

1.4

PARTICIPATION AUX MARCHÉS INTERNATIONAUX DU CINÉMA ET DE LA TÉLÉVISION

1.5 PROMOTION SPÉCIFIQUE DES COURTS MÉTRAGES EN TOUS GENRES

La vente de licences de diffusion aux chaînes de télévision représente, avec les licences d'exploitation en salle, la première source de recettes à l'étranger pour la production de films. SWISS FILMS soutient les activités des maisons de production et des diffuseurs mondiaux, en particulier en informant et en nouant des contacts. Pour un certain nombre de films choisis, dont le potentiel de vente est bon, SWISS FILMS organise un suivi (Follow Up) ciblé en concertation avec les ayant droits. Quant aux documentaires, leurs chances de vente dépendent surtout de l'existence d'une version courte adaptée à la télévision.

Dans le cadre de l'aide à la diffusion à l'étranger, le ressort Court métrage de SWISS FILMS travaille spécialement à soutenir la diffusion internationale de ce genre, qu'il s'agisse de films de fiction, de documentaires, de films d'animation ou expérimentaux. Comme pour les longs métrages, il soutient les participants aux festivals par des contributions ciblées et la mise à disposition de copies sous-titrées.

Sous la rubrique «swiss shorts», la promotion internationale des courts métrages propose non seulement un catalogue spécial, mais encore deux compilations sur DVD de courts métrages de fiction et d'animation. Les buts pour 2010 sont de participer aux principaux festivals et marchés du court métrage, ainsi que de répertorier systématiquement les informations, les contacts et les offres pour les professionnels concernés. De la sorte, SWISS FILMS maintient une présence aux festivals et la vente de films à un niveau qualitatif élevé.

L'équipe courts métrages, dirigée par Simon Koenig, est composée de Sylvain Vaucher, responsable Court métrage pour la Suisse romande, de Natalia Guecheva (jusqu'en septembre 2010) et de Marcel Müller.

Courts métrages aux festivals internationaux

La production de courts métrages suisses est représentée globalement dans la plupart des festivals A ainsi qu'aux principaux festivals de courts métrages et de films d'animation. Grâce à la présence de leurs films dans de nombreux festivals dédiés spécifiquement à ce genre, les réalisateurs de courts métrages obtiennent une visibilité internationale appréciable.

Deux festivals prestigieux ont accueilli dans leur programme officiel la coproduction helvético-croate d'animation «Miramare», film de fin d'études de Michaela Müller: Cannes (Cinéfondation) et le Festival du film d'animation d'Annecy (Compétition de Films de fin d'études). Au final, «Miramare», film d'animation exécuté en technique classique – peinture sur verre – participe à 44 festivals et décroche 12 prix. Le film «Schlaf» du duo Claudius Gentinetta et Frank Braun connaît aussi son heure de gloire dans les manifestations centrées sur les films d'animation: il participe à 25 festivals (dont ceux de Hiroshima, Ottawa et Utrecht) et reçoit sept distinctions.

En 2010, les courts métrages de fiction «Ich bin's Helmut» de Nicolas Steiner et «Las Pelotas» de Chris Niemeyer – meilleur court métrage au Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2010» – sont les plus honorés du genre. «Ich bin's Helmut» rafle 24 prix pour un montant total de CHF 50'000, alors que «Las Pelotas» est invité à 24 festivals. «Yuri Lennon's Landing on Alpha 46» poursuit sur sa lancée et vole de succès en succès d'un festival à l'autre durant l'été 2010. Outre les prix obtenus à tous les festivals suisses (Locarno, Shnit, Cinéma Tous Ecrans, Winterthour), il est distingué par deux prix lors des festivals internationaux.

Le Festival du film de Rotterdam programme «Schonzeit» d'Irene Ledermann ainsi que «Le deuil de la cigogne joyeuse» d'Eileen Hofer. Trois courts métrages sont sélectionnés en compétition à Clermont-Ferrand: «Des poux dans la paille» de Didier Crepey, «Ja ja, nein nein» d'Ulrich Schaffner et Peter Volkart ainsi que «Les bons garçons» d'Antoine Russbach. La coproduction suisse «Man In A Room» du Mexicain Rafael Palacio Illingworth figure au concours Orizzonti lors de la Mostra de Venise. Enfin, à Toronto, le concours officiel du Worldwide Short Film Festival inclut «Lauras Party» de Simon Jaquemmet.

Contacts et «swiss shorts»

SWISS FILMS entretient des contacts étroits avec les délégués de quelque 100 festivals consacrés aux courts métrages ainsi qu'avec les responsables des sections courts métrages des grands festivals internationaux. Il leur remet sa compilation DVD «swiss shorts_18» (fiction, documentaire et expérimental) et «swiss short_19» (animation). Les collaborateurs du ressort Court métrage de SWISS FILMS participent aux festivals internationaux de Clermont-Ferrand, Berlin, Stuttgart, Lisbonne (Monstra), Venise (Mostra et Circuito off), Drama (Grèce) ainsi qu'au Festival international du film d'animation d'Annecy.

A Venise, dans le cadre de la Mostra, Simon Koenig a donné une conférence sur le placement des courts métrages au cinéma aux exploitants de salles d'art et d'essai. Il est membre du jury du prix décerné par le festival Circuito off Venice Short Film Festival qui se déroule parallèlement à la Mostra et également membre du jury international du festival des films courts de Drama (Grèce).

Participation de SWISS FILMS aux marchés du court métrage

SWISS FILMS participe au 25e Marché international du Film court à Clermont-Ferrand avec un stand original sous la forme d'un chalet suisse. On y distribue au public professionnel intéressé de la documentation sur le cinéma suisse. A Clermont-Ferrand, SWISS FILMS présente le DVD «swiss shorts_18» avec 14 nouveaux courts métrages de fiction, documentaires et expérimentaux, et à Annecy le DVD «swiss short_19» avec 17 courts métrages d'animation récents. Ces DVD visuellement très séduisants sont accompagnés d'un livret en trois langues contenant les principales données sur les films présentés. Après chaque marché, les détenteurs des droits de ces films reçoivent une liste détaillée de tous les destinataires de ce DVD: délégués des festivals, responsables de sociétés de ventes mondiales ou de chaînes de télévision. Les collaborateurs du secteur courts métrages apportent ainsi transparence et efficacité dans un milieu où l'on perd souvent le nord parce que beaucoup de choses se passent de manière informelle et que les films sont très nombreux.

Participer aux marchés de Clermont-Ferrand et d'Annecy est l'occasion pour SWISS FILMS d'organiser des réceptions, en collaboration avec les festivals de cinéma Fantoche, animatou, les associations professionnelles et les représentations diplomatiques. Ces invitations favorisent la visibilité du cinéma suisse et fournissent aux participants une plate-forme idéale pour nouer des contacts de travail au plan international. SWISS FILMS offre aux professionnels du court métrage d'autres possibilités de réseautage en organisant des rencontres aux festivals de Locarno et de Winterthur, avec les «short drinks» informels.

Informations pour les professionnels du cinéma

L'équipe du secteur courts métrages met particulièrement l'accent sur la communication avec les intervenants de la branche, notamment les cinéastes et les écoles de cinéma. Une newsletter paraissant tous les deux mois est distribuée à quelques 700 producteurs et réalisateurs de courts métrages. Centrée sur l'actualité du court métrage et les activités de SWISS FILMS dans ce domaine, elle contient des indications sur les échéances d'inscription à des concours ou des bourses et sur les dates des festivals internationaux. De nombreux entretiens sont menés à Genève et à Zurich avec des réalisateurs et/ou producteurs de courts métrages pour les aiguiller dans les inscriptions en festivals et la stratégie de carrière des courts métrages à l'international. De plus amples détails se trouvent sur le site web sous rubrique News et Festivals & Promotions Short Films (voir aussi point 3.2.).

Courts métrages suisses sur DVD internationaux

«Miramare» de Michaela Müller, «Wolves» de Rafael Sommerhalder et «La main de l'ours» de Marina Rosset sont disponibles sur des DVD internationaux: «Miramare» sur la compilation DVD de Cannes 2010, «Wolves» sur la compilation DVD «The Best of British Animation Awards (BAA) 2010» et «La main de l'ours» sur la compilation «Le mulot menteur», qui est aussi diffusée en salle dans l'Hexagone.

1.6
RÉSEAUTAGE
INTERNATIONAL

SWISS FILMS participe à divers réseaux européens profitant dès lors de l'expérience et des contacts d'autres organisations, ainsi que de plates-formes communes de promotion. Connaître les procédures et les personnes utiles du milieu international du cinéma permet à SWISS FILMS d'affiner sa fonction d'intermédiaire pour les institutions de promotion et les maisons de production suisses. A Berlin et à Cannes, l'Office fédéral de la culture et SWISS FILMS organisent des lunchs de coproduction. C'est l'occasion de présenter des projets de films suisses à des partenaires étrangers potentiels.

European Film Promotion (EFP)

SWISS FILMS est membre fondateur de l'association des agences européennes de promotion du cinéma European Film Promotion (EFP) regroupant 32 pays et participe à la plupart de ses activités. Ancienne membre du comité directeur de cette organisation européenne (jusqu'en 2009), Francine Brücher représente la Suisse; elle continue à conseiller activement le bureau de l'EFP ayant siège à Hambourg. En 2010, SWISS FILMS participe aux manifestations suivantes de l'EFP:

- **Berlinale / Shooting Stars**
Contrairement à 2008 et 2009, où Joel Basman et Celine Bolomey ont réussi à percer comme jeunes talents suisses, en 2010 tant la branche que le public berlinois applaudissent dix nouveaux talents sans participation suisse.
- **Cannes / Producers on the Move**
En 2010, Anne Walser (C-Films) participe pour la Suisse à la rencontre des jeunes producteurs européens. Les longs métrages de fiction «Marcello, Marcello» de Denis Rabaglia (2008) et «180°» de Cihan Inan (2010) ont été réalisés sous la houlette de cette jeune productrice zurichoise.
- **Karlovy Vary / Variety Critic's Choice**
Avec le long métrage de fiction «Die Standesbeamtin», la Suisse participe une fois de plus au programme des dix Highlights européens, mis en place par Variety, grand magazine américain de la branche. Le metteur en scène Micha Lewinsky présente personnellement son film à Karlovy Vary.
- **San Sebastian / European Distributors: Up >> Next!**
Cette manifestation cible les maisons de distribution européennes particulièrement dynamiques. La distributrice Bea Cuttat de la société «Look Now!» active dans les films d'art et d'essai participe pour la Suisse.
- **Los Angeles / EFP' Screenings of Academy Award Entries from Europe**
Début novembre, l'EFP présente à l'American Film Market (AFM) une sélection de films européens choisis par leurs pays respectifs en vue de concourir à l'Academy Award du meilleur film de langue étrangère. SWISS FILMS défend dans ce cadre le long métrage de fiction «La petite chambre».
- **Sundance / Film Sales Support**
The Match Factory, vendeur mondial domicilié à Cologne, reçoit en janvier 2010 une contribution de 2'500 euros pour le film «Pepperminta».
- **Hong Kong Filmart / Film Sales Support**
Le vendeur mondial basé à Paris Pyramide International reçoit un soutien de 3'867 euros pour le film «Cosa voglio di più» (mars 2010).

European Film Academy (EFA)

Francine Brücher et Micha Schiwow sont membres de l'Académie européenne du cinéma. Ils établissent la liste des films suisses susceptibles d'être nominés. Comme la Suisse est l'un des 20 pays affiliés qui comptent le plus de membres, elle peut automatiquement présenter au moins un candidat. Les 40 membres suisses de l'Académie acceptent la proposition de SWISS FILMS de défendre le film «Giulias Verschwinden». SWISS FILMS prend en charge le coût de production des quelque 2'300 DVD sous-titrés en anglais. Le comité de l'Académie du cinéma choisit pour sa part de présenter le film de Jean-Luc Godard projeté en première vision à Cannes, «Film Socialisme». Ces deux films ne sont toutefois pas nominés. Par contre, l'Académie européenne du cinéma a honoré l'acteur suisse Bruno Ganz pour l'ensemble de sa carrière avec un Lifetime Achievement Award, décerné le 4 décembre 2010 lors de la cérémonie de remise des prix tenue à Tallin, capitale de l'Estonie.

Francine Brücher est à nouveau l'une des trois membres de la commission de sélection des nominés pour le Prix Arte du meilleur documentaire. Aucun film suisse n'est retenu parmi les dix titres montrés en 2010, alors que l'année précédente «The Sound of Insects» de Peter Liechti avait remporté le Prix Arte et deux films suisses figuraient sur la liste des nominés.

Encouragement des contacts entre professionnels du cinéma suisses et étrangers

Depuis 2009, l'Office fédéral de la culture et SWISS FILMS prennent diverses mesures pour favoriser la coproduction avec les autres pays européens lors des marchés tenus en pays francophones ou germanophones. Ainsi, des lunchs de coproduction aux festivals de Berlin et de Cannes sont mis sur pied, alors qu'une rencontre annuelle à Stresa est conçue pour renforcer les contacts avec le voisin italien. Un effort spécial est consenti pour les courts métrages sous forme d'un symposium organisé dans le cadre du Festival international du court métrage (Kurzfilmtage) de Winterthour, une occasion de plus favorisant le réseautage international.

- **«Cartes blanches» à Berlin (février 2010) et Cannes (mai 2010)**
Intitulées «Cartes blanches», trois rencontres de coproduction ont lieu lors de la Berlinale au cours desquelles les projets des sociétés Tell Film, Cobra Film et Okofilm Productions sont présentés à des partenaires étrangers. A Cannes, quatre maisons de productions suisses – Tipi'mages, PS Productions, Pointprod et Multimedia Photoscene – saisissent l'occasion d'attirer l'attention de partenaires et de soutiens potentiels de leurs projets dans une ambiance agréable. L'écho est excellent, ces invitations sont appréciées tant des maisons de productions suisses que des participants étrangers. Ceux-ci saluent ces contacts de nature officielle dans un cadre décontracté.
- **Incontri cinematografici di Stresa (14 au 20 juin 2010)**
Cette manifestation, bilatérale helvético-italienne à l'origine, s'est ouverte en 2009 à une participation belge; elle accueille en 2010 un nouvel hôte, le Portugal. Parmi les 22 longs métrages présentés, trois fictions suisses «Verso», «Complices», «Taxiphone» assorties d'un documentaire, «Hugo en Afrique». Cette rencontre de la branche a réuni du côté suisse, Nicolas Bideau (OFC), Tiziana Soudani (Amka Films), Andres Pfaeffli (Ventura Films) et Peter Reichenbach (C-Films). SWISS FILMS et la section cinéma de l'OFC soutiennent financièrement cette manifestation.
- **Poursuite du dialogue avec la Région Rhône-Alpes (25 novembre 2010)**
Cette rencontre, instituée en 2008 par SWISS FILMS, connaît en 2010 une nouvelle édition. Réunissant des cinéastes des régions voisines Rhône-Alpes et Romandie, cette quatrième rencontre se déroule en novembre à la Maison des Arts du Grütli à Genève. Quelque 40 participants sont confrontés à neuf projets. Trois proviennent de Suisse romande.
- **Symposium «Der Kurzfilm im Internet» au Festival international du court métrage de Winterthour (12 novembre 2010)**
Dans le cadre du Producers Day du Festival international du court métrage de Winterthour, un symposium haut de gamme est organisé en collaboration avec FOCAL et le festival. Neuf intervenants discutent de leurs expériences avec des plates-formes en ligne pour leur travail de programmation de festivals et sur les offres de vidéo à la demande pour la promotion de courts métrages. Les débats sont animés par Simon Koenig, responsable Court métrage de SWISS FILMS. Près de 200 personnes suivent ce symposium avec un vif intérêt. Cela permet aux professionnels du cinéma de faire connaissance avec des personnes influentes et de se familiariser avec les procédures à suivre pour exploiter des courts métrages.

«La petite chambre»

Suivant un film francophone l'an dernier – «Home» d'Ursula Meier – c'est à nouveau une création en français, «La petite chambre», premier film de Stéphanie Chuat et Véronique Reymond qui est pressentie pour l'Academy Award du meilleur film de langue étrangère. Nommée par l'Office fédéral de la culture, Francine Brücher représente SWISS FILMS à la commission chargée de faire un choix parmi les films que les maisons de production proposent. Pour la seconde fois, cette sélection donne l'occasion d'organiser à Delémont un petit festival de cinéma intitulé «De Delémont à Hollywood», offrant à la population jurassienne la possibilité de voir des films suisses de très bonne qualité et de décerner un Prix du public d'une valeur de 10'000 CHF. Il est allé cette année à «La petite chambre».

**1.7
FILM SUISSE EN
COMPÉTITION POUR UNE
NOMINATION AUX OSCARS**

La campagne pour l'Oscar conduite par Francine Brücher commence à Los Angeles par une projection le 14 décembre aux «EFP Screenings of Academy Award Entries from Europe». La projection suivante, le 18 décembre au Laemmle Theatre de Santa Monica dans le cadre du Festival «Friends of Film» suscite l'intérêt des membres présents de l'Académie des Oscars. Promouvoir «La petite chambre» – en présence des réalisatrices Stéphanie Chuat et Véronique Reymond – dans le cadre du «Awards Buzz Best Foreign Language Film» du Festival de Palm Springs, est une occasion de plus pour mettre favorablement ce film en lumière. Comme les années précédentes, SWISS FILMS peut compter sur le soutien actif du Consulat général de Suisse à Los Angeles pour organiser en janvier 2010, à Palm Springs, une réception en l'honneur de la campagne suisse pour un Oscar. Malgré cette promotion, «La petite chambre» ne figure pas sur la «Short list» des neuf titres retenus en vue d'une nomination dans la catégorie «Best Foreign Language Film». Reste que les efforts entrepris contribuent à faire connaître ces deux cinéastes jusqu'alors inconnues.

Le secteur Events & Programmes regroupe les activités organisées par SWISS FILMS pour faire connaître la culture cinématographique suisse au pays et à l'étranger. Sabina Brocal, dirige ce secteur; assistée d'Hanna Bruhin et Marcel Müller, elle élabore les programmes à l'étranger. Natalia Guecheva est responsable des événements organisés en Suisse – le Prix du Cinéma Suisse «Quartz», la Journée du Cinéma Suisse à Locarno – et en collaboration avec ses collègues du secteur courts métrages, elle gère la Tournée de la Nuit du Court métrage. Depuis l'automne 2010, Laura Daniel est chargée de l'organisation du Prix du Cinéma Suisse. La Tournée de la Nuit du Court métrage en Suisse romande est coordonnée par Michael Scheuplein.

En matière de programmes, la priorité est mise sur la coopération avec les festivals et les plates-formes de cinéma qui offrent aux cinéastes et à leurs films une visibilité accrue et qui satisfont aux besoins de réseautage des spécialistes de la branche. Par leur présence lors des principaux festivals, collaborateurs et collaboratrices garantissent la pérennité des relations avec les partenaires en effectuant des recherches sur place ou en invitant des délégués de festival en Suisse.

Les objectifs suivants sont en point de mire:

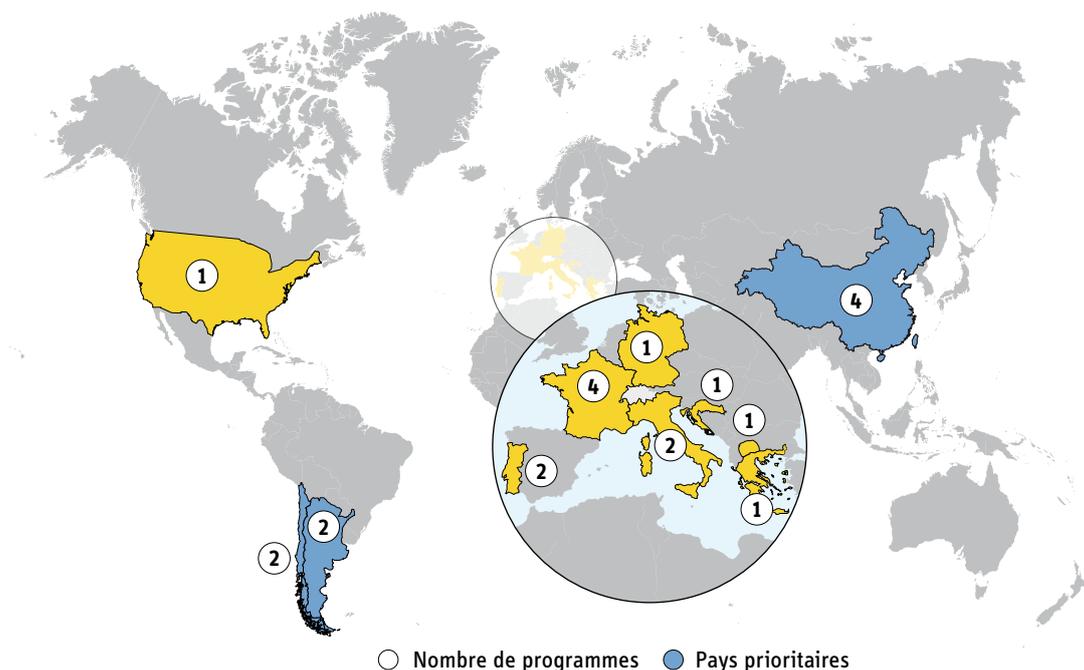
1. Renforcer la notoriété des cinéastes suisses.
2. Augmenter la visibilité des films (tous genres confondus) présentant un potentiel artistique particulier et/ou des talents du cinéma suisse.
3. Etablir des relations entre les films suisses d'aujourd'hui et l'histoire du cinéma suisse.
4. Constituer des réseaux pour les professionnels du cinéma.
5. Renforcer l'audience des programmes présentés à l'étranger.

Bien entendu, pour des motifs d'ordre culturel et linguistique, les pays voisins sont d'importants partenaires pour les films suisses. Les pays et régions prioritaires situés en dehors de l'Europe sont déterminés, suivant les opportunités, en coopération avec Pro Helvetia et d'autres institutions partenaires. En 2010, la Chine a été à nouveau retenue en compagnie de deux nouveaux pays, le Chili et l'Argentine. Dans une optique de pérennité, ce type de programme est conçu sur une durée de plusieurs années. Comme il s'agit de régions éloignées, le facteur temps est une donnée pertinente pour construire des relations solides.

En 2010, SWISS FILMS collabore avec les festivals suivants (par ordre chronologique):

- Festival International du Premier Film d'Annonay
- Monstra Festival, Lisbonne
- BAFICI, Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente
- Documentary Film Festival China, Beijing – Visions du Réel, Nyon
- May and Crossing Festival Beijing, CCD Workstation
- Animafest, International Animation Festival, Zagreb
- Festival international du film de La Rochelle
- SANFIC, Santiago Festival Internacional de Cine, Santiago de Chile
- Queer Lisboa, Festival de Cine Gay e Lésbico de Lisboa
- International Short Film Festival in Drama
- FICVALDIVIA, Festival Internacional de Cine de Valdivia
- Doc Lisboa, International Film Festival Lisbon
- docBsAs, Muestra de Cine Documental Doc Buenos Aires
- China Independent Film Festival, Nanjing
- Festival dei Popoli, Firenze

2.1 PROGRAMMES À L'ÉTRANGER



Comparé à l'année précédente, le nombre de programmes diminue d'un quart environ, passant de 32 à 21. D'une part, cette évolution découle de la nouvelle stratégie du secteur qui vise à développer moins de programmes mais avec des partenaires plus solides, le tout dans la perspective de garantir une certaine continuité. D'autre part, la participation purement financière à des programmes mis sur pied par des tiers recule, ce qui libère des ressources pour nos propres programmes. Pratiquement tous les 21 programmes réalisés sont des productions maison voire des coproductions de SWISS FILMS, alors que l'année précédente, cela ne représentait que la moitié des réalisations.

Question contenu, le secteur touche à tous les genres, types, périodes et facettes du cinéma suisse. Il définit des priorités, en introduisant des films et des réalisateurs possédant un potentiel artistique marqué, ce qui réussit souvent si on les associe ou on les confronte à des noms déjà connus. La renommée du réalisateur connu permet de renforcer une filiation, établissant en quelque sorte un lien de parenté. Les programmes cibles tels que «Animafest, International Animation Festival Zagreb» et «Doc Lisboa» sont des exemples typiques illustrant cette démarche (voir ci-dessous).

Outre les programmes mixtes ou dédiés à des genres spécifiques, des rétrospectives et hommages individuels à des réalisateurs figurent également parmi les tâches prioritaires de ce secteur. Des hommages sont ainsi rendus à Daniel Schmid à Berlin, Peter Liechti à Rome, Buenos Aires et La Rochelle, Alain Tanner à New York et Skopje, Georges Schwizgebel à Zagreb ainsi que Peter Mettler à Florence. Une rétrospective des œuvres de Frédéric Mermoud est présentée à Annonay, celle de Vadim Jendreyko et Christian Frei à Beijing, Lionel Baier à Santiago de Chile, Peter Volkart, Anka Schmid et Hannes Schüpbach à Nanjing.

Quelques exemples des programmes cibles en 2010

Documentaires

Le «Doc Lisboa» (14 au 24 octobre 2010) ainsi que le «Festival dei Popoli» de Florence (13 au 20 novembre 2010), deux plates-formes établies et de grande qualité, rendent hommage au documentaire suisse avec une rétrospective historique. L'une, formée de douze films, retrace les années 1975 à 2009; l'autre, composée de treize longs et onze courts documentaires passe en revue la période 1950 à 2010. Ces deux événements sont complétés par d'autres manifestations consacrées au cinéma suisse.

Le programme conçu par Augusto Seabra, directeur du festival, et SWISS FILMS pour «Doc Lisboa» comprend, outre un volet historique, focalisé sur Richard Dindo, de magnifiques

documentaires tels que «Gambling, Gods and LSD» (2002) de Peter Mettler et «The Sound Of Insects» (2009) de Peter Liechti, lauréat du «European Documentary Film Award 2009 – Prix Arte». Parallèlement, cinq autres films participent aux diverses sections du concours. Et quatre réalisateurs présentent leur film sur place.

Outre la rétrospective historique, le «Festival dei Popoli» présente un hommage à l'œuvre filmée et photographiée de Peter Mettler ainsi que quatre films dans des sections parallèles. Les manifestations débutent par une cérémonie d'ouverture grandiose au Museo Marini en présence des cinéastes Peter Mettler, Christian Frei, Nicolas Humbert et Jacqueline Veuve. De passionnantes discussions suivent les projections, des débats attirent un large public d'intéressés, des gens de la presse et des cinéastes. Ces tables rondes sont animées par Luciano Barisone, qui dirige alors le festival, Frédéric Maire et Jean Perret. Le journaliste de radio Marco Zucchi, producteur de l'émission «Cinema RSI», diffuse sur les ondes quatre séquences de longue haleine. La remise de trois prix à des contributions suisses – «Maye et Fils», «Cotonov Vanished» et «Nel giardino dei suoni» – ponctue cette présence fort réussie sur les rives de l'Arno.

Films d'animation

Outre la présence récurrente au Festival international du film d'animation d'Annecy, en 2010, le cinéma d'animation suisse connaît son heure de gloire au cœur du festival «Animafest Zagreb» (1^{er} au 6 juin 2010). Ces deux festivals font partie des quatre plus grandes manifestations consacrées à ce genre. Outre quatre films figurant dans des sections parallèles, l'axe central de cet «Animafest Zagreb» est formé de quatre programmes comprenant en tout 60 films suisses. En complément des deux programmes historiques, couvrant la période allant des années 70 à aujourd'hui, un programme retrace le parcours créatif de Georges Schwizgebel, auteur d'une des quatre bandes-annonces du festival. Le quatrième programme comprend des œuvres issues de la Haute école d'art de Lucerne. A Zagreb, Georges Schwizgebel, Claude Luyet, Maja Gehrig et Rafael Sommerhalder présentent personnellement leurs travaux. En outre, Georges Schwizgebel donne une master class aux étudiants de la Haute école d'art de Zagreb.

La Chine, pays prioritaire

Collaborant avec la Chine depuis 2007, SWISS FILMS continue sur sa lancée avec quatre programmes importants conçus en coopération avec des partenaires indépendants:

Pour la quatrième et cinquième fois, Beijing (Pékin) accueille, en partenariat avec la fort inspirée et dynamique CCD Workstation, deux rencontres sur le documentaire: en mai, le réalisateur Vadim Jendreyko est le «Filmmaker in Focus» dans le cadre du «May Festivals» (5 au 9 mai 2010), alors qu'en septembre, c'est au tour de Christian Frei dans le cadre du «Crossing Festivals» (21 au 25 septembre 2010). Ces ateliers permettent des échanges approfondis entre deux cultures cinématographiques. Comme le dit Vadim Jendreyko: «Peut-on tout montrer? Qu'en est-il de la prudence dans l'usage des images, du respect des protagonistes, mais aussi du spectateur? Après les projections, ce type de questions est discuté jusque tard dans la nuit et c'est ce qui fait la valeur irremplaçable de cet atelier. Les réflexions sur les problèmes éthiques, qui doivent être ici redécouverts et reposés, comme s'il s'agissait d'apprendre une langue à nouveau. C'est ainsi que ce travail en atelier à la CCD Workstation dépasse de loin les frontières du genre documentaire.»

Un autre échange se déroule aussi à Pékin, projet concrétisé par le «Documentary Film Festival China» (1^{er} au 7 mai 2010) et «Visions du Réel». Soutenu par la fondation Li Xian-ting et intitulé «China & Switzerland – An Authentic Encounter», il présente sept documentaires des années 1992 à 2009 lors d'un festival dans le village d'artistes Songzhuang situé à l'ouest de Beijing. Hercli Bundi et Pierre-François Sauter font le voyage à Pékin. Leurs films viennent d'être projetés au festival nyonnais «Visions du Réel». Celui-ci présente pour sa part une sélection de films chinois et met sur pied un forum avec des hôtes chinois. Le créateur Wu Wenguang est honoré à Nyon, où il montre sa réalisation «Documentary Villager's Project». Puis changement de décors: Nanjing non loin de Shanghai où se déroule le «7th China Independent Film Festival» (21 au 25 octobre 2010). La présence suisse est de taille: trois rétrospectives consacrées à des réalisateurs, à savoir Anka Schmid, Peter Volkart et Hannes Schüpbach. Ainsi qu'un choix de documentaires et de longs métrages de fiction illustrant le paysage filmique suisse entre 2006 et 2009. Les cinéastes Fabienne Abramovich et Frédéric Choffat, les metteurs en scène de la rétrospective Hannes Schüpbach et Peter Volkart ainsi que Sabina Brocal, responsable des programmes à SWISS FILMS, sont les hôtes du festival et de l'Université de Nanjing qui organisent la rencontre intitulée «International Youth Art

Film Summit Forum». De plus, un échange est mis sur pied entre metteurs en scène suisses et metteur en scène chinois dans le cadre du «Swiss New Films Salon» – rencontre animée par Cao Kai, codirecteur du festival, et Li Zhenhua, curateur et agent artistique.

Argentine et Chili, pays prioritaires

A l'occasion des manifestations organisées pour fêter les anniversaires de l'indépendance, Pro Helvetia et le Département des Affaires étrangères (DFAE) mettent sur pied un programme d'échanges culturels avec le Chili et l'Argentine. Partenaire dans ce cadre, SWISS FILMS lance un programme de films:

Une première: le BAFICI «Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente» (7 au 18 avril 2010) donne un coup de projecteur sur un cinéaste suisse, Peter Liechti. Outre ce zoom sur les cinq œuvres de Liechti, six autres documentaires suisses sont projetés dans différentes sections du festival. Si traditionnellement, la Suisse est invitée au BAFICI, c'est la première fois qu'un hommage est rendu à un réalisateur en particulier. Cette mise en perspective sera poursuivie en 2011 avec un zoom sur l'œuvre de Thomas Imbach et un hommage à Daniel Schmid. Avec le festival international de film de Mar del Plata, le BAFICI est la plus importante manifestation cinématographique argentine: en 2010, on dénombre 245'000 spectateurs ayant pu visionner 400 films. Peter Liechti donne une master class et participe à une table ronde de deux heures consacrée à la démarcation entre cinéma documentaire et cinéma de fiction. Dans son rapport, Liechti note: «Grâce à l'excellent animateur, et une traductrice tout aussi admirable, ce panel a représenté pour tous les participants une introduction très réussie à ma rétrospective au BAFICI. L'expérience positive de ce premier «dialogue» avec le public s'est répétée à toutes les projections de mes films: à chaque fois, l'animateur faisait une brève introduction assorti d'une traduction allemand-espagnol puis après le film, la discussion était lancée; elle durait souvent tellement longtemps qu'il fallait l'interrompre pour pouvoir tenir l'horaire des projections suivantes.»

Toujours à Buenos Aires, la docBsAs (15 au 25 octobre 2010) se focalise sur le cinéma suisse avec une série intitulée «Perspectivas suizas» qui présente six documentaires récents: «Cotonov Vanished» d'Andreas Fontana, «Goodnight Nobody» de Jacqueline Zünd, «GURU» de Sabine Gisiger et Beat Häner ainsi que «Space Tourists» de Christian Frei. Par ailleurs, Georges Gachot est sur place pour présenter sa dernière création «Rio Sonata».

Au Chili, plusieurs coopérations voient le jour avec les deux plus importants festivals du pays: le «SANFIC, Santiago de Chile Festival Internacional de Cine» et le «FICVALDIVIA Festival Internacional de Cine de Valdivia». Le SANFIC (17 au 23 août 2010) présente Lionel Baier comme figure centrale du «Mosaico suizo», programme qui offre une plate-forme à d'autres réalisateurs de la jeune génération tels que Micha Lewinsky, Séverine Cornamusaz, Moritz Gerber et Oliver Paulus. Sur place, Lionel Baier et Séverine Cornamusaz profitent de cette occasion pour lier connaissance avec des personnalités marquantes du monde cinématographique international: Isabel Coixet, Abel Ferrara, Diego Luna et Claire Denis.

Le FICVALDIVIA (14 au 19 octobre 2010) présente également des films de la jeune génération, «Coeur animal» de Séverine Cornamusaz, «Complices» de Frédéric Mermoud, «Pepperminta» de Pippilotti Rist, «Tannöd» de Bettina Oberli et «Max & Co» des frères Guillaume, sans oublier «Film Socialisme» du grand maître Jean-Luc Godard.

2.2 EVENTS EN SUISSE

Le secteur Events & Programmes couvre également des activités concernant les événements en Suisse, notamment le Prix du Cinéma Suisse «Quartz», organisé conjointement avec l'Office fédéral de la culture et la SSR SRG. A noter que la «Journée du Cinéma Suisse» tenue entre 2006 et 2009 à Locarno n'est plus organisée dans le cadre de ce festival sous la nouvelle direction d'Olivier Père. SWISS FILMS organise à Locarno sa propre manifestation, une série de projections intitulées «Appellations Suisse». De plus, SWISS FILMS met sur pied pour la huitième fois la Tournée de la Nuit du Court métrage qui circule dans 18 villes de Suisse. Ces événements soutiennent la promotion et renforce la visibilité de notre cinéma auprès du public cinéphile.

Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2010»

SWISS FILMS joue un rôle central et constant dans l'organisation du Prix du Cinéma Suisse «Quartz». Depuis 1998, cette distinction couronne des prestations filmiques et d'interprétation sortant du lot. Le 6 mars 2010, pour la seconde fois, le tapis rouge est déroulé pour les personnalités du monde du cinéma suisse devant le KKL à Lucerne. La remise du prix a lieu dans

le cadre d'un grand gala placé sous le patronat de la SSR SRG, en collaboration avec l'Office fédéral de la culture et SWISS FILMS. Plusieurs partenaires participent à la fête: outre le KKL de Lucerne, citons les journées cinématographiques de Soleure, la Ville de Lucerne et l'Académie du Cinéma Suisse. Pour la première fois, le gala est retransmis dans son intégralité en différé sur la chaîne «SF zwei». En outre, TSR1 et RSI La1 consacrent des émissions spéciales à la création cinématographique suisse et dédient toute la soirée de ce samedi-là au cinéma suisse. Les radios SSR SRG relatent aussi largement le déroulement du Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2010». La présentatrice TV Susanne Kuntz anime en deux langues la soirée de gala accueillant quelque 1'000 personnalités des milieux culturels, politiques et économiques. Les interventions musicales sont assurées par le Vienna Art Orchestra sous la direction de Matthias Rüegg.

Pour la première fois, les membres de l'Académie du Cinéma Suisse fondée en 2008 déterminent tant les nominations que les lauréats du «Quartz 2010». En complément, un jury de l'Office fédéral de la culture formé de membres de l'Académie du Cinéma Suisse, décerne un «Prix spécial du jury» à Stéphane Kuthy pour son travail sur l'image dans «Tannöd». Couronné par deux distinctions, «Cœur animal» (Production: PS Productions) sort vainqueur de la soirée. Séverine Cornamusaz reçoit ainsi pour sa première réalisation le «Quartz» du «Meilleur film de fiction» des mains du conseiller fédéral Didier Burkhalter alors qu'Antonio Buil est récompensé du prix de la «Meilleure interprétation masculine». Dans la catégorie «Meilleur documentaire» Vadim Jendreyko reçoit le trophée créé par Alfredo Häberli pour son film ayant eu un beau succès auprès du grand public «La femme aux 5 éléphants» (Production: Mira Film). Le prix du «Meilleur court métrage» est décerné à «Las Pelotas» de Chris Niemeyer (Production: Plan B Film). Le metteur en scène genevois Claude Goretta est récompensé d'un prix d'honneur pour l'ensemble de son œuvre. Des prix d'une valeur globale de CHF 375'000 sont ainsi distribués aux nominés.

A partir du 1^{er} avril 2010, SWISS FILMS élargit ses ressources destinées aux Prix du Cinéma Suisse «Quartz»: la responsable du prix Laura Daniel, a désormais pour mandat de gérer l'Académie du Cinéma Suisse. En collaboration avec l'Académie du Cinéma Suisse, pour l'édition 2011, SWISS FILMS coordonne la procédure de nomination et de choix du jury. Elle joue un rôle d'interface entre la branche et les organisateurs de la remise des prix. SWISS FILMS s'engage ainsi directement en faveur d'une plus étroite collaboration entre les partenaires et les organisateurs de ce prix. Depuis août 2010, l'Académie du Cinéma Suisse est dirigée par le cinéaste et producteur de documentaires Christian Frei.

Participation à des manifestations cinématographiques en Suisse

SWISS FILMS soutient des cycles de manifestations organisés par des tiers ayant pour but de favoriser l'échange entre les différentes régions linguistiques du pays. Trois projets obtiennent un soutien en 2010:

L'association Passion Cinéma projette des films suisses durant toute l'année à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds. Ces projections s'accompagnent souvent de rencontres avec les cinéastes et attirent un nombreux public. En partenariat avec Ciné Transat, association qui met sur pied un cinéma en plein air dans un parc genevois, SWISS FILMS Genève met sur pied pour la seconde fois ces projections quotidiennes à l'extérieur. Le concept est de présenter 24 longs métrages, tous précédés d'un court métrage suisse proposé par SWISS FILMS. L'évènement a du succès, puisque 1'000 spectateurs par soir en moyenne se déplacent sur les bords du lac Léman. Dans ce cadre-là, SWISS FILMS programme également une soirée exclusivement dédiée aux courts métrages suisses, en présence de certains réalisateurs. Par ailleurs, SWISS FILMS est partenaire 2010 du Festival International du Film Fantastique de Neuchâtel. Pour le programme spécial «L'ombre d'un doute – quand le cinéma suisse devient fantastique», SWISS FILMS met à disposition plusieurs copies 35mm d'anciens films suisses et soutient par une contribution le programme «Heidi Goes Wild / Les chimères de Heidi» composé de 13 courts métrages de genre. Par la suite, ce programme tourne en Europe dans dix villes.

Soutien à l'outil de promotion Jeunes Talents

Les agentes de casting Corinna Glaus et Susann Müller présentent sur un DVD promotionnel intitulé «Jeunes Talents» de jeunes actrices et acteurs. Montrant huit jeunes talents – dont deux romands – ce support contient des clips maison et des interviews. SWISS FILMS soutient cette initiative depuis ses prémices en 2007. En 2010, l'agence de promotion contribue à faire connaître ces jeunes interprètes et leur DVD auprès des professionnels de la branche. Des rencontres avec ce public spécialisé sont mises sur pied lors du Festival du film de Zurich et du Festival «Cinéma Tous Ecrans» à Genève.

2.3
PROMOTION ET
DISTRIBUTION DE COURTS
MÉTRAGES EN SUISSE

Symposium «Kurzfilm im Internet» (12 novembre 2010)

Pour la seconde fois, un symposium se déroule lors du Producers Day du Festival international du court métrage de Winterthur. Cette manifestation est soutenue par FOCAL, Media Desk Suisse, l'Office fédéral de la culture et SWISS FILMS. Sous-titrée «Comment utiliser internet pour promouvoir mes courts métrages?», cette rencontre fournit à neuf intervenants l'occasion de faire part de leurs activités et des perspectives à venir. Les débats sont animés par Simon Koenig, responsable courts métrages de SWISS FILMS. Des représentants et représentantes des trois plates-formes les plus utilisées pour soumettre des films à des festivals (Shortfilmdepot, Reelport et Withoutabox), un représentant de ventes mondiales (TrustNordisk Filmsales, Copenhagen), ainsi qu'un agrégateur (Jakun Media, Berlin) expliquent leur manière de travailler pour vendre des films sur internet. Une représentante, basée à Bruxelles, du programme MEDIA européen expose les pratiques de subventionnement de l'UE en matière de plates-formes numériques. Une spécialiste des médias sociaux (Blogwerk Zurich) termine en décrivant les nouvelles formes de promotion et de recherches de fonds pour les films sur la Toile. Quelques 200 personnes suivent ce symposium avec un vif intérêt.

Diffusion des courts métrages – passage à la diffusion en numérique

En diffusant des courts métrages SWISS FILMS offre au public sous forme d'avant-programme en salle, ou de programmes complets, l'occasion de découvrir ces créations lors de nombreuses manifestations et de festival en plein air. Outre des films suisses, le catalogue fort de 150 films (au total 300 copies en 35 mm) comprend aussi quelques perles internationales. Il est consulté par les exploitants de salles, de ciné-clubs, de cinéma en plein air et d'autres organisateurs. Les copies sont déposées et contrôlées chez Dellers Films à Bâle, d'où elles sont expédiées par poste.

Le service des courts métrages est aussi actif en diffusion numérique: en collaboration avec Mojo Digital Film Distribution plusieurs films sont encodés et peuvent être téléchargés depuis du serveur Cinecom sur le disque dur d'une salle (E-cinema). Comme les courts métrages ne représentent qu'un volume réduit de données, il n'est pas nécessaire d'envoyer physiquement un disque dur, il suffit d'expédier le fichier numérique via internet. Etant donnée que beaucoup de salles d'art et d'essai équipent leurs cabines de projection avec de puissants appareils 2K (D-cinema), le service de diffusion numérique se prépare à offrir ses films encodés pour le D-cinema.

Tournée de la Nuit du Court métrage

La Tournée de la Nuit des Courts métrage 2010 passe par 18 villes, huit en Suisse alémanique, neuf en Suisse romande et une au Tessin. On projette tant des courts étrangers que des productions suisses. Malgré un léger recul du nombre de spectateurs, le programme attire toujours un public fidèle dans toutes les régions du pays, soit au total 15'300 entrées (Tableau 7). Les quatre programmes de courts métrages sont ordonnés thématiquement et adaptés aux goûts et préférences de chaque région linguistique. SWISS FILMS présente ainsi 37 courts en Suisse alémanique et 19 en Suisse romande.

L'ensemble de la Tournée comprend un programme avec tous les courts métrages nommés pour le Prix du Cinéma Suisse «Quartz 2010» additionné d'un «hommage au cinéma» composé d'œuvres qui revisitent de manière créative l'histoire du cinéma. Presque tous les programmes sont en 35mm. Dans chaque ville, un court métrage local ou régional est présenté en première en présence du cinéaste et d'acteurs. Salles participantes, partenaires et sponsors de la Tournée de la Nuit du Court métrage sont fidèles au poste. Une bande-annonce ainsi qu'un site web trilingue complètent les mesures promotionnelles pour cet événement. A St-Gall et Aarau, la Nuit du Court commence par un programme d'une petite heure concocté en collaboration avec l'Office cantonal de la culture du canton concerné. A Genève, deux programmes complémentaires montés en collaboration avec Cinéma Tous Ecrans viennent enrichir la Nuit. Et à Lausanne, cerise sur le gâteau, la plus longue Nuit de la Tournée est organisée traditionnellement avec l'agence Base-Court.

Afin que SWISS FILMS puisse documenter et promouvoir le cinéma suisse dans toute sa complexité et sa diversité, de manière fonctionnelle et moderne, le site web www.swissfilms.ch a été entièrement remodelé en 2010. Les utilisatrices et utilisateurs de ce site et tout particulièrement de sa fonction «Film Search», trouvent de quoi satisfaire leur curiosité tant sur le film que la carrière de l'œuvre. Avec «Film Search», il est possible de faire des recherches selon de multiples paramètres: Cast et Crew, et d'autres données essentielles sur une création telles que biographies, ventes mondiales, participation à des festivals, prix obtenus ou News. Ainsi, pour un professionnel de la branche, il est aisé et très avantageux d'effectuer une recherche dans ce pool de données recensant plus de 3'300 films.

Ces données sur les films étant validées par les détenteurs des droits, cela conforte SWISS FILMS dans sa position de source sérieuse et fiable. Deux sites indépendants – qui présentaient les courts métrages et les programmes de films conçus par SWISS FILMS – sont désormais intégrés au site web institutionnel, complétant ainsi la présentation des activités et prestations de SWISS FILMS. Grâce aux images de films en constante rotation apparaissant en bandeau, la page d'accueil n'a jamais un aspect identique. Mais cela n'empêche pas de s'y orienter rapidement: la nouvelle structure est claire et permet de trouver facilement les informations désirées.

Le service promotionnel de SWISS FILMS est devenu indubitablement plus attrayant avec la refonte du site web. Le nombre d'accès au site le prouve tout comme les commentaires des usagers ainsi que les coopérations et partenariats avec d'autres institutions, soit concrètement avec Pro Helvetia (plate-forme promotionnelle Compass), le magazine de la branche Ciné-Bulletin (rubrique «En production»), la bibliothèque de la Cinémathèque (données sur les films, revues de presse), et également au plan européen (Cineuropa.org). Ces collaborations permettent d'élargir le réseau d'information et de données et d'améliorer la visibilité et la diffusion du cinéma suisse tant ici qu'à l'étranger.

Outre ces tâches ponctuelles, le large service promotionnel de SWISS FILMS placé sous la direction d'Ursula Hartenstein a produit en 2010 de nombreuses publications imprimées et électroniques, développant ainsi ce volet de l'information. Le catalogue annuel, les Ciné-Portraits et le SWISS FILMS Info présentent des productions récentes, l'œuvre de réalisateur ou réalisatrice ou encore des chiffres et des données sur le cinéma en Suisse et de Suisse.

Le secteur Information & Documentation est composé de: Edith Höhn – base de données et catalogue –, Daliah Kohn – site Web, revues de presse et Ciné-portrait –, Clarissa Wojciechowski – collaboratrice aux publications et saisie des données – ainsi que Ursula Hartenstein – direction du secteur et responsable de la communication.

Base de données films

SWISS FILMS recense depuis 1998 tous les films suisses produits par des indépendants ainsi que les coproductions qui ont été projetés publiquement. On trouve actuellement 3'300 films dans le pool de données accessible au grand public.

En 2010, 496 films suisses ou coproductions sont répertoriés pour la première fois, dont 242 mis en ligne au cours de l'année.

En règle générale, une saisie source introduit dans le pool de données un nouveau film ou un projet de film. La saisie source démarre dès la décision d'accorder un soutien. En 2010, outre les «nouvelles parutions», SWISS FILMS saisit 127 films sortis entre 1937 et 2000 que l'agence de promotion montre à l'étranger à l'occasion de rétrospectives, hommages et autres programmes filmiques. De plus, des informations assorties d'illustrations figurent sur le site web sous rubrique Events & Programmes

GENRE	2006	2007	2008	2009	2010
Films de fiction	56	59	43	83	67
Documentaires	140	124	120	156	133
Longs métrages expérimentaux	0	1	1	0	1
Coproduction films de fiction et documentaires	11	8	15	14	10
Courts métrages de fiction	96	102	99	111	150
Courts métrages documentaires	28	10	31	42	47
Courts métrages expérimentaux	9	9	16	20	20
Courts métrages d'animation	32	36	35	45	68
Total saisies source de films *	372	349	360	471	496

* Le nombre des films intégrés à la base de données ne correspond pas à la statistique annuelle de production. Voir explication ci-dessus.

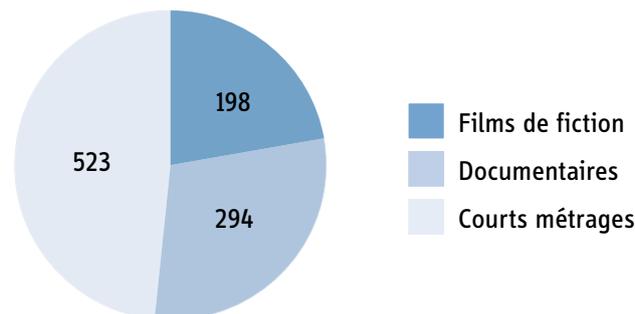
3.1 FILMS SUISSES ET COPRODUCTIONS DEPUIS 1998

Les informations accessibles au public sont très riches et elles prennent sans cesse de l'ampleur grâce aux nouveaux liens créés. Cette banque de données filmique mise à jour en permanence est au cœur de l'activité de l'agence de promotion. Les améliorations en matière de contenu apportées lors de la refonte du site web participent au développement de cette base de données essentielle.

Pendant l'année 2010, SWISS FILMS actualise 1'015 fiches de films.

Enregistrement traitées en 2010

Total 1015 films



Le travail de recensement de SWISS FILMS débute pendant la phase de financement d'un film, grâce à des contacts directs ou des demandes ciblées sur les données de référence de l'œuvre auprès des producteurs /productrices. Le traitement consiste à rédiger la description du film dans la langue originale puis à la traduire. Ainsi les synopsis sont disponibles en trois langues, français, allemand et anglais. Ce processus est répété à toutes étapes de l'élaboration du film jusqu'à la fin de sa carrière en festival, soit plusieurs années.

Les phases spécifiques telles que tournage avec indication du lieu de tournage, postproduction, date de la première mondiale et sortie en salle à l'étranger sont saisies puis publiées sur papier dans le cadre d'un échange avec Ciné-Bulletin et sur internet via la page de SWISS FILMS.

Afin d'échanger les données sur les films, SWISS FILMS forme un réseau avec plusieurs institutions dont Suissimage et le Centre de documentation de la Cinémathèque Suisse de Zurich. D'autre part, SWISS FILMS livre à l'Office fédéral de la statistique les données à disposition sur la production annuelle.

Développement de la base de données

Les compétences en matière de diffusion de l'information sont nettement augmentées grâce à la base de données bien développée. Elle contient des données publiques (renseignements sur l'œuvre à partir de sa première mondiale) et celles de nature confidentielle (données sur le film à ses divers stades de production, adresses, gestion des copies, entre autres). Pour répondre aux besoins en matière de communication et faciliter la mise en ligne du contenu sur le nouveau site web, la banque de données est perfectionnée pendant l'année en revue par l'adjonction de 16 étapes de développement touchant aux domaines de l'analyse des données, reporting, recherche de film, diffusion des courts métrages et vidéothèque. Dans le cadre de la refonte du site, les renseignements sur l'œuvre provenant des inventaires dressés par Pro Helvetia ont migrés sur la base de données de SWISS FILMS, puis traités et mis en ligne. Les augmentations de capacité technique, indispensables pour le travail de représentation de SWISS FILMS, la réalisation de ses services et de ses activités externes, sont combinées de manière optimale avec les améliorations qualitatives du contenu.

Refonte de www.swissfilms.ch

C'est au cours du premier semestre que l'on concrétise le concept élaboré en 2009 qui vise à couvrir les besoins spécifiques accrus des usagers/usagères, à mieux connecter les informations et à les traiter de manière autonome au sein de l'agence de promotion. La programmation est effectuée par la maison zurichoise Networking. Le nouveau site web trilingue de SWISS FILMS est mis en ligne de 9 juin 2010.

Ainsi depuis l'été 2010, les informations concernant les films sont enrichies de données sur la présence en festivals, les prix et distinctions obtenus et des actualités. En ouvrant plus largement sa banque de données SWISS FILMS et le public cinéophile peut désormais accéder à une plate-forme d'information fiable comportant 3'300 films.

Avec le passage à un procédé moderne de gestion, baptisé Content Management Systems (CMS), collaborateurs et collaboratrices de SWISS FILMS peuvent maintenant traiter directement les contenus du site et les actualiser de façon plus rapide.

Grâce à l'adjonction de nombreuses images de films et à la mise en valeur du bandeau central avec des nouvelles régulièrement mises à jour, la page d'accueil possède un aspect visuel plus attrayant. L'agence de promotion place ainsi 163 news en allemand, français et anglais sur son site en 2010. Les archives des news contiennent d'ores et déjà 1'300 nouvelles sur des films et leurs succès. Chaque nouvelle dispose d'un lien sur les films concernés et les sites web des organisateurs et partenaires.

Depuis la mise en ligne du nouveau site, 23% des visiteurs et visiteuses cliquent depuis la page d'accueil directement sur la fonction recherche «Film Search». Une plus-value certaine est offerte aux usagers et usagères grâce à:

L'intégration des informations sur les programmes de films, que SWISS FILMS met sur pied avec des organisateurs étrangers. Jusqu'alors, elles figuraient sous une forme différente dans un support autonome et n'étaient pas liées en réseau avec les données de SWISS FILMS.

- L'intégration des informations sur les courts métrages qui étaient elles aussi présentées sur un support parallèle. On visualise ainsi clairement que la promotion des courts métrages est partie intégrante de la mission de SWISS FILMS de promouvoir le cinéma suisse.
- La possibilité de télécharger diverses publications: SWISS FILMS Info, Ciné-Portraits, directives et autres.
- La consultation en ligne du catalogue SWISS FILMS et des DVD swiss shorts: les données sont consultables en tout temps sur le site, en complément des versions imprimés et des produits numériques sur DVD.

Pour cette refonte, SWISS FILMS réorganise les liens entre les entreprises et les institutions de manière à donner une image plus précise des parties prenantes de l'agence de promotion tout en fournissant une meilleure perspective sur les sociétés, institutions, banques de données ou médias en connexion avec le monde du cinéma. Etant donné que 20% des utilisateurs et utilisatrices arrivent sur le site web de SWISS FILMS par le biais de liens sur d'autres sites, la présence d'une liste complète des sites pertinents de la branche a une importance cruciale. Les quelques 300 firmes en lien sont priées régulièrement de vérifier ou compléter l'actualité des liens avec SWISS FILMS; en effet, il y a un intérêt mutuel à établir et maintenir ce réseau: cela augmente la présence sur internet.

Statistique 2010 du site web

La statistique complète pour 2010 (Tableau 8) se rapporte à deux périodes différentes: jusqu'à fin juin, il s'agit des chiffres de l'ancienne version du site et à partir du 9 juin 2010 (date du lancement de la nouvelle formule) de ceux de la version en ligne actuellement. Etant donné que la structure du nouveau site est différente, il s'agit de moyennes qui ne fournissent donc pas de quoi analyser définitivement le fréquentation de la formule remaniée. De surcroît, un autre outil d'analyse est désormais utilisé (Google Analytics). On renonce dès lors à une comparaison avec les années précédentes.

A partir du diagramme mensuel (figurant aussi sur le tableau 8), on peut toutefois observer que la fréquentation augmente en juin après la mise en ligne de la nouvelle formule, qu'elle a baissé en juillet (vacances d'été) pour remonter ensuite petit à petit pour s'établir en léger retrait pour décembre (Noël). Près de 60% des visiteurs et visiteuses se servent en priorité du moteur de recherche Google avant d'arriver sur le site SWISS FILMS. Voilà pourquoi dans le cadre de la refonte, un soin tout particulier est apporté à l'optimisation de l'indexation des données pour les moteurs de recherche. Effet positif: une recherche avec des mots-clés tels que «Schweizer Film», «films suisses», «swiss films» ou un titre de film dirigent l'internaute sur cinq (voire dix) premiers résultats – suivant le nombre de pages en concurrence directe – parmi lesquels figurent le site web de SWISS FILMS.

Le journal hebdomadaire détaillé que fournit Google Analytics permet de déceler que les visites baissent avec régularité pendant le week-end. On peut en conclure que ce sont en priorité des professionnels qui consultent le site de SWISS FILMS. On constate un phénomène semblable attestant de ce type de fréquentation: après chaque envoi de la newsletter SWISS FILMS, le nombre de visiteurs augmente de manière claire, preuve que les destinataires réagissent. Notons enfin que 40% des visites sont le fait d'usagers fidèles.

Pour donner tout de même quelques indications d'ordre statistique, nous avons retenu les mois de janvier à mai (ancienne version du site) et d'août à décembre (nouveau site), ce qui permet de tenir compte du fait que pendant un à deux mois après la mise en ligne, les chiffres étaient peu pertinents (attrait de la nouveauté).

La durée de visite augmente de 16% après la refonte (à deux minutes et demie) et il y a 15% d'accès directs en plus sur le site. La page d'accueil (homepage), la plus appréciée, est cliquée 17,5% plus fréquemment qu'avant refonte. La moyenne d'accès à une page précise par visiteur est de 3,41, soit une augmentation de 22%.

Pages les plus appréciées, août à décembre 2010, résumé par titre de page*:

Total accès aux pages	234'764
Homepage SWISS FILMS	16.0%
Film Search	16.0%
News + News Archive	6.3%
Now Playing	2.6%
Festival Search	2.3%
Search (recherche texte complet)	2.0%
About Swiss Films	1.7%
Festival Agenda	1.7%
Download	1.0%

* Les autres 50% des pages sont répartis à raison de moins d'un pour-cent sur toutes les autres pages du site

Cette statistique des pages les plus consultées indiquent clairement que SWISS FILMS est considérée comme une source d'informations filmique.

Catalogue des films de SWISS FILMS

Le catalogue de films en deux volumes de SWISS FILMS présente un choix de 147 films suisses ayant un potentiel de diffusion au plan international. Les deux volumes sont conçus en fonction de la longueur des films. Cette formule, qui a fait ses preuves, tient mieux compte des différentes plates-formes d'exploitation valorisant ces deux formes de cinéma.

SWISS FILMS FICTION & DOCUMENTARY 2011 – tiré à 7'000 exemplaires – présente 44 longs métrages de fiction et 52 documentaires déjà produits ou qui seront terminés dans le courant de cette année. Le choix est effectué par le secteur Aide à la diffusion. La différence entre les documentaires moyen métrage et long métrage est supprimé dans l'édition 2011 et l'on a réduit la liste des documentaires de 52 minutes produits principalement pour la télévision. SWISS FILMS SHORT FILMS 2011 – tiré à 6'000 exemplaires – présente un choix de 51 courts métrages suisses. Il s'agit de courts métrages en tous genres, terminés jusqu'à fin 2010: 26 courts métrages de fiction, 14 films d'animation, 7 documentaires et 4 travaux expérimentaux. Le choix est effectué par une équipe formée de: Bruno Quiblier (Base-Court), Stefan Staub (Festival international du court métrage de Winterthour), David Wegmüller (Journées cinématographiques de Soleure) et des spécialistes court métrage de SWISS FILMS Simon Koenig et Sylvain Vaucher. Le catalogue est envoyé à quelque 2'400 intéressés tant en Suisse qu'à l'étranger. Il est distribué aux stands de SWISS FILMS lors de festivals internationaux et il est tenu à disposition d'autres organismes comme matériel informatif. De plus, il est régulièrement mis à jour sous forme de liste en réseau consultable sur le site web. Le journal dominical «Der Sonntag» titre ainsi un article le 6 février 2011: «Cinéma suisse: un catalogue annuel pour le plaisir des petits curieux».

SWISS FILMS Info

«SWISS FILMS Info» est une publication de SWISS FILMS fournissant des chiffres et des données sur l'année cinématographique 2009. Cette brochure est remise comme supplément

encarté aux abonnés et abonnées de Ciné-Bulletin. Elle est distribuée à tous les stands de festivals et de marché où SWISS FILMS est présente. Outre des chiffres clés sur le cinéma suisse de l'année précédente, SWISS FILMS Info expose les réflexions du théoricien Reto Bühler sur le défi que représente le passage au numérique pour les festivals de cinéma. Ainsi, en faisant le point de la situation, SWISS FILMS fait entendre sa voix dans la discussion en cours sur la numérisation dans le monde du cinéma.

Ciné-Portraits

SWISS FILMS édite des monographies qui présentent l'œuvre et la vie de différents réalisateurs et réalisatrices. Ces Ciné-Portraits – il y en a pour l'heure 33 – sont disponible sur le site sous forme de PDF. Ils sont produits pour soutenir soit un programme filmique précis soit un hommage et sont périodiquement actualisés. Les Ciné-Portraits sont destinés à des institutions, des festivals et des organisateurs. Ceux-ci apprécient leur utilité lorsqu'ils présentent l'œuvre d'un ou d'une cinéaste; et ces derniers les emploient pour leur propre promotion.

En 2010, SWISS FILMS a produit de nouveaux Ciné-Portraits consacrée à la cinéaste Andrea Štaka – avec texte et interview de Marcy Goldberg – et Bettina Oberli avec texte et interview de Alexandra Stäheli. Le Ciné-Portrait sur Christoph Schaub est actualisé. Les portraits de Stefan Haupt et Heidi Specogna sont en préparation.

Portail du cinéma suisse

Une fois l'étude de faisabilité établie en 2009, des discussions prennent place entre SWISS FILMS, l'OFC, la Cinémathèque Suisse, les Journées cinématographique de Soleure et la rédaction de Ciné-Bulletin. Il s'agit de déterminer les synergies afin d'esquisser la base d'un futur portail. Le financement initial nécessaire n'est pas réuni et le projet envisagé est donc mis en attente.

Documentations destinées aux institutions et à la branche

SWISS FILMS collecte et retravaille des informations destinées aux institutions, associations de la branche et diverses autres personnes intéressées (journalistes, spécialistes) sous forme de listes, statistiques et autres documents. Il s'agit principalement de chiffres clés sur la production et la diffusion de films.

Ciné-Bulletin

En tant que membre délégué de son association de patronage, SWISS FILMS est responsable de la publication de Ciné-Bulletin, la revue professionnelle de la branche. Cela comprend la comptabilité, l'administration et les relations avec les 45 organisations membres. D'autre part, SWISS FILMS conseille la rédaction: suggestion de sujets, mise à disposition d'informations et de photos, révision et correction. Pour alimenter la nouvelle rubrique «Films en production», SWISS FILMS transmet les informations disponibles sur les projets de films en phase de financement ou de fabrication. La rédactrice en chef Françoise Deriaz, en poste depuis 1997, a fait savoir début 2010 qu'elle avait l'intention de prendre sa retraite en mars 2011. En automne 2010, un groupe de deux rédacteurs prend sa succession. La rédactrice culturelle Nina Scheu basée à Zurich et son collègue Emmanuel Cuénod de Genève pourront ainsi mieux tenir compte des besoins spécifiques de chaque région linguistique. SWISS FILMS s'implique de manière considérable dans la recherche de fonds supplémentaires rendue nécessaire par ce changement.

Portail européen de l'industrie du cinéma cineuropa.org

L'Office fédéral de la culture et SWISS FILMS sont les partenaires suisses du portail internet cineuropa.org qui publie en quatre langues (français, anglais, italien et espagnol) nouvelles, articles de fond, bases de données et liens sur l'industrie européenne du cinéma. Ce portail est financé en premier lieu par le programme MEDIA de l'Union Européenne, ainsi que par des offices de soutien au cinéma de divers pays européens. Micha Schiwow occupe la fonction de vice-président de l'association éditrice de cineuropa.org.

SWISS FILMS alimente régulièrement ce site sur l'actualité du cinéma suisse, les nouveaux films et les festivals organisés dans le pays. Ces contributions sont rédigées par les journalistes de Ciné-Bulletin. En 2010, 60 communiqués provenant de Suisse paraissent dans la rubrique «News» de Cineuropa. En outre, sous rubrique «Focus», les films «Aisheen (Still

3.4 COOPÉRATION ET RÉSEAUTAGE

Alive In Gaza)» de Nicolas Wadimoff et «Cleveland contre Wall Street» de Jean-Stéphane Bron sont présentés de manière détaillée. Des portraits de la productrice suisse Anne Walser – «Producer on the Move» à Cannes – et de la distributrice Bea Cuttat (Look Now!) et de son collègue Laurent Dutoit (Agora Film) donnent un reflet vivant de la création et de la distribution cinématographique suisse.

Plate-forme d'information culturelle Compass

La fondation suisse pour la culture Pro Helvetia gère la plate-forme de promotion <http://compass.prohelvetia.ch> qui informe sur l'offre culturelle très diversifiée en Suisse. Cette plate-forme promotionnelle offre aux représentations diplomatiques ainsi qu'aux intéressés du pays et de l'étranger une vue d'ensemble des possibilités de tournées pour des expositions, des lectures, des concerts, de spectacles de danse et de théâtre ainsi que des films provenant de Suisse. Elle leur facilite ainsi le choix des productions. En 2010, SWISS FILMS a enrichi l'offre avec 14 films. Les fiches d'information comprennent un bref synopsis en allemand ou en français ainsi qu'en anglais, des indications sur Cast & Crew, des images du film, parfois des bandes-annonces, ainsi que les principaux contacts.

Swiss Audiovisual Guide

Dès sa première parution en 2001, SWISS FILMS s'est associé au Swiss Audiovisual Guide. Cette brochure publiée en anglais contient des statistiques sur les principales sociétés de production et de distribution en Suisse ainsi que des informations sur la Suisse comme lieu de tournage, la télévision et les festivals. En partenariat avec l'éditeur, SWISS FILMS prend en charge la diffusion de 2'500 exemplaires sur les grands festivals et marchés. Par ailleurs, chaque année, les collaborateurs de SWISS FILMS donnent des conseils à la rédaction, fournissent informations et adresses puis relisent les épreuves avant impression.

Réception dans les médias

L'étude de l'accueil réservé aux films suisses par les médias est un moyen d'évaluer l'impact du cinéma suisse. SWISS FILMS établit chaque semaine un argus de la presse ventilé par sujets (critiques de films, manifestations, people, politique du cinéma, etc.). SWISS FILMS distribue cette revue de presse à ses partenaires. Par ailleurs, SWISS FILMS rend directement service aux réalisateurs en leur donnant la possibilité de télécharger les articles traitant de leurs films. Tous les articles recensés sont archivés sous forme électronique au Centre de documentation de la Cinémathèque Suisse à Zurich.

L'écho médiatique que suscite le cinéma suisse baisse nettement en 2010 (2010: 3'319 articles, 2009: 4'155). Ceci est dû en premier lieu à l'évolution du paysage médiatique. La diffusion électronique des informations augmente par contre: pratiquement chaque communiqué de presse de SWISS FILMS peut être lu par les abonnées à la newsletter. Elle atteint des lecteurs et lectrices du secteur des médias et de la communication, par exemple via www.persoendlich.com ou Klein Report ainsi que des lecteurs et lectrices de portails de nouvelles tel que swissinfo.ch. La presse écrite et les médias en ligne donnent un plus large écho qu'auparavant à la conférence de presse annuelle de SWISS FILMS. De même, le bilan que tire SWISS FILMS chaque fin d'année sur les festivals et les prix suscite davantage l'intérêt des journalistes.

Le film «Sennentuntschi» et son metteur en scène Michael Steiner font à nouveau les délices des gazettes en 2010. «Cleveland contre Wallstreet» de Jean-Stéphane Bron a aussi les honneurs de la presse, surtout en France où sa sortie en salle est saluée par de nombreux articles élogieux. D'autres films suisses sortis à l'étranger grâce à une aide à la distribution, tel que «Marcello Marcello», bénéficient d'une couverture médiatique positive à l'extérieur de nos frontières. Même cas de figure pour les documentaires qui débute en salle dans l'espace germanophone «Space Tourists» et «La femme aux 5 éléphants». Ce dernier a déjà suscité l'attention de la presse suisse l'année précédente. Suite à la campagne en vue des Oscars et de sa nomination pour le Prix du Cinéma Suisse qui s'est concrétisée par l'obtention de deux «Quartz», le battage médiatique en faveur de «La petite chambre» et de ses deux réalisatrices s'est amplifié.

Les longs métrages «Cœur animal», «Stationspiraten» et «Sommervögel» ainsi que le documentaire «Bödälä» sont bien accueillis par les journaux et médias électroniques suisses. La Tournée de la Nuit du Court métrage organisée par SWISS FILMS obtient un écho médiatique positif tout comme la remise du Prix du Cinéma Suisse «Quartz» au KKL de Lucerne.

Elaborée en 2009, la conception de la communication de SWISS FILMS fournit un cadre au dialogue entre toutes les parties prenantes tant internes qu'externes. Intégrant toutes les facettes des activités communicatives, cette conception permet de les planifier, de les concrétiser et de les contrôler. Des directives sur la Corporate Identity SWISS FILMS, soit la définition des éléments de l'image de marque de la fondation, complètent cette conception de la communication. 2010 est ainsi une année dédiée à la mise en pratique de ces aspects.

Les réactions extérieures, en particulier les commentaires sur la nouvelle version du site web ainsi que l'évaluation effectuée montrent qu'une communication unifiée renforce la visibilité de SWISS FILMS tout en soulignant la crédibilité de l'institution. Cela permet à SWISS FILMS de se profiler encore mieux comme centre de promotion du cinéma suisse.

SWISS FILMS possède désormais son glossaire maison, un wording quadrilingue. Cette base terminologique filmique en anglais, italien allemand et français définit de façon unifiée la traduction des notions courantes et la graphie des chiffres dans l'institution. De plus en plus, SWISS FILMS travaille en mode cross-média, mêlant visuellement et techniquement le contenu dans ses supports de communication, le site web et la newsletter mensuelle ont par exemple une présentation identique et des sujets unifiés.

Grâce à cette imbrication plus étroite de sa communication institutionnelle et de celle consacrée au cinéma, SWISS FILMS réussit à mieux valoriser ses services et ses activités. Les «produits» sont placés dans un contexte plus vaste. Le secteur «programmes de films» table un effet de reconnaissance dans ses efforts publicitaires et conçoit en 2010 une promotion avec des papillons.

L'impact global de SWISS FILMS est accentué en implémentant la marque verbale et visuelle - dont le message-cadre souligne la position et l'attitude fondamentale en matière communicationnelle - sur les instruments clés de communication.

SWISSFILMS *moving movies*

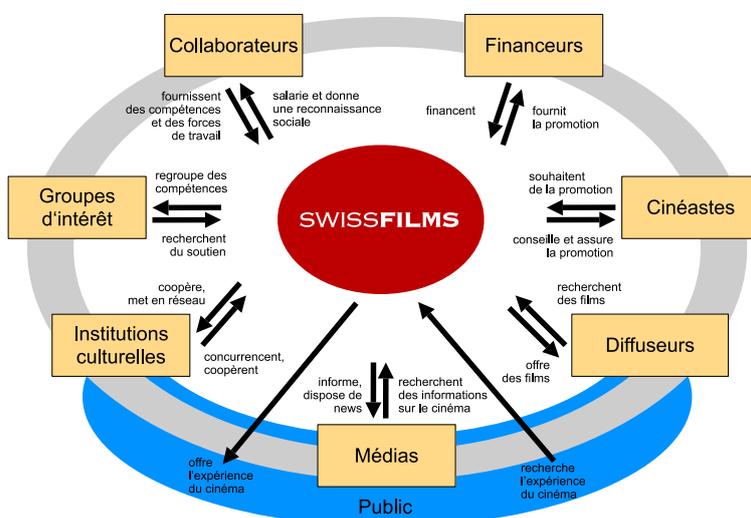
L'affirmation promotionnelle est ainsi appliquée là où elle atteint les parties prenantes:

- Comme élément constant dans la structure de base du site web.
- Dans la communication au moyen des diverses newsletters électroniques.
- Comme imprimé sur les célèbres et tant prisés sacs de SWISS FILMS.

Travaillant en 2010 toujours activement pour prévenir les médias, SWISS FILMS maintient ainsi son positionnement comme source et éditrice d'informations fiables sur les productions indépendantes suisses. Responsable de la communication interne et externe de SWISS FILMS, Ursula Hartenstein définit et coordonne tant le contenu et les formats que les vecteurs et le calendrier des actions promotionnelles. Sylvain Vaucher et Micha Schiwow sont par ailleurs responsables de la communication avec les médias.

SWISS FILMS détaille ses parties prenantes et caractérise les relations que ces entités entretiennent avec l'agence de promotion.

Parties prenantes de SWISS FILMS



4.1 CONCEPTION DE LA COMMUNICATION

4.2 PARTIES PRENANTES

4.3 NEWSLETTER ÉLECTRONIQUE

Parallèlement à la refonte du site web, SWISS FILMS initie un remaniement de la newsletter électronique. En été 2010, la nouvelle version de cette lettre d'information disponible sur abonnement voit le jour et reçoit un écho tout à fait positif. Elle renforce la visibilité de SWISS FILMS et du cinéma suisse. Début 2011, d'autres lettres d'information sont lancées: des parties prenantes spécifiques reçoivent ainsi des informations taillées sur mesure. La newsletter «Short Film Festivals» est aussi remaniée. Elle s'adresse à quelques 700 producteurs /productrices et réalisateurs/réalisatrices de courts métrages (voir point 5.1).

Neuf éditions électroniques de la lettre d'information trilingue ponctuent l'année 2010, informant sur les succès du cinéma suisse et les programmes de films et d'autres activités de SWISS FILMS. 2'007 abonnés et abonnées la reçoivent. A noter que depuis la nouvelle formule, le nombre d'abonnés ne cesse de croître.

4.4 CORPORATE DESIGN ET PUBLICITÉ

Le Corporate Design de SWISS FILMS est fondé sur les couleurs primaires rouge blanc noir ainsi qu'un gris chaud. Par ailleurs, on recourt à deux couleurs combinées renouvelées chaque année (en 2010: jaune et bleu ciel).

Le visuel de SWISS FILMS est intrinsèquement graphique et ne véhicule que de manière limitée son propre monde iconographique. La bande annonce de SWISS FILMS a été créée dans cet esprit. En effet, pour SWISS FILMS, les films et leurs images constituent l'essentiel de l'univers visuel à mettre en valeur.

Le graphiste et cinéaste Peter Volkart élabore l'image en collaboration avec SWISS FILMS. Pour sa publicité, SWISS FILMS continue de miser – toujours avec autant de succès – sur les sacs. Un modèle jaune avec un logo bleu ciel est notre principal vecteur publicitaire pour 2010. Tirés à 7'500 exemplaires, distribués pour la première fois lors de la Berlinale, puis à Clermont-Ferrand, ils sont la coqueluche des marchés internationaux.

SWISSFILMS
moving movies

Aux côtés du catalogue annuel et des DVD swiss shorts, dont l'habit est lui aussi décliné dans les couleurs annuelles, SWISS FILMS dispose ainsi d'un matériel promotionnel attrayant. Ces vecteurs assurent à SWISS FILMS une visibilité accrue et favorise le contact avec ses clients mieux que ne l'auraient fait des annonces isolées dans des magazines de la branche. Vu que, grâce à ces sacs, SWISS FILMS atteint toutes ses parties prenantes, qu'ils représentent une marque reconnaissable et qu'ils se distinguent par leur impact visuel à moindre coût, ils seront à nouveau fabriqués et distribués en 2011.

4.5 AUDIENCE MÉDIATIQUE

Communication en direction des médias

L'une des tâches importantes de notre communication d'entreprise est de dresser un bilan annuel. Le Conseil de fondation le commente ensuite devant la presse, chose faite le 9 juin 2010. SWISS FILMS communique sur l'évaluation de son activité. Confiée à une personnalité externe, cette étude conclut que l'organisation est efficace et son impact percutant. A cette occasion, la présidente du Conseil de fondation Josefa Haas précise: «Les résultats de cette évaluation confirment le rôle essentiel de SWISS FILMS pour le cinéma suisse. La Fondation analyse avec un grand soin les besoins afin d'adapter en permanence les prestations.»

En fin d'année, SWISS FILMS publie le bilan de la présence des films suisses dans les festivals internationaux, qui atteste du bon accueil que réservent ces manifestations aux créations suisses.

Les RP et Media Relations de SWISS FILMS assument aussi la conception de la communication pour le Prix du Cinéma Suisse «Quartz». A chacune de ces occasions ou pour les films de la section «Appellations Suisse» du Festival de Locarno, SWISS FILMS contacte personnellement des journalistes de façon ciblée. Cela se traduit par un bon écho médiatique. Les médias relèvent de plus en plus souvent le succès des films suisses à l'étranger; cela est dû en partie aux contacts constamment maintenus avec les journalistes ainsi qu'aux informations diffusées par SWISS FILMS.

Sur les 155 communiqués de presse publiés par SWISS FILMS (2009: 158; 2008: 145; 2007: 170), 76 sont consacrés à la diffusion internationale, 20 aux projections et événements réalisés avec le soutien de SWISS FILMS, 56 aux prix décernés à des films suisses et deux à des infor-

mations nous concernant. Ainsi, la communication en direction des médias a grosso modo la même ampleur que les deux années précédentes. Une fois les communiqués parvenus aux médias, ces informations figurent sur le site de SWISS FILMS www.swissfilms.ch, sous rubrique News où ils suscitent un large intérêt (voir statistique web au point 3.2.).

Remarquons en outre que les articles publiés ou mis en ligne citent de plus en plus fréquemment SWISS FILMS comme source. SWISS FILMS peut aussi se targuer de réussir à susciter l'intérêt des journalistes de la presse étrangère pour le cinéma suisse. Relevons que ces contacts utiles s'établissent grâce à la présence de SWISS FILMS aux festivals internationaux de Cannes et Berlin. SWISS FILMS invite des journalistes français, allemands et autrichiens au «Filmclub» des Journées cinématographiques de Soleure, un débat au cours duquel des critiques de cinéma présentent leurs analyses et points de vue divergents sur quatre films actuels.

Tous les collaborateurs savent ce que représente SWISS FILMS et quels objectifs SWISS FILMS entend atteindre. En effet, connaissant les axes essentiels de la charte rédigée l'an dernier – position, mission, vision – ils s'y identifient et agissent conformément à son esprit. Cela se répercute positivement sur la terminologie interne devenue beaucoup plus cohérente: tout le monde parle désormais le même langage.

L'intranet mis en place en 2004 par SWISS FILMS représente désormais la principale source d'information des collaborateurs et collaboratrices de SWISS FILMS, complétant les séances d'information tenues à Zurich un mardi par mois. Les procès-verbaux, mémos et autres documents importants pour le travail, y sont archivés et fréquemment consultés.

4.6 COMMUNICATION INTERNE

**5.1
FONDS DE COPIES**

En 2010, SWISS FILMS achète des copies 35mm ou des support numériques de 25 long métrages et documentaires et 39 courts métrages – la plupart sous-titrés en anglais. Les nouveaux films (Tableau 9) sont disponibles au cours d'une première phase (de 12 à 18 mois) pour participer à des festivals internationaux. D'autres copies sont acquises pour des manifestations de SWISS FILMS organisées à l'étranger (Tableau 10). Ainsi, CHF 160'000 sont investis pour des copies. Reste que les frais d'acquisition n'ont pas sensiblement baissé, car les festivals ne passent que lentement des supports analogiques aux numériques.

SWISS FILMS prête ses copies aux organisateurs en Suisse et à l'étranger: 34 manifestations ont fait usage de cette offre en 2010 en Suisse et 20 demandes provenant d'ailleurs sont acceptées. La logistique et les frais de transport pour ces prêts reviennent en tout à CHF 6'680 auxquels il faut ajouter les frais de réparation des copies endommagées pour un montant de CHF 8'770. Les quelque 1'200 copies sont entreposées au Centre d'archivage de la Cinéma-thèque Suisse à Penthaz.

**5.2
ADMINISTRATION**

Les prestations administratives sont l'accueil des visiteurs, les renseignements par téléphone ou par courriel, le trafic postal, la gestion du matériel ainsi que la préparation de divers imprimés pour les festivals et marchés du cinéma. Grâce aux stages qui permettent à des apprenti(e)s de commerce d'effectuer l'année de pratique exigée par leur plan d'études, on dispose en grande partie des capacités de travail nécessaires.

**5.3
VIDÉOTHÈQUES**

La gestion des vidéothèques d'un volume considérable de Zurich et Genève – qui sont à disposition des collaborateurs et collaboratrices de SWISS FILMS, des organisateurs de festivals et des journalistes – est confié à des civilistes. Ils contribuent aussi ponctuellement aux travaux d'autres secteurs de SWISS FILMS. Zurich dispose de quelque 4'000 DVD et cassettes VHS, Genève de 3'600. Le bureau de Zurich envoie en outre 600 DVD et cassettes VHS – répertoriés, étiquetés et diffusés par SWISS FILMS – au Centre Culturel Suisse de Paris. Le fonds zurichois demeure plus ou moins constant car les DVD excédentaires d'anciens films sont rayés de l'inventaire chaque année et remis au Séminaire des études cinématographiques de l'Université de Zurich.

**5.4
INFORMATIQUE
ET SOUTIEN IT**

Pour assurer ses prestations et activités, SWISS FILMS doit pouvoir compter sur une informatique fonctionnant sans accroc. C'est pourquoi, elle attache tant d'importance à la sécurité et l'amélioration constante de son système informatique. La formation interne joue à cet égard un rôle aussi important que le soutien extérieur, qui est l'affaire du spécialiste en informatique Christoph Fischer.

Deux objectifs caractérisent la démarche générale de l'organisation en 2010: tirer le bilan de la convention de prestations écoulee depuis 2007 et la négociation de nouveaux accords. On vise à consolider la nouvelle structure organisationnelle et à assurer la pérennité de l'institution en maintenant ses trois appuis essentiels (Office fédéral de la culture, Pro Helvetia et la branche du cinéma). Ayant appris que dans le cadre d'une nouvelle distribution des tâches, Pro Helvetia se désengagerait des activités filmiques, le Conseil de fondation et la direction se sont manifestés afin de défendre énergiquement les moyens alloués jusqu'à présent. Des discussions sont menées avec les instances décisionnelles des organismes partenaires et de la branche du cinéma pour évoquer les conséquences de ce changement, notamment une réduction potentielle des moyens mis à disposition de SWISS FILMS, possibilité qu'on ne peut exclure a priori.

Le Conseil de fondation en fonction depuis 2007 est présidé par la spécialiste des médias Josefa Haas et comprend les personnes suivantes: Matthias Brüttsch (historien du cinéma, membre du conseil de la fondation Pro Helvetia), Alberto Chollet (SRG SSR, puis RTS dès mi-2010), Stefan Haupt (réalisateur), Frédéric Maire (directeur de la Cinémathèque Suisse), Pierre-Alain Meier (producteur), Christof Neracher (producteur), Denis Rabaglia (réalisateur) et Monika Weibel (distributrice). Le Conseil de fondation s'est réuni cinq fois au cours de l'année 2010: à chaque réunion, il a traité en détail des changements de conditions cadre – découlant du message du Conseil fédéral sur la politique culturelle 2012 – 2015 – auxquelles SWISS FILMS devra faire face. Ces discussions sont synthétisées dans la prise de position officielle déposée le 1^{er} octobre 2010. Celle-ci explicite la ferme intention de la Fondation de continuer ces quatre prochaines années à promouvoir activement la culture cinématographique par des prestations axées sur la diffusion, ce service au cinéma suisse devant être assuré par un seul et même organisme.

Autres axes importants du travail de la Fondation: le 25 janvier, à Soleure, le Conseil de Fondation adopte la conception de la communication élaborée par le bureau de Zurich. Le 23 mars à Zurich, il discute du rapport annuel 2009 et des comptes déficitaires pour cette même année. Il décide dans la foulée d'établir un plan de réduction des dépenses pour 2010 et 2011, afin d'assurer la reconstitution le capital de la Fondation. Le 8 juin à Zurich, il prend acte des résultats de l'évaluation, effectué par une mandataire externe, de la convention de prestations conclue pour la période 2007-2010 avec l'Office fédéral de la culture (OFC). Lors de la séance du 14 septembre tenue à Zurich, il traite des conséquences stratégiques et organisationnelles pour Succès Cinéma si l'on tenait compte des résultats de la participation aux festivals, des montants alloués par SWISS FILMS aux cinéastes lors de présences à des manifestations publiques à l'étranger ainsi que de l'orientation générale du catalogue annuel des films. La réunion du 16 novembre à Berne permet de discuter des objectifs pour 2011 et de les adopter.

Fin 2009, SWISS FILMS donne mandat d'évaluer son activité sur la période courant de 2007 à 2010 à la spécialiste de la culture Tina Wodiunig. Cette experte effectue son examen au cours du premier trimestre 2010, analyse qui vise à établir dans quelle mesure les objectifs fixés dans la convention de prestations signée avec l'OFC ont été atteints. Elle atteste que l'organisation a gagné en efficacité et que l'impact global de ses activités de promotion est fort satisfaisant. Elle souligne dans ses conclusions les éléments suivants: «Le développement des prestations en matière de documentation et d'information profitent pleinement à la visibilité générale du cinéma suisse répondant, ainsi aux besoins spécifiques des parties prenantes de SWISS FILMS en matière d'information, de documentation, de réseautage et de représentation». Et les propositions d'amélioration sont mises en œuvre.

La publication en été 2010 du message sur la politique culturelle pour la période 2012-2015 donne pour la première fois l'occasion à SWISS FILMS de prendre position officiellement quant aux modifications prévues, à savoir la nouvelle attribution de SWISS FILMS à l'Office fédéral de la culture, explicitement citée pour la première fois aussi. Dans sa prise de position, la Fondation souligne qu'elle assure, au-delà de ses activités prioritaires telles que promotion, information et représentation, d'importantes fonctions transversales au service du cinéma suisse.

Peu avant de quitter ses fonctions de chef de la section cinéma de l'Office fédéral de la culture, Nicolas Bideau convoque un groupe de travail baptisé «Information & Promotion» qui réunit, sous l'égide de l'OFC diverses institutions pour explorer les possibilités et les

6.1 CONSEIL DE FONDATION DE SWISS FILMS

6.2 EVALUATION

6.3 COLLABORATION AVEC L'OFFICE FÉDÉRAL DE LA CULTURE

6.4 COLLABORATION AVEC PRO HELVETIA

potentialités d'un renforcement de la coopération entre elles. Ainsi, des représentants des journées cinématographiques de Soleure, de la Cinémathèque Suisse, de l'association de patronage et de la rédaction de Ciné-Bulletin ainsi que SWISS FILMS se sont réunis le 1^{er} juillet, le 5 octobre et le 1^{er} novembre 2010. Sur la base d'un état des lieux comparatif de leurs activités, les interfaces entre les organisations sont localisées. L'objectif est de renforcer la collaboration en exploitant au mieux le potentiel existant. Les banques de données et les fonds de copies ainsi que la réactivation du projet de portail commun du cinéma suisse sont au cœur des discussions.

Des réunions bilatérales entre la section cinéma et SWISS FILMS ont lieu le 27 mai et le 3 décembre 2010: le rapport d'évaluation de l'experte indépendante Tina Wodiunig est présenté à l'OFC. La prolongation de la convention de prestations pour 2011 ne pourra être signée qu'à la fin de l'année alors que l'OFC avait laissé entendre qu'elle serait paraphée au printemps déjà. Quant aux négociations sur la nouvelle convention de prestations prévues en 2010, elles sont repoussées à 2011.

Aux termes de la convention de prestations signée en 2007, Pro Helvetia délègue le soutien à la culture cinématographique à SWISS FILMS. L'agence de promotion est prioritairement chargée de concevoir et d'organiser des manifestations spécifiques en rapport avec le cinéma en Suisse comme à l'étranger, présentations qui mettent en valeur soit des cinéastes, soit des particularités du cinéma suisse, soit la culture cinématographique helvétique. SWISS FILMS participe aux programmes pluridisciplinaires lancés par Pro Helvetia en Suisse et à l'étranger par des activités dans le domaine du cinéma. Dans le cadre du programme de promotion de l'image de la Suisse en Chine (2008-2010), SWISS FILMS organise plusieurs programmes cinématographiques qui rencontrent un vif succès. SWISS FILMS contribue aussi à la présence culturelle suisse dans les pays d'Amérique latine, au Chili, en Argentine et au Mexique (voir point 2.1). Le directeur de SWISS FILMS participe aux «conférences d'encouragement» qui, tous les quinze jours, réunissent les responsables des divisions de Pro Helvetia à des fins de coordination.

Dans la perspective de la nouvelle répartition des tâches entre l'OFC et Pro Helvetia qui prévoit, comme le précise le message sur la politique culturelle, que la fondation culturelle se dégage totalement des activités cinématographiques, Josefa Haas et Micha Schiwow rencontrent le directeur de Pro Helvetia, Pius Knüsel, le 15 janvier 2010. Vu la situation financière tendue dans laquelle se trouve l'agence de promotion du cinéma. La convention de prestations est modestement adaptée: aucuns nouveaux Ciné-Portraits ne sont produits en 2010.

6.5 COLLABORATION AVEC LES PROFESSIONNELS DU CINÉMA

Organisation focalisée sur un secteur d'activité précis, SWISS FILMS mène un dialogue actif tant avec les réalisateurs et producteurs – auxquels il fournit maintes prestations – qu'avec les associations professionnelles de la branche du cinéma et la SSR SRG. L'échange régulier d'informations et la collaboration concrète se déroulent depuis 2010 avec Cinésuisse, organe faîtière de la branche. SWISS FILMS a demandé fin 2010 d'être admise comme membre associée. Le 29 janvier 2011, l'Assemblée générale de Cinésuisse accepte à l'unanimité cette adhésion. Dans ses prises de position à propos du message sur la politique culturelle, Cinésuisse, tout comme de nombreuses organisations qui en font partie, reprend sans réserve la proposition défendue par SWISS FILMS. Cinésuisse défend aussi les intérêts de SWISS FILMS dans l'affaire concernant la part des taxes de concession qui l'oppose à Teleclub AG. Suite à un conflit, ces sommes sont bloquées par l'OFCOM, autorité de surveillance en la matière. Micha Schiwow est membre du groupe de pression «Vision 2010» de Cinésuisse effectuant du lobbying en faveur du cinéma auprès des parlementaires. Il rend part activement aux réflexions découlant du séminaire tenu au Monte Verità en 2009 à l'initiative de la SSR SRG. Cette rencontre a jeté les bases d'une nouvelle donne et d'une meilleure intelligence entre intervenants de la branche du cinéma.

A signaler, une prestation appréciée de la branche: pour des séances à Zurich, SWISS FILMS met gratuitement à disposition la salle de réunion de ses bureaux sis à la Neugasse 10.

6.6 COLLABORATION ET PARTAGE DES TÂCHES AVEC D'AUTRES INSTITUTIONS SUISSES

MEDIA Desk Suisse

L'antenne suisse du programme MEDIA partage les bureaux de SWISS FILMS, favorisant de la sorte un flux régulier d'informations entre les deux institutions. Micha Schiwow demeure président du comité de l'association formé de cinq personnes, soit un représentant de la section cinéma de l'OFC ainsi que trois représentants de la branche.

Académie du Cinéma Suisse

Fondée en 2008, l'Académie du Cinéma Suisse – dont le but est de décerner les distinctions lors du Prix du Cinéma Suisse – a remis sa gestion aux mains de SWISS FILMS au printemps 2010. La collaboratrice responsable du Prix du Cinéma Suisse, Laura Daniel, s'occupe depuis lors des activités de l'Académie – qui entretemps compte plus de 360 membres – ainsi que des procédures de nomination et de choix du jury.

Cinémathèque Suisse

SWISS FILMS entretient d'étroits contacts avec l'archive nationale du cinéma suisse. D'une part, les copies de films que la Fondation exploite pour ses programmes à l'étranger et en Suisse (voir point 5.1) sont entreposées au Centre d'archivage de Penthaz. Dans l'optique d'une numérisation de l'exploitation, des discussions préparatoires sont menées quant au passage possible du fonds aux formats numériques.

D'autre part, le bureau zurichois de SWISS FILMS collabore étroitement avec le Centre de documentation de la Cinémathèque en lui transmettant ses documents (catalogues de festivals, photos, affiches de films) ainsi que les coupures et extraits d'émissions réunies par l'observatoire de la presse. Les données saisies sur les nouveaux films par SWISS FILMS sont transférées au Centre de documentation une fois par année selon un protocole défini en commun.

Centre de compétences pour la politique étrangère culturelle

Le Centre de compétences pour la politique étrangère culturelle (CCC) travaille de manière complémentaire à SWISS FILMS afin d'encourager la présence de films suisses à l'étranger. Le CCC coordonne en particulier les activités culturelles proposées par les ambassades ainsi que les consulats, et travaille en partenariat sur des projets liés aux objectifs prioritaires de la politique étrangère: maintien de la paix, droits humains et développement. Le CCC et SWISS FILMS se réunissent régulièrement à Zurich afin de coordonner leurs activités. Le nouveau chef du CCC Jean-Philippe Jutzi a reçu le 22 avril 2010 une délégation de SWISS FILMS à Berne. Par ailleurs en août 2010 à Locarno, SWISS FILMS a eu l'occasion de présenter ses activités aux diplomates lors du séminaire culturel du DFAE.

Présence suisse

La collaboration entre SWISS FILMS et Présence Suisse (PRS) consiste essentiellement en séances semestrielles de coordination sur la «Présence audiovisuelle de la Suisse à l'étranger» à Soleure et à Locarno, ainsi qu'en participation aux projets culturels dans les pays prioritaires de PRS.

Film Location Switzerland

Vu que l'association Film Location Switzerland (FLS) a réduit drastiquement ses activités en 2009, on dénote une lacune dans l'offre de prestations. Sur les stands tenus à l'étranger, SWISS FILMS est constamment sollicitée pour savoir à quelles conditions pratiques (emplacement, équipement, services techniques de cinéma) et dans quel cadre juridique il est possible de collaborer avec des sociétés suisses. En effet, à part les indications figurant dans le Swiss Audiovisual Guide 2010/2011, les intéressés ne disposent pas d'informations fiables sur ces questions. Entretemps, des initiatives locales – comme celle de Lucerne et de la région du lac des Quatre-Cantons – sont en gestation. Elles pourront peut-être combler cette lacune.

SWISS FILMS à la Maison des Arts du Grütli

Depuis 2007, SWISS FILMS dispose d'un bureau à Genève dans les locaux du centre culturel de la Maison des Arts du Grütli, offrant ainsi une bonne visibilité ainsi que des possibilités de réseautage avec d'autres intervenants de la branche en Suisse romande. Deux collaborateurs permanents y travaillent, assistés sporadiquement d'un civiliste: Marcel Müller met sur pied les programmes de cinéma. Il est responsable du bureau genevois de SWISS FILMS. De son côté, Sylvain Vaucher gère le ressort Court métrage et s'occupe des relations avec les médias en Suisse romande. C'est de là que sont coordonnés les projets romands et ceux destinés à l'espace francophone, tels que la présence au marché de Clermont-Ferrand et au Festival international du film d'animation d'Annecy, la participation à Visions du Réel à Nyon ou à Cinéma Tous Ecrans à Genève. Par ailleurs, soignant l'esprit transfrontalier, le bureau genevois de SWISS FILMS coopère depuis plusieurs années avec la région Rhône-Alpes (voir point 1.6). Outre leurs tâches spécifiquement définies, ces collaborateurs donnent à SWISS FILMS un ancrage concret en Suisse romande. Signalons enfin que la fabrication des DVD's «swiss shorts», compilations de courts métrages, est effectuée à Genève.

6.7

SWISS FILMS GENÈVE

6.8 DÉVELOPPEMENT DE L'ÉQUIPE ET PERSONNEL

La refonte de la structure de l'organisation effectuée en 2008, qui a réparti les activités en trois secteurs - Aide à la diffusion, Events & Programmes, Information & Documentation - donne à SWISS FILMS une structure stable qui fonctionne à satisfaction. En janvier 2010, SWISS FILMS introduit de nouveaux instruments pour la gestion de projets ainsi qu'une conception de la communication différente. De la sorte, l'organisation dispose de solides fondations. La mise en train de ces instruments est traitée à la séance plénière du 19 janvier réunissant l'ensemble de l'équipe. La seconde séance plénière a lieu le 7 septembre; on y évoque en détail l'orientation future de SWISS FILMS dans la perspective de la nouvelle convention de prestations.

Au niveau du personnel, de nombreux changements sont intervenus en 2010:

- Le poste vacant à la tête du secteur Aide à la diffusion suite au départ de Sabine Rosset, n'a pu être repourvu qu'en novembre 2010. Il est désormais occupé par Maria Stergiou, qui travaillait auparavant à l'Office fédéral de la culture et possède une vaste expérience au plan international. Cette consolidation du secteur Aide à la diffusion intervient à un moment clé: en effet, Francine Brücher, responsable de longue date de la promotion des films, prenant sa retraite fin 2010, elle ne sera plus que sporadiquement disponible et ce uniquement pour un mandat de durée limitée, en 2011.
- Durant le congé maternité de Sabina Brocal, le secteur Events & Programmes est renforcé temporairement par l'arrivée de Primo Mazzoni, qui travaille aussi pour le Zürcher Filmpodium. Fin août 2010, l'employée permanente Natalia Guecheva, responsable des événements quitte SWISS FILMS pour entamer un long séjour aux USA. Organisant tout d'abord la Tournée de la Nuit du Court métrage, puis le Prix du Cinéma Suisse et la Journée du Cinéma Suisse à Locarno, Natalia Guecheva a su relever le défi d'organiser de grands événements et trouver des partenaires motivés pour la seconde dans cette tâche. Engagée temporairement sous mandat à plusieurs reprises déjà pour la Tournée de la Nuit du Court métrage et le Prix du Cinéma Suisse, Laura Daniel assume dès avril 2010 la responsabilité d'organiser le Prix du Cinéma Suisse, poste lié à la gestion de l'Académie du Cinéma Suisse.
- Le secteur Information & Documentation connaît lui aussi des mutations début 2010. Esther Quetting quitte SWISS FILMS, pour un nouvel horizon professionnel comme chargée de communication pour la maison zurichoise Konstruktiv. Pour la remplacer, nous avons engagé Daliah Kohn, qui travaillait pour l'école zurichoise de design artistique et médiatique F+F et pour le magazine Cinema. Elle est responsable du site web et des publications.
- Ayant terminé son apprentissage, l'employé de commerce Philipp Wyss effectue depuis février 2010 un stage pratique d'un an au service administratif.
- Plusieurs civilistes font leur service civil tant à Genève qu'à Zurich en 2010: pour coordonner les compilations DVD «swiss shorts», Xavier Reymond a été pendant plusieurs mois employé à Genève. A Zurich, Lukas Zünd (janvier à avril), Tobias Häusermann (mai à juillet), Lukas Keller (août à octobre) et Thomas Baumann (octobre à avril 2011) sont tous engagés comme civilistes.

6.9 COMITÉ EXÉCUTIF

Le comité exécutif formé de quatre membres réunit les responsables de secteurs Sabina Brocal, Ursula Hartenstein et depuis novembre 2010, Maria Stergiou, sous la direction de Micha Schiwow. Lors des séances convoquées toutes les deux ou trois semaines, les membres traitent des questions concernant l'ensemble de l'organisation et prennent les décisions qui s'imposent. Par ailleurs, la répartition des activités entre secteurs est discutée. Outre ces tâches de gestion pratique, le comité exécutif discute régulièrement des dernières tendances et sujets en vogue qui concernent SWISS FILMS impliquant ainsi une approche proactive.

6.10 FORMATION CONTINUE

En 2010, les collaboratrices et collaborateurs ne suivent pas - et ne sollicitent pas non plus - de perfectionnement professionnel de longue haleine en cours d'emploi. Certains profitent de l'offre en cours de langues. La visite en commun de la journée d'inauguration du festival de films d'animation Fantoche a été la seule occasion de formation continue collective cette année. Cela ne dénote pas un manque d'intérêt de la part des collaborateurs et collaboratrices - les questions de numérisation des films sont un sujet brûlant - mais traduit la surcharge de travail de l'équipe due à plusieurs postes vacants.

Fondation indépendante, SWISS FILMS est responsable de son financement et de la gestion de l'aide financière que lui procure la Confédération. Responsable du secteur des finances, Hans Hurni s'occupe de la gestion des fonds, de la comptabilité, des salaires et des assurances.

Les ressources de SWISS FILMS proviennent pour deux cinquièmes de Pro Helvetia et pour deux cinquièmes également de l'Office fédéral de la culture. Cela correspond aux conventions de prestations conclues en 2007 pour une durée de quatre ans. S'y ajoutent les contributions des cantons et des communes, plus une redevance de la chaîne TV payante Teleclub. Le fonds de soutien à l'exportation de SWISS FILMS reçoit des moyens supplémentaires de l'OFC à hauteur d'environ CHF 250'000. SWISS FILMS bénéficie aussi d'autres ressources auxiliaires, telles que sponsoring ou soutien financier de la Confédération, pour certaines manifestations qu'elle a développées et mises sur pied: Prix du Cinéma Suisse, Tournée de la Nuit du Court métrage, rencontres de coproduction.

L'exercice 2010 de la fondation SWISS FILMS boucle sur un boni de CHF 102'671, de sorte que le capital de la Fondation, fortement entamé par le déficit de l'année précédente, peut être entièrement reconstitué. Cette clôture positive des comptes est le fruit d'une discipline budgétaire rigoureuse et d'une baisse des coûts de personnel due à l'embauche différée lors de mutations au sein de l'équipe.

Les recettes 2010 atteignent CHF 3.53 millions et dépassent ainsi de quelque CHF 100'000 les montants budgétés tout en étant inférieures aux valeurs empiriques de 2009, année au cours de laquelle l'aide à l'exportation était encore imputée au compte d'exploitation. L'excédent est dû d'une part au fait que les prestations de sponsoring ont été entièrement inscrites tant au passif qu'à l'actif et d'autre part aux recettes diverses. Celles-ci comprennent notamment l'indemnité reçue par SWISS FILMS pour la gestion de l'Académie du Cinéma Suisse. Les contributions des cantons, des villes et des privés sont en constant recul, car le soutien à l'agence de promotion du cinéma suisse est perçu comme une tâche de la Confédération.

Côté dépenses, les résultats annuels correspondent dans les grandes lignes aux valeurs budgétées. Les dépassements constatés se justifient car ils touchent à la refonte réussie du site web, laquelle a finalement coûté CHF 25'000 de plus que prévu. Des investissements repoussés année après année en matière de mobilier et d'informatique – dont l'acquisition d'un serveur neuf – sont effectués en une seule fois vu la bonne situation financière. Cela se solde au final par une dépense supplémentaire de CHF 82'000. Outre les frais de personnel (moins CHF 20'000), les dépenses reculent par rapport aux prévisions de manière significative dans plusieurs domaines: participation aux festivals de catégorie I (moins CHF 20'000), demandes de programmes (moins CHF 30'000), autres programmes (moins CHF 25'000) ainsi que distribution de courts métrages (moins CHF 10'000).

Le Conseil de fondation et la direction analysent avec attention les causes de la perte de CHF 71'000 de l'année précédente et présentent dès lors en début de l'année un budget 2010 remanié assorti de coupes rigoureuses. L'objectif de rétablir en deux ans l'équilibre budgétaire suite à la perte subie en 2009 est en passe d'être atteint. La marge de manœuvre financière nécessaire au fonctionnement de la Fondation est à nouveau garantie. Au cours des discussions menées avec l'Office fédéral de la culture, on mentionne à plusieurs reprises la nécessité de disposer d'une enveloppe budgétaire globale afin de pouvoir maîtriser les fluctuations périodiques que notre activité implique.

Les charges administratives de 11.6 % semblent au premier abord être supérieures à celles de l'année précédente (7.5%). Comme elles incluent un amortissement de l'ordre de 3%, qui n'avait pas été effectué les deux années précédentes, ces charges demeurent à bas niveau comme auparavant.

7.1 RESSOURCES

7.2 COMMENTAIRES SUR LE BILAN ET LE COMPTE D'EXPLOITATION

RECETTES	2008 CHF	%	2009 CHF	%	2010 CHF	%
Contrat de prestations Pro Helvetia	1'427'801	34	1'396'984	36.5	1'380'000	39.1
Contrat de prestations OFC	1'400'000	33	1'400'000	36.5	1'400'000	39.7
TOTAL Contrat de prestations	2'827'801	67	2'796'984	73	2'780'000	78.8
Contributions Cantons/communes/privés	52'500	1	47'179	1	41'979	1.2
Contribution Teleclub	287'660	7	307'939	8	237'000	6.7
TOTAL donations	340'160	8	355'118	9	278'979	7.9
Aide à l'exportation	259'050	6	252'589	6.5	0	
Contribution Prix du Cinéma Suisse	420'495	10	161'222	4	163'817	4.6
Contribution Journée du Cinéma Suisse	24'806	0.5	0		0	
Contribution Nuit du Court métrage	62'000	1.5	67'500	2	71'000	2
Refonte du site internet	0		40'000	1	0	
Autres prestations	2'640		4'200		49'139	1.4
TOTAL prestations activités	768'991	18	525'511	13.5	283'956	8
Sponsoring Prix du Cinéma Suisse	55'333	1.5	0		0	
Sponsoring Journée du Cinéma Suisse	73'968	2	33'356	1	0	
Sponsoring Nuit du Court métrage	45'651	1	40'565	1	70'916	2
TOTAL Sponsoring	174'952	4.5	73'921	2	70'916	2
Distribution de courts métrages	76'740	1.5	63'552	1.5	51'810	1.5
Annonces catalogue de films	19'206	0.5	18'776	0.5	15'979	0.5
Remboursement de la TVA	16'228	0.5	11'039	0.5	9'294	0.3
Intérêts/autres	9'237		3'175		37'617	1
TOTAL autres prestations	121'411	2.5	96'542	2.5	114'700	3.3
TOTAL RECETTES	4'233'315	100	3'848'076	100	3'528'551	100

COMPTES (COMPTABILITÉ ANALYTIQUE INCLUANT LES SALAIRES)

DEPENSES	2008 CHF	%	2009 CHF	%	2010 CHF	%
Festivals	358'294		352'553		337'123	
Invitation de délégués	14'813		22'457		14'684	
Fonds festivals I	60'626		121'969		101'810	
Fonds festivals II	99'406		121'964		107'113	
Participation Festivals d'Art	6'925		11'218		5'824	
Achats Fonds de copies	173'712		155'796		130'972	
Précences festivals	713'776	17	785'957	20	697'526	20.4
Publications	33'894		54'200		28'322	
Présence marchés du film et de la TV	270'633		200'569		187'455	
Fonds d'aide à l'exportation	297'148		334'044		12'089	
Aide à la diffusion	601'675	14.5	588'813	15	227'866	6.6
Participations réseaux	40'205		16'221		18'394	
Shooting Stars	13'257		15'339		1'156	
Rencontres de coproduction	0		0		15'643	
Transferts d'information/Conseils	78'671		73'059		57'796	
Recherche d'information/Visionnements	18'405		44'493		51'681	
Coordination/Séances	0		32'397		23'762	
Administration/Controlling	0		14'900		12'371	
Réseautage	150'538	3.5	196'409	5	180'803	5.3
TOTAL Aide à la diffusion	1'465'989	35	1'571'179	40	1'106'195	32.3

Initiatives propres	234'963		294'388		306'331	
Requêtes programmes	66'442		59'597		27'100	
Autres programmes de films	40'492		18'867		16'871	
Achat de copies	72'926		74'004		83'564	
Programmes à l'étranger	414'823	10	446'856	11.5	433'866	12.7
Requêtes programmes	10'683		23'420		10'539	
Prix du Cinéma Suisse	586'936		239'110		211'892	
Journée du Cinéma Suisse	181'685		141'348		0	
Tournée de la Nuit du Court métrage	160'468		169'537		204'275	
Transfert d'information/Conseils	23'308		3'372		8'583	
Recherche d'information/Visionnements	0		23'785		31'204	
Coordination/Séances	0		24'047		31'780	
Administration/controlling	0		18'626		21'828	
Events en Suisse	963'080	22.5	643'245	16.5	520'101	15.2
TOTAL Events + Programmes	1'377'903	32.5	1'090'101	28	953'967	27.9
Développement bases de données	74'361		93'521		98'484	
Software/Support	43'473		13'549		17'690	
Bases de données	117'834	2.5	107'070	3	116'174	3.4
Monitoring	27'443		28'346		24'859	
Livres/journaux	5'563		4'834		3'780	
Archivage	10'760		10'852		10'955	
Travail en direction des médias	43'766	1	44'032	1	39'594	1.2
Développement/maintenance site internet	28'733		87'082		186'945	
Développement portail	0		23'810		9'787	
Portail Cineuropa.org	21'845		19'444		19'368	
Internet	50'578	1.5	130'336	3.5	216'100	6.3
Catalogue	131'946		141'336		130'595	
Ciné-Portraits	40'415		64'590		13'371	
Traductions	21'934		29'522		28'109	
Publications	31'815		35'265		32'386	
Ciné-Bulletin	13'302		11'621		16'311	
Transfert d'information/conseils	32'340		1'164		4'680	
Recherche d'information/visionnements	1'238		10'314		7'011	
Coordination/séances	0		19'579		20'671	
Administration/controlling	0		9'464		8'835	
Relais	272'990	6.5	322'855	8.5	261'969	7.6
TOTAL Information + Documentation	485'168	11.5	604'293	16	633'837	18.5
Visibilité extérieure	5'897		11'864		18'000	
Publicité d'entreprise	21'173		18'897		19'416	
Rapport annuel	15'011		24'141		26'149	
Travail en direction des médias	58'136		38'072		22'861	
Contacts avec la branche	20'657		12'975		16'409	
Communication interne	97'473		21'611		11'060	
TOTAL Communication	218'347	5	127'560	3.5	113'895	3.3
Promotion	31'127		14'325		9'186	
Distribution	62'613		49'244		21'855	
E-Cinema	0		0		15'000	
TOTAL Courts métrages	93'740	2.5	63'569	1.5	46'041	1.3

Administration fonds de copies	50'676		62'986		44'843
Transport/droits	13'450		2'266		4'314
Vidéotheque	19'751		11'152		6'775
Service film d'animation	0		0		13'727
Logistique	83'877	2	76'404	2	69'659
Loyers/frais annexes	115'617		106'582		105'853
Assurances	3'939		3'539		3'567
Amortissements	0		0		107'230
Infrastructure	119'556	3	110'121	3	216'650
Poste	23'277		19'035		17'549
Téléphone	16'627		14'821		12'545
Matériel	18'307		15'984		15'364
Administration	58'211	1	49'840	1	45'458
Service civil	0		32'279		39'672
Formation continue	68'875		20'161		14'427
Développement de l'organisation	32'691		2'917		17'841
Autres	39'039		7'995		8'617
Personnel	140'605	3.5	63'352	1.5	80'557
Finances/Comptabilité /Révision	63'743		67'910		65'528
Intérêts/frais	2'148		1'398		976
Finances	65'891	1.5	69'308	1.5	66'504
Stratégie	23'823		24'982		18'147
Direction	48'190		48'743		54'998
Conseil de fondation	26'967		20'251		19'972
Stratégie	98'980	2.5	93'976	2	93'117
TOTAL Organisation	567'120	13.5	463'001	11	571'945
TOTAL DEPENSES	4'208'267	100	3'919'703	100	3'425'880
Capital/déficit	+ 25'048		- 71'627		+ 102'671

7.3 SOUTIENS CANTONAUX, COMMUNAUX ET PRIVÉS

Cantons	CHF
St-Gall	3'000
Zoug	3'000
Schwyz	1'500
Fribourg	1'000
Tessin	1'000
Valais	1'000
Communes	
Genève	18'479
Zurich	10'000
Berthoud	500
Privés	
Dr. Andreas Billeter	1'000
SSA Société Suisse des Auteurs	1'000
Walter Schoch	500
TOTAL	41'979

Beat Achermann

Treuhand

Bericht der Revisionsstelle

zur Eingeschränkten Revision
für das Geschäftsjahr 2010
an den Stiftungsrat der

Stiftung SWISS FILMS, Neugasse 6, 8005 Zürich

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung (Bilanz, Erfolgsrechnung, Mittelflussrechnung und Anhang) der Stiftung SWISS FILMS für das am 31. Dezember 2010 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Stiftungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlansagen in der Jahresrechnung erkannt werden. Eine Eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der beim geprüften Unternehmen vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die Jahresrechnung nicht Gesetz und Statuten entspricht.

Luzern, 8. April 2011

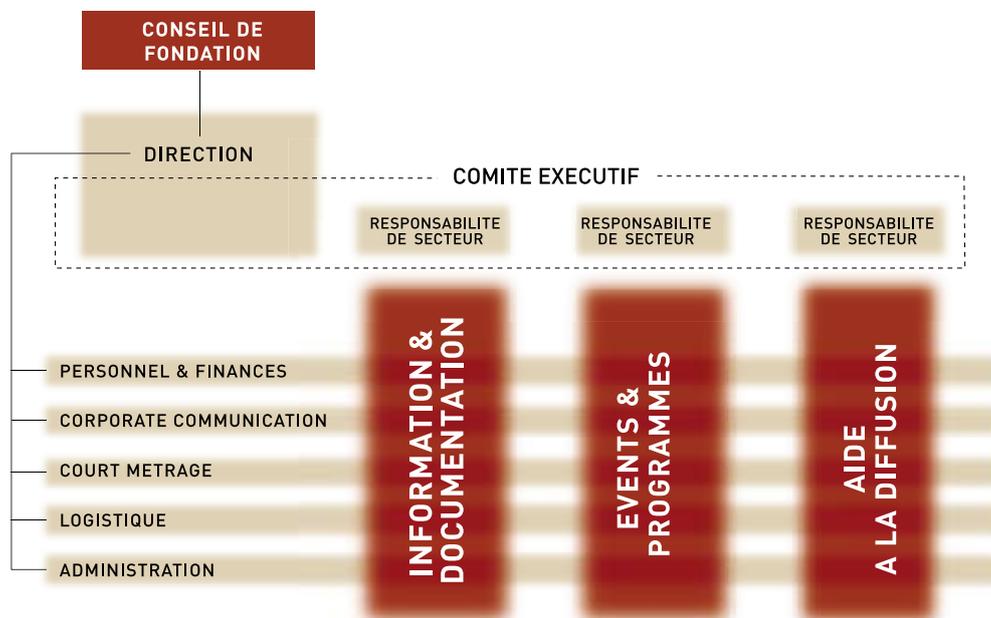
Beat Achermann Treuhand GmbH



Beat Achermann
dipl. Wirtschaftsprüfer
zugelassener Revisionsexperte
leitender Revisor

Jahresrechnung 2010

SWISSFILMS



COLLABORATRICES ET COLLABORATEURS

BUREAU	%	Langues	Domaines d'activité
Micha Schiowow ZH	100	D/F/e/it	Direction
Maria Stergiou ZH	100	D/GR/e/f/it	Responsable du secteur Aide à la diffusion
Francine Brücher ZH	Mandat	F/D/e	Aide à la diffusion
Peter Da Rin ZH	100	D/f/e	Aide à la diffusion
Simon Koenig ZH	70	D/f/e	Responsable ressort Courts métrages
Sylvain Vaucher GE	70	F/d/e	Courts métrages & relations médias
Sabina Brocal ZH	60	D/SP/e/f/it	Responsable du secteur Events & Programmes
Hanna Bruhin ZH	80	D/e/f/sp	Events & Programmes
Laura Daniel ZH	60	D/E/f/it/tsch	Events & Programmes
Marcel Müller GE	80	F/d/e	Events & Programmes
Michael Scheuplein GE	Mandat	F/e/d	Tournée de la Nuit du Court métrage
Lukas Keller ZH	Mandat	D/e/f	Tournée de la Nuit du Court métrage
Ursula Hartenstein ZH	70	D/e/f/sp	Responsable du secteur Information & Documentation
Edith Höhn Bensemene ZH	100	D/f/e	Information & Documentation
Daliah Kohn ZH	60	D/f/e/it/sp	Information & Documentation
Clarissa Wojciechowski Senn ZH	40	E/d/f	Information & Documentation
Hans Hurni ZH	50	D/f/e	Responsable finances
Philipp Wyss ZH *	*	D/e/f	Administration

Total 10.5 postes à plein temps

* Apprenti

TABLEAU 1	FILMS SUISSES AUX GRANDS FESTIVALS 2010
2	RÉCOMPENSES AUX FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX 2010
3	SOUTIEN A LA PARTICIPATION DE FILMS SUISSES DANS LES FESTIVALS INTERNATIONAUX 2010
4	APPELLATIONS SUISSE LOCARNO 2010
5	PROGRAMME D'ENCOURAGEMENT DE LA DISTRIBUTION 2010
6	PROGRAMMES À L'ÉTRANGER 2010
7	TOURNÉE DE LA NUIT DU COURT MÉTRAGE
8	STATISTIQUE SITE WEB
9	ACHATS DE COPIES DE FILMS POUR FESTIVALS 2010
10	ACHATS DE COPIES POUR DES MANIFESTATIONS CULTURELLES 2010

TABLEAU 1

FILMS SUISSES AUX GRANDS FESTIVALS 2010 (CHRONOLOGIQUE)

Ville	Nom du festival	Cat FIAPF	Section	Genre	Film	Réalisation
Park City	26th Sundance Film Festival		Int. Animated Shorts Competition	Animation	Le petit dragon	Bruno Collet
			New Frontier	Fiction	Pepperminta	Pirolotti Rist
			World Cinema Documentary Compet.	Documentaire	Space Tourists	Christian Frei
Rotterdam	39th International Film Festival		Bright Future	Documentaire	God No Say So	Brigitte Uitar Kornetzky
			Spectrum	Documentaire	La femme aux 5 éléphants	Vadim Jendreyko
			Spectrum Shorts	Film expérim.	Strings of Affection	Emmanuelle Antille
			Bright Future	Fiction	Pepperminta	Pirolotti Rist
			Spectrum Shorts	Court métrage	Schonzeit	Irene Ledermann
			Spectrum Shorts	Court métrage	Le deuil de la cigogne joyeuse	Eileen Hofer
Clermont-Ferrand	32e Festival int. du court métrage		Compétition internationale	Court métrage	Des poux dans la paille	Didier Crepey
			Compétition internationale	Documentaire	Ja ja, nein nein	Peter Volkart, Ulrich Schaffner
			Compétition internationale	Court métrage	Les bons garçons	Antoine Russbach
Berlin	60. International Filmfestspiele 25. Panorama 40. Internationales Forum	1	Berlinale Special	Fiction	Cosa voglio di più	Silvio Soldini
			Panorama	Documentaire	Daniel Schmid - Le chat qui pense	Benny Jaberg, Pascal Hofmann
			Forum	Documentaire	Aisheen (Still Alive In Gaza)	Nicolas Wadimoff
			Panorama du cinéma français	Documentaire	Gauguin à Tahiti et aux Marquises	Richard Dindo
Paris	32e Festival Cinéma du Réel		Premiers films	Documentaire	Custodi di guerra	Zijad Ibrahimovic
			Compétition internationale	Documentaire	Aisheen (Still Alive In Gaza)	Nicolas Wadimoff
			Compétition internationale	Documentaire	Beyond This Place	Kaleo La Belle
			Compétition internationale	Documentaire	Goodnight Nobody	Jacqueline Zünd
Nyon	16e Visions du Réel		Compétition internationale	Documentaire	GURU	Sabine Gisiger, Beat Häner
			Compétition internationale	Fiction	Cargo	Ivan Engler, Ralph Etter
			Compétition internationale	Fiction	Coeur animal	Séverine Cornamusaz
			Compétition internationale	Animation	Grosse Piagne	Irmgard Walthert
San Francisco	53rd San Francisco IFF		New Directors Competition	Animation	Fuori dal gregge	Matteo Gariglio
			Kinder- und Jugendwettbewerb	Documentaire	Mungge - Nid scho wüdi!	C. Röthlin, I. Walthert, A. Flückiger
			Internationaler Wettbewerb	Animation	Beyond This Place	Kaleo La Belle
			Kinder- und Jugendwettbewerb	Documentaire	Aisheen (Still Alive In Gaza)	Nicolas Wadimoff
Oberhausen	56. Internationale Kurzfilmtage	4	World Showcase	Documentaire	Space Tourists	Christian Frei
			International Spectrum	Documentaire	La femme aux 5 éléphants	Vadim Jendreyko
			Special Presentations	Fiction	Film Socialisme	Jean-Luc Godard
			Next	Documentaire	Cleveland contre Wall Street	Jean-Stéphane Bron
Toronto	17th Hot Docs Int. Documentary Festival		Un Certain Regard	Documentaire	Miramare	Michaela Müller
			Longs métrages	Animation	Rocksteady	Stascha Bader
			Compétition	Documentaire	Danny Boy	Marek Skrobecki
			Sound of Music	Animation	Beyond This Place	Kaleo La Belle
Cannes	63e Festival de Cannes 42e Quinzaine des Réalisateurs Généfondation	1	National Competition	Documentaire	Ich bin's Helmut	Nicolas Steiner
			International Competition	Documentaire		
			Int. Documentary Film Competition	Court métrage		
Cracovie	50th Cracow Film Festival	4	Short Film Competition	Court métrage		

Ville	Nom du festival	Cat FIAPF	Section	Genre	Film	Réalisation
Amnecy	34e Festival Int. du Film d'Animation		Courts métrages hors compétition	Animation	Land Of The Heads	Claude Barras, Cédric Louis
Toronto	16th Toronto Worldwide Short Film Fest.		Compétition Films de fin d'études	Animation	Miramare	Michaela Müller
			Official Competition	Court métrage	Laura's Party	Simon Jaquemet
			Shorts for Shorties	Animation	Die Kinder im Mond	Ursula Ulmi
Shanghai	13th Shanghai IFF		Midnight Mania: FREAKY	Animation	Le petit dragon	Bruno Collet
		1	Panorama	Fiction	Die Standesbeamtin	Micha Lewinsky
Moscou	32nd Moscow IFF	1	New Wave Forever	Fiction	Film Socialisme	Jean-Luc Godard
			Sex.Food.Culture.Glory	Fiction	Giulias Verschwinder	Christoph Schaub
Karlovy Vary	45th Karlovy Vary IFF		Documentary section "free thought"	Documentaire	La forteresse	Fernand Melgar
			Documentary section "free thought"	Documentaire	La femme aux 5 éléphants	Vadim Jendreyko
		1	Variety Critic's Choice	Fiction	Die Standesbeamtin	Micha Lewinsky
Locarno	63. Festival del film Locarno		Prague Short Film Festival presents	Court métrage	Racines	Eileen Hofer
		1	Compétition internationale	Fiction	La petite chambre	Stéphanie Chuat, Véronique Reymond
			Compétition internationale	Fiction	Songs Of Love And Hate	Katalin Gódrös
Montréal	34e Festival des films du monde		Piazza Grande	Documentaire	Hugo Koblet-Pédaleur de charme	Daniel von Aarburg
			Piazza Grande	Fiction	Sommervogel	Paul Rimker
		1	Compétition mondiale	Fiction	Tamöd	Bettina Oberli
San Sebastian	58. Festival int. de Cine San Sebastian		Compétition premiers oeuvres	Fiction	Sinestesia	Erik Bernasconi
			Hors Compétition	Fiction	Hunter's Bride	Jens Neubert
			Regards sur les cinémas du monde	Animation	Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun
			Séance spéciale	Fiction	Impasse du désir	Michel Rodde
			Regards sur les cinémas du monde	Fiction	La petite chambre	Stéphanie Chuat, Véronique Reymond
			Regards sur les cinémas du monde	Fiction	Taxiphone	Mohammed Soudani
			Documentaries of the World	Documentaire	God No Say So	Brigitte Ullar Kornetzky
			Regards sur les cinémas du monde	Fiction	Der Grosse Kater	Wolfgang Panzer
		1	Orizzonti Competition	Fiction	Wainsukh	Amit Dutta
			Orizzonti Competition	Court métrage	Man In A Room	Rafael Palacio Illingworth
Toronto	35th Toronto IFF	3	Masters	Fiction	Film Socialisme	Jean-Luc Godard
San Sebastian	58. Festival int. de Cine San Sebastian	1	Official Selection Int. Competition	Fiction	Satte Farben vor Schwarz	Sophie Heldman
New York	48th New York Film Festival		Main Section	Fiction	Film Socialisme	Jean-Luc Godard
Mamur	25e Festival int. du film francophone	2	Compétition Internationale	Court métrage	Elder Jackson	Robin Erard
			Compétition officielle	Fiction	La petite chambre	Stéphanie Chuat, Véronique Reymond
			Compétition officielle	Documentaire	Atsheen (Still Alive In Gaza)	Nicolas Wadimoff
			Hors compét. «Regards du présent»	Court métrage	Le deuil de la cigogne joyeuse	Eileen Hofer
Pusan	15th Pusan IFF		Compétition Emile Cantillon	Fiction	All That Remains	Pierre-Adrian Trif, Valentin Rotelli
		2	Special Program: Kurdish Cinema	Documentaire	Davidé Tohidan	Mano Khaïli
			Wide Angle	Documentaire	Daniel Schmid - Le chat qui pense	Benny Jaberg, Pascal Hofmann

TABLEAU 1

FILMS SUISSES AUX GRANDS FESTIVALS 2010

Ville	Nom du festival	Cat FIAPF	Section	Genre	Film	Réalisation
Varsovie	26th Warsaw IFF	1	Next Generation 2010 shorts competition	Court métrage	Ich bin's Helmut	Nicolas Steiner
			Documentary Competition	Animation	Le petit dragon	Bruno Collet
			Discoveries	Documentaire	Bödiälä – Dance The Rhythm	Gitta Gsell
			Family Cinema Weekend	Fiction	Songs Of Love And Hate	Katalin Gödrös
			Family Cinema Weekend	Animation	Mungge – Nid scho widr!	C. Röthlin, I. Walther, A. Flückiger
			Short Cuts and Animation Section	Animation	Grosse Pläne	Irmgard Walther
Londres	54th London Film Festival	3	Short Cuts and Animation Section	Animation	Miramare	Michaela Müller
			Film on the Square	Fiction	Film Socialisme	Jean-Luc Godard
Leipzig	53. Int. Festival für Dok- und Animationsfilme		Deutscher Wettbewerb	Documentaire	Das Schiff des Torjägers	Heidi Specogna
			Int. Wettbewerb Animation	Animation	Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun
			Internationales Programm	Documentaire	Beyond This Place	Kaleo La Belle
			Internationales Programm	Documentaire	Familiensache	Sarah Horst
			Internationaler Wettbewerb	Documentaire	Goodnight Nobody	Jacqueline Zünd
			Internationales Programm	Documentaire	Die grosse Erbschaft	Fosco Dubini, Donatello Dubini
			Int. Wettbewerb Animation	Animation	Danny Boy	Marek Skrobecki
			Anima für Kinder	Animation	Ted Steger's Molly Monster 1/7	Ted Steger, Michael Ekbladh
			Doc Alliance	Documentaire	Aisheen (Still Alive In Gaza)	Nicolas Wadimoff
			Int. Wettbewerb Animation	Animation	Laterarius	Marina Rosset
Ottawa	34th Ottawa Int. Animation Festival		Independent Short Films Competition	Animation	Mungge – Nid scho widr!	C. Röthlin, I. Walther, A. Flückiger
			Special Screening	Animation	Der kleinere Raum	Nina Wehrle, Cristobal Leon Dooner
			International Showcase	Animation	Il davos capetel	Carla Hitz
				Animation	Schlaf	Claudius Gentinetta, Frank Braun
				Film expérim.	Trinkler	Marie-Catherine Theiler
				Documentaire	Aisheen (Still Alive In Gaza)	Nicolas Wadimoff
Vienne	Viemnale Internationale Filmfestwochen	3		Fiction	Film Socialisme	Jean-Luc Godard
				Documentaire	Romans d'ados: 1 - 4	Béatrice Bakhti
				Documentaire	Beyond This Place	Kaleo La Belle
				Documentaire	Nel giardino dei suoni	Nicola Bellucci
				Fiction	Opération Casablanca	Laurent Nègre
Sao Paulo	34a Mostra Int.de Cinema Sao Paulo		Special Event	Fiction	Film Socialisme	Jean-Luc Godard
			Special Event	Documentaire	Goodnight Nobody	Jacqueline Zünd
			Int. Student Films Competition	Court métrage	Ich bin's Helmut	Nicolas Steiner
			Special Events	Fiction	Sinestesia	Erik Bernasconi
			Long nights of short films: Germany	Court métrage	Yuri Lennon's Landing On Alpha 46	Anthony Vouardoux
			International Short Films Compet.	Animation	Laterarius	Marina Rosset
Kiev	40th Kyiv IFF Molodist	2		Documentaire	Space Tourists	Christian Frei
				Documentaire		
Tokyo	23rd Tokyo IFF	1	Natural TIFF section	Documentaire		
				Documentaire		

Ville	Nom du festival	Cat FIAPF	Section	Genre	Film	Réalisation
Hof	44. Int. Hofer Filmtage			Documentaire	L'artigiano glaciale	Alberto Meroni
				Fiction	How About Love	Stefan Haupt
				Fiction	Satte Farben vor Schwarz	Sophie Heldman
				Fiction	Songs Of Love And Hate	Katalin Gödrös
				Fiction	La petite chambre	Stéphanie Chuat, Véronique Reymond
				Fiction	Hinter diesen Bergen	Michael Krummenacher
				Documentaire	Meisterträume	Norbert Wiedmer, Enrique Ros
Los Angeles	24th AFI Los Angeles IFF	2	Midnight	Fiction	Cargo	Ivan Engler, Ralph Etter
		2	World Cinema	Fiction	Film Socialisme	Jean-Luc Godard
Mar del Plata	25. Festival Internacional de Cine	1	Master Classes-Bruno Ganz	Fiction	Der Grosse Kater	Wolfgang Panzer
Amsterdam	23rd IDFA Int.Documentary Film Festival		Reflecting Images: Panorama	Documentaire	Impunity	Juan José Lozano, Hollman Morris
			Reflecting Images: Panorama	Documentaire	An African Election	Jarreth Merz
			Paradocs	Documentaire	Praca Maszyn	G. Lepore, Maciej Madracki, Michal Madracki
Bilbao	52 ZINEBI Festival internacional de cine	4	International Competition	Documentaire	Ja ja, nein nein	Peter Volkart, Ulrich Schaffner
Le Caire	34th Cairo IFF	1	International Competition	Fiction	Sauwage	Jean-François Amiguet
			Festival of Festivals	Fiction	Opération Casablanca	Laurent Nègre
			Festival of Festivals	Fiction	Mady In Love	Anna Luif
			Festival of Festivals	Fiction	Songs Of Love And Hate	Katalin Gödrös

Uniquement les réalisations suisses / Festivals sélectionnés

Source: SWISS FILMS

Catégories de la FIAPF (Fédération internationale des associations de producteurs de films) www.fiapf.org:

- 1 Competitive Feature Film Festivals
- 2 Competitive Specialized Feature Film Festivals
- 3 Non Competitive Feature Film Festivals
- 4 Documentary and Short Film Festivals

TABLEAU 2

RÉCOMPENSES AUX FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX 2010

Film	Réalisation	Genre	Ville	Festival / Événement	Récompenses	Valeur	Valeur en CHF
180°	Cihan Inan	Fiction	Locarno	63. Festival del film Locarno	Prix SUSA pour la meilleure music de film		
A Cigarette For Two	Simon Baumann	Court métrage	Lausanne	4e Time Film Festival Lausanne	Meilleur film compétition «moins de 1 minute»	CHF 1'000	1'000
A côté	Basil Da Cunha	Court métrage	Vila do Conde	18. Curtas Vila do Conde	Best film of the Portuguese Competition	EUR 7'000	9'800
Alsheen (Still Alive In Gaza)	Nicolas Wadimoff	Documentaire	Nyon	16e Visions du Réel Festival international de cinéma Nyon	Mention spéciale du Jury du Jeune Public		
			Nyon	16e Visions du Réel Festival international de cinéma Nyon	Prix «Buyens-Chagob»		5'000
			Teheran	11th Mogavemat International Film Festival	Best Film Award Gaza Section	USD 3'000	3'000
Amourette	Maja Gehrig	Animation	Berlin	40. Internationales Forum des Jungen Films Berlin	Special Mention of the Jury for a Short Film	EUR 2'500	3'500
			Lissabon	10. Mostra Lisboa Animated Film Festival	Special Mention of the International Jury		
			Lugano	1. Festival Internazionale del Cortometraggio	Premio della Giuria		
Angela	David Maye	Court métrage	Locarno	63. Festival del film Locarno	Prix Action Light für das beste Nachwuchstalent	Technik CHF 41'000	41'000
Au bout du rouleau	David Baumann, Marc Ferrario	Animation	Lausanne	4e Time Film Festival Lausanne	Meilleur film compétition «moins de 6 minute»		1'000
Auf Deutsch! Merci!	Boris Beer	Court métrage	Genève	16e Cinéma Tous Écrans	Prix Cinéma Tout Mobile		
Beyond This Place	Kaleo La Belle	Documentaire	Nyon	16e Visions du Réel Festival international de cinéma Nyon	Prix SSA/Suisseimage		10'000
			Krakau	50th Cracow Film Festival	Golden Horn for Best Documentary Over 60 Minutes		
Bödälä - Dance The Rhythm	Gitta Gsell	Documentaire	Solothurn	45. Solothurner Filmtage	Prix du Public		20'000
Bodmers Reise	Luke Gasser	Documentaire	New York City NY	New York City International Film Festival	Best Documentary		
			Nashville	Southern Appalachian International Film Festival	Best Art/Experimental Feature Film		
			Hollywood	Los Angeles Cinema Festival	Merit Award		
Buenos Dias, Seguimos en Guerra	Anita Blumer	Documentaire	Paris	8e Festival International du Film des Droits de l'Homme Paris	Prix spécial du Jury		
Ceux de la colline	Berni Goldblatt	Documentaire	Genève	Black Movie Geneva Film Festival	Mention spéciale du public		
Charlie Haden	Reto Gaduff	Documentaire	Washington D.C.	24th Washington DC International Film Festival	Audience Award		
Cleveland Versus Wall Street	Jean-Stéphane Bron	Documentaire	Paris	8e Paris Cinema International Film Festival	Prix du public		
			München	28. Filmfest München	Lobende Erwähnung der Jury "One Future Preis"		
Coeur animal	Séverine Comamusaz	Fiction	Durres	3rd International Summerfest Film Durres	Gladiator Award for Best Director		
			Linz	7. Crossing Europe Filmfestival Linz	Publikumspreis	EUR 5'000	7'000
Colonov Vanished	Andreas Fontana	Court métrage	Nyon	16e Visions du Réel Festival international de cinéma Nyon	Prix Lorete Romanade (section First Steps)	EUR 2'500	2'500
			Firenze	51. Festival del Popoli	Premio del Popolo al miglior Cortometraggio	EUR 2'500	3'400
			Lyon	10e Doc en Courts - Festival du jeune documentaire court	Mention spéciale		
			Vaulx-en-Velin	10e Festival du film court Francophone	Prix du meilleur scénario	EUR 800	1'180
Cronache mariane	Laura Solari	Animation	Baden	Fantoche - XI International Animation Film Festival Baden	High Swiss Risk Award		2'000
Danny Boy	Marek Skrobecki	Animation	Valencia	Cortomate - XI International Festival Vvir de Cine de Buñol	Best Animation Award		
			Valencia	Cortomate - XI International Festival Vvir de Cine de Buñol	Special mention from the Mayor of Valencia		
			Nenzing	25. Filmfestival Alpinale in Nenzing	Goldene Einhorn des Besten Animationsfilms		
			Neuchâtel	10th Neuchâtel International Fantastic Film Festival	Prix H.P. Giger «Abricisse du meilleur court métrage suisse»		8'000
			Neuchâtel	10th Neuchâtel International Fantastic Film Festival	Prix SSA/Suisseimage		
			Cacak	4th ANIMANIMA Int. Animation Festival	Prix Taurus Studio du meilleur film	3'000 Postpr. Ton	3'000
Das Schiff des Torjägers	Heidi Spöck	Documentaire	Duisburg	34. Duisburger Filmwoche	Best direction (Special Prize of the Jury)	EUR 1'000	1'400
			Leipzig	53. Int. Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilme	Publikumspreis der Rheinischen Post		
Der Fährsünger	Lutz Konermann	Fiction	Lempaut	Culture & Cultures intercultural film festival Lempaut	Prix de l'interprétation masculine		
Der kleinere Raum	M. Wehrle, C. L. Dooner	Animation	Baden	Fantoche - 8th International Animation Film Festival Baden	Special Mention (Swiss Competition)		
			Cacak	4th ANIMANIMA Int. Animation Festival	Bronze Peg Bar	EUR 500	660
			Ljubljana	7. Int. Animation Film Festival Animateka	Alex Baladi's Special Mention		
			Tallinn	12th Animation Film Festival	Jury's Special Mentioning III		

RÉCOMPENSES AUX FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX 2010

Film	Réalisation	Genre	Ville	Festival / Événement	Récompenses	Valeur	Valeur en CHF
Des poux dans la paille	Didier Crepey	Court métrage	Aitkirch	2e Kino Knock Out Festival - 9e Festival du court métrage	Prix du Jury (2e Prix)	EUR 750	1'050
Die Frau mit den 5 Elefanten	Vadim Jendreyko	Documentaire	Yerevan	7th Golden Apricot Yerevan International Film Festival	Silver Apricot Special Prize for Documentary Film		
			Minneapolis/St. Paul	28th Minneapolis-St. Paul International Film Festival	Audience Prize		
			Hollywood	11th Moonance Film Festival	Altamis Award		
			Washington	8th Silverdocs AFI/Discovery Documentary Film Festival	Sterling Award for Best World Feature	USD 5'000	5'000
			Trieste	21st Trieste Film Festival	Alpe Adria Cinema Award for the Best Documentary		
			Trieste	21st Trieste Film Festival	Audience Award documentary film competition		
			Taipei	7th Taiwan International Documentary Festival	Jury's Special Mention		
			Bozen	24. Bozner Filmtage	Publikumspreis	EUR 2'000	2'800
			Montréal	18e RIDM Rencontres Internationales du Documentaire	Prix Image		
Die Hölle im Paradies	Frank Garbey	Documentaire	Warsaw	Humandoc International Film Festival Warsaw	Grand Prix For A Foreign Film	EUR 1'000	1'400
Dirty Paradise	Daniel Schweizer	Documentaire	Lempaut	Culture & Cultures intercultural film festival Lempaut	Prix de la meilleure image		
			Genève	8e Festival International du film sur les droits de l'homme	Grand Prix de l'Etat de Genève		5'000
Dreipunkt	Kristian Trufélet	Court métrage	Winterthur	14. Lichtspieltage	Prix Helvetia		
D'un instant à l'autre	Jara Malevez	Court métrage	Kos	2nd Kos International Health Film Festival	Special Mention		
Djazi..!	Quinn Reimann, Rolf Lang	Court métrage	Locarno	63. Festival del film Locarno	Prix «Cinema e Gioventù» Mention - Paradi di domani		2'800
Eine ruhige Jacke	Ramon Giger	Documentaire	Bad Aibling	4. Nonfiktionale Bad Aibling	Nonfiktionale Preis der Stadt Bad Aibling	EUR 2'000	
El futuro es hoy	Sandra Gomez	Documentaire	Groix	10e Festival international du film insulaire de l'île de Groix	Prix Ile d'Or		
Emozioniere	Simon Baumann, Andreas Pfifner	Court métrage	Ingolstadt	4. 20 Min Max Kurzfilmtival Ingolstadt	Sonderpreis der Jury		
			Lago	6th Lago Film Fest	International Special Mention		
			Augsburg	Brechtfestival Augsburg 2010	Kurzfilmpreis	EUR 1'000	1'400
FC Murreli	Jochen Einmann, Dustin Rees	Animation	Landshut	11. Landshuter Kurzfilmtival	Kindertilmpreis	EUR 150	210
Felisa	Mari Alessandra	Court métrage	Poinimé	5e Festival International du Cinéma des Peuples «añitü-rü äborov»	Prix du Film court		
Flowerpots	Rafael Sommerhalder	Animation	Zagreb	20th ANIMAFEST World Festival of Animated Films	Special Mention of the Student Jury		
Fragmented Rhythms	Cyril Gréler	Court métrage	Zürich	34. Schweizer Jugendfilmtage	1. Preis «Springender Panter» Filmschulen		7'000
Frère Benoît et les grandes orgues	Michel Dufourd	Animation	Solothurn	45. Solothurner Filmtage	Prix du Public SSA/Suisseimage		
Freud's Magic Powder	Edouard Gébaz	Court métrage	New York	8th Be Film The Underground Film Festival	Third Place (In the Narrative Category)		
Friehling im Herbst	Petra Volpe	Fiction	Genève	16e Cinéma Tous Ecrans	Prix-Suisseperform meilleure interprétation féminine	EUR 1'500	2'100
Geburt	Silvia Haselbeck, Erich Langjahr	Documentaire	Würzburg	36. Internationales Filmwochenende Würzburg	Dokumentarfilmpreis		
Giulias Verschwunden	Christoph Schaub	Fiction	Mons	26e Festival International du Film d'Amour de Mons	Le Prix du Scénario		
God No Say So	Brigitte Ulta Kornecky	Documentaire	Monaco	Monaco Charity Film Festival	Special Mention of the Jury		
Goodnight Nobody	Jacqueline Zünd	Documentaire	Nyon	16e Visions du Réel Festival International de cinéma Nyon	Prix George Foundation - Meilleur film Newcomer		10'000
Happy	Stefan Künzler	Court métrage	Leipzig	53. Int. Leipziger Festival für Dokumentar- und Animationsfilme	Lobende Erwähnung der International Jury		5'000
Hard Corn	Paul Walther, Samuel Démalraz	Court métrage	Lausanne	14. Internationales Kurzfilmtage Winterthur	Prix du Public		
Harlekin	Mateo Ganglio	Court métrage	Luzern	9. Schweizer Jungfilmtival	Bester Dokumentarfilm	400	400
Heimatland	Arnold, Schneider, Portmann, Friedli	Animation	Baden	14. Internationale Kurzfilmtage Winterthur	Publikumspreis	8'000	8'000
Histoire d'eau	Daniel Suter	Animation	Genève	Fantome - 8th International Animation Film Festival Baden	Publikumspreis (Swiss Competition)		2'000
Home	Ursula Meier	Fiction	Ankara	5e Festival International du film d'animation Cinématou	Prix Taurus Studio de la meilleure bande sonore		
Hugo Koblet - Fétaleur de charme	Daniel von Aarburg	Documentaire	Saturno	13th Flying Broom International Women's Film Festival	FIPRESCI Award		
I cani abbattano	Michele Pennetta	Court métrage	Aosta	6° Saturno International Film Festival	Saturno d'Or For Best Film		
				FrontDoc Rencontres documentaires	Prix du meilleur documentaire		

TABLEAU 2

RÉCOMPENSES AUX FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX 2010

Film	Réalisation	Genre	Ville	Festival / Événement	Récompenses	Valeur	Valeur en CHF
L'ovo le Beograd	Corina Schwimgrubler Ilic	Court métrage	Zürich	34. Schweizer Jugendfilmtage	3. Preis Filmschulen (bis 30 Jahre)		
Ich bin's Helmut	Nicolas Steiner	Court métrage	Jelenia Góra	13th Zoom Zblazenia International Film Festival	Prize for the Best Experimental Film	PLN 1'800	616
			Bochum	20. Internationales Videofestival Bochum	Preis der SKF Jury - internationaler Wettbewerb		
			Bochum	20. Internationales Videofestival Bochum	Publikumspreis		
			Huy	10e Festival International des Ecoles de Cinéma	Prix international du Jury Jeune	EUR 200	280
			Milano	15th Milano Film Festival	Aprile Award		
			Nenzing	25. Filmfestival Alpinale in Nenzing	Lobende Erwähnung in der Kategorie Hochschulfilm		
			Asolo	29th Asolo Art Film Festival	Menzione Speciale		
			Moskau	30th VGIK International Student Festival	Special mention of the Jury		
			Cambriis-Reus	IX European Short Competition of the Film Festival-FEC	2 premio al mejor cortometraje europeo	EUR 2'000	2'800
			Dresden	22. Filmfest Dresden	Filmförderpreis der Kulturministerin (Deutscher Wettbewerb)	EUR 20'000	28'000
			Zürich	34. Schweizer Jugendfilmtage	Publikumspreis Filmschulen (bis 30 Jahre)		
			Zürich	34. Schweizer Jugendfilmtage	2. Preis Filmschulen (bis 30 Jahre)	3'000 Postpr.-Ton	3'000
			Neuchâtel	10th Neuchâtel International Fantastic Film Festival	Prix Taurus Studio à l'Innovation		
			Euganea Monselice	9th Euganea Film Festival	Best international short film		
			Kiev	40th Kyiv International Film Festival Molodist	Prize for the Best Student Film	USD 2'500	2'500
			Luern	9. Schweizer Jungfilmtage	Publikumspreis		
			Luern	9. Schweizer Jungfilmtage	Spezialpreis der Jury	400	400
			Wiesbaden	23. exground filmfest Wiesbaden	2. Preis (Deutscher Kurzfilm-Wettbewerb -	EUR 2'000	2'600
			Eberswalde	7. Internationales Filmfest Eberswalde	Bester Internationaler Wettbewerb Kurzspiel Film	EUR 1'500	2'000
			Sassuolo	18th Yasujiro Ozu International Short Film Festival	Ozu 18 Award (Main Prize)	EUR 1'000	1'300
			Biberach	32. Biberacher Filmfestspiele	Besten Kurzfilm (Kurzfilmbiber)	EUR 2'000	2'600
			Beijing	9th ISFVF International Student Film and Video Festival of Beijing Film	Silver Prize		
			Soria	XII Certamen Internacional de Cortos de Soria	Mejor aportación artística (Best Artistic Contribution)	EUR 1'500	2'000
			Riga	ZANVAS International Short Film Festival	Diploma		
Il neige à Marrakech	Hicham Alhayat	Court métrage	Lyon	2e Festival International des films d'écoles	2e Prix Enseignement supérieur/écoles réalisateurs		
Imago	Rebeka Keusch	Animation	Luern	9. Schweizer Jungfilmtage	Beste Animation		400
Jalulu's Dawn	Aline d'Auria	Court métrage	Intragna	3. Film Festival Centovali	Secondo Classificato (Cortometraggio Tichnese)		500
Kwa Heri Mandima	Robert-Jan Lacombe	Court métrage	Locarno	63. Festival del film Locarno	Pardino d'Oro		10'000
La caverne	Christian Garcia	Court métrage	Lago	6th Lago Film Fest	Sui Generis International Mention		
La dégoûse	Julien Royet	Court métrage	Vaulx-en-Yvelin	10e Festival du film court francophone	Prix du Jury	EUR 1'000	1'475
La fille & le chasseur	Jadwiga Kowalska	Court métrage	Vaulx-en-Yvelin	10e Festival du film court francophone	Prix G.R.A.C.		
La forêt	Lionel Rupp	Court métrage	Cork	55th Cork Film Festival	Special Mention		
La forteresse	Fernand Melgar	Documentaire	Shanghai	16th Shanghai Television Festival	Silver Magnolia Award for Best Documentary		
Larsen	Carlo De Rosa	Court métrage	Efeso, Castelvetrano	6th Efeso Corto Film Festival	Primo premio sezione Filmmaker (ex aequo)		
			London	12th Rushes Soho Shorts Festival	Runner Up Best International Short		
			Beverly Hills	10th Beverly Hills Film Festival	Best Short Film (ex-aequo)		
L'artigiano glaciale	Alberto Meroni	Court métrage	Eger	Slow Film International Festival	Best Documentary	EUR 1'000	1'400
			Matsalu, Lihula	8th Matsalu International Nature Film Festival	First Prize - Category "Man and Nature"		
Las Pelotas	Chris Niemeyer	Court métrage	Madrid	13. La Boca del lobo International short film festival	Lobo del Público (Audience Award)		
			Zagreb	12. Mopoun Film Festival	Mopoun Online Award	EUR 1'000	1'400
			New York	8th Be Film The Underground Film Festival	Special Audience Award for Best Sexy Film (2nd Place)		
			Wien	7. Vienna Independent Shorts	Audience Award Int. Competition Fiction and	EUR 1'000	1'400
			Montecatini	61. Mostra internazionale del cortometraggio	Special Mention		
Last Supper For Malibus	Klaus Pas	Documentaire	Paris	5th ECU European Independent Film Festival Paris	Audience Award		
Laterarius	Marina Rosset	Animation	Kiev	17. Krok International Animated Film Festival	Diploma (Category "The First Professional Film")		
			Hiroshima	13th International Animation Festival	Special International Jury Prize		
Le deuil de la cigogne joyeuse	Eileen Hofer	Court métrage	Solothurn	45. Solothurner Filmtage	Schweiz, Nachwuchspreis SUBSISIMAGE/SSA		15'000

RÉCOMPENSES AUX FESTIVALS ET ÉVÈNEMENTS INTERNATIONAUX 2010

Film	Réalisation	Genre	Ville	Festival / Événement	Récompenses	Valeur	Valeur en CHF
Les saisons de Marie-Thérèse Chappaz	Frédéric Florey	Documentaire	Aigues Mortes	17e Oenopideo Festival international du film sur la vigne et le vin	Grand Prix du Jury		
Lo más importante de la vida es no haber muerto	P.M. Torrado, M. Recuenco, O. Pieter	Fiction	Toulouse	Festival Cineespaña	Prix de la meilleure photographie		
Mak	Géraldine Zosso	Court métrage	Winterthur	14. International Kurzfilmfest Winterthur	Lobende Erwähnung (Schulfilm Wettbewerb)		1'360
Maye et fils	David Maye	Court métrage	Firenze	51. Festival dei Popoli	Premio Lorenzo de' Medici	EUR 1'000	2'570
Miramare	Michaela Müller	Animation	Ismitia	14th Ismitia International Festival for Documentary & Short Films	Jury Award for the Best Animation Film	EGP 15'000	
			Zagreb	1st Festival of Croatian Animated Film	Best Student Animation		
			Zagreb	16th Days of Croatian Film	Best Animated Film (ex-aequo)		
			Zagreb	16th Days of Croatian Film	Special Mention of Filmcritics		
			Yerevan ReAnimania	ReAnimania International Animation Film Festival of Yerevan	Best Graduation Film		
			Brooklyn	13th Brooklyn International Film Festival	Spirit Award		
			Tabor, Desinic	8th International Short Film Festival	Prize for the Best Croatian Film	EUR 500	700
			Utrecht	14th Holland Animation Film Festival	Grand Prix HAFFF European Student Film		
			Genève	5e Festival international du film d'animation Cinématou	Prix Taurus Studio de la meilleure bande sonore (compétition suisse)		
			Baden	Fantoché - 8th International Animation Film Festival Baden	Best Swiss (Swiss Competition)		7'000
			Ljubljana	7. Int. Animation Film Festival Animateka	Jury Grand Prix	EUR 2'000	2'500
			St. Petersburg	20. "Message to Man" International Film Festival St. Petersburg	Prize "Centaur" - Best Debut Film	USD 2'000	2'000
Moving Forest	Niccolò Castelli	Court métrage	Genève	16e Cinéma Tous Ecrans	3e Prix courts métrages suisses	CHF 3'000	3'000
			Bellinzona	23. Castellina Festival internazionale del cinema giovane	Premio del Pubblico		500
Nel giardino dei suoni	Nicola Bellucci	Documentaire	Solothurn	45. Solothurner Filmtage	Prix de Soleure		60'000
			Sao Paulo	34a Mostra Internacional de Cinema Sao Paulo	Jury Award Best Documentary		
			Taipei	7th Taiwan International Documentary Festival	Grand Prix Int. Feature Length Competition	USD 10'000	10'000
			Firenze	51. Festival dei Popoli	Premio del Pubblico		
Mid het cho	Thais Odermatt	Court métrage	Badalona	36th International Films Festival	Venus de Badalona - Best Documentary	EUR 1'000	1'360
No More Smoke Signals	Fanny Bräuning	Documentaire	Minneapolis/St. Paul	28th Minneapolis-St.Paul International Film Festival	Audience Prize		
Noé	Pauline Julier	Court métrage	Arceul	14e Festival Les Ecrans Documentaires Arceul	Prix du court métrage	EUR 1'000	1'400
Nomad's Land	Gael Méroz	Documentaire	Sichuan	World Mountain Documentary Festival of Qinghai China	Grand Prize for Anthropology		
			Sichuan	World Mountain Documentary Festival of Qinghai China	Best Director Award		
Ofin Weg	Sarah Horst	Court métrage	Lugano	1. Festival internazionale del Cortometraggio	Premio della Giuria		5'000
One Up Down Left Right (Rusconi)	Jonas Meier	Court métrage	Solothurn	45. Solothurner Filmtage	Prix du public de la Fondation SUISA		5'000
			Solothurn	45. Solothurner Filmtage	Prix SWISSPERFORM du Jury		
			Winterthur	14. Winterthurer Lichtspieltage	Prix Vitodurum		
Pepperminta	Piploti Risti	Fiction	Miami	27th Miami International Film Festival	Grand Jury Prize (Cutting The Edge Competition)		
Peripheria	Marcel Barelli	Animation	Genève	5e Festival international du film d'animation Cinématou	Prix du Public (compétition suisse)		3'000
Praca Maszyn	Lepore, Madraczi, Madraczi	Court métrage	Marseille	21e FID Festival international du documentaire Marseille	Grand Prix de la Compétition internationale	EUR 5'000	7'000
Rachés	Eileen Hofer	Court métrage	Prague	5th Prague Short Film Festival	Special Mention from the Jury		
			Rennes	21e Travelling Festival du cinéma de Rennes	Prix FIT	EUR 500	700
Ronaldo	Jan Mettler, Jan-Eric Mack	Court métrage	Moskau	30th VGK International Student Festival	Best Fiction Film		
			Luern	9. Schweizer Jungfilmtage	Luzerner Filmpreis 3. Rang		1'000
Schlaf	Claudius Gentimetta, Frank Braun	Animation	Espinho	34th Festival internacional de cinema de animação	Special Mention		
			Baden	Fantoché - 8th International Animation Film Festival Baden	Special Mention (Swiss Competition)		
			Cacak	4th ANIMANIM A.Int. Animation Festival	Silver Peg Bar	EUR 700	930
Schonzeit	Irene Ledermann	Court métrage	Wissembourg	8es Rencontres Internationales du Cinéma d'Animation	Mention spéciale du Jury	EUR 500	680
Signals	Adrian Flückiger	Animation	Saarbrücken	31. Filmfestival Max Ophüls Preis Saarbrücken	Preis des Besten Kurzfilms	EUR 5'000	7'000
			Lissabon	10. Mostra Lisboa Animated Film Festival	Audience's Choice - Best Student Short		
			Mumbai	1st Silver Salt Animation Festival	Best Concept Award		
Sinestesia	Erik Bernasconi	Fiction	Iguazada	8th European TV Movies Festival Iguazada	Young Jury Award for the Best TV Movie		

TABLEAU 2

RÉCOMPENSES AUX FESTIVALS ET ÉVÉNEMENTS INTERNATIONAUX 2010

Film	Réalisation	Genre	Ville	Festival / Événement	Récompenses	Valeur	Valeur en CHF
SMS From Shanghai-La	Dieter Fahrner, Lisa Röösli	Documentaire	Lempaut	Culture & Cultures intercultural film festival Lempaut	Prix de la meilleure musique	EUR 3'000	4'200
Snack-bar Aquário	Sergio Da Costa	Court métrage	Lissabon	doclisboa 2010 VIII Festival Internacional de cinema documental	CGD Award for first doc. (Portuguese Competition)	EUR 2'000	2'600
Soap Opera in Wonderland	Eileen Hofer	Court métrage	Amiens	30e Entrevue - Festival du film de Belfort	Grand Prix du court métrage documentaire		
Space Tourists	Christian Frei	Documentaire	Paris City	26th Sundance Film Festival	Mention du Jury Prix Femis		
			Seoul	7th EBS International Documentary Film Festival Seoul	World Cinema Directing Award	KRW 5'000'000	4'371
			Oslo	Oslo European Documentary Film Festival	Special Jury Award	NKR 20'000	3'300
			Belgrade	Belgrade International Documentary Film Festival Belgrade	Best Photography Award		
			Graz	22. Internationales Berg & Abenteuer Filmfestival Graz	Grand Prix Documentary Feature	EUR 5'000	7'000
			Kattowitz	1st Regionales International Film Festival	2nd Award Documentary Film Competition	EUR 3'500	4'900
Stationspiraten	Michael Schaefer	Fiction	Zürich	6. Zurich Film Festival	Audience Award		
Stick Climbing	Daniel Zimmermann	Court métrage	Winterthur	14. Internationale Kurzfilmlitage Winterthur	Bester Schweizer Film		8'000
Stillstand	Oliver Schwarz	Court métrage	Luzern	9. Schweizer Jungfilmfestival	Spezialpreis für bestes Sounddesign		400
Störfaktor	Manuel Wiedenmann	Court métrage	Luzern	9. Schweizer Jungfilmfestival	Luzerner Filmpreis 1. Rang		1'500
Tahou	Orane Burri	Documentaire	Madrid	19th Festival Internacional de Documentales de Madrid	Mención Honorífica del Jurado		
Taxiphone	Mohammed Soudani	Fiction	Ljubljana	Kino Otok Izola Cinema Festival Ljubljana	Public Award		
Televator "Feelings"	Augustin Rebetez	Animation	Zürich	34. Schweizer Jugendfilmlitage	1. Preis Kategorie Filme von Jugendlichen bis 25 Jahre		
Tierra Roja	Heidi Hassan	Court métrage	Lugano	1. Festival Internazionale del Cortometraggio	Premio Amnesty International		
Toumast - entre guitare et kalashnikov	Dominique Margot	Documentaire	Tübingen	27. Französische Filmlitage Tübingen	TV5 Monde Publikumspreis	EUR 2'500	3'500
Tous les jours la nuit	Jean-Claude Wicky	Documentaire	Genève	12e Festival Filmair en Amérique Latine	Prix du public documentaire		2'000
Trattatore investiti	Luc Walpoth	Court métrage	Casalborgone	8th MonFilmFest	Premio del Pubblico		
Ultima donna	Tristan Aymon	Court métrage	Casalborgone	8th MonFilmFest	Menzione speciale per il miglior attore protagonista		
Valise	Isabelle Favez	Animation	Genève	16e Cinéma Tous Ecrans	Reflet d'Or du meilleur court métrage suisse		3'000
Vasy-je t'aime	Marie-Elsa Squaldo	Animation	Hiroshima	13th International Animation Festival	Special Prize		
Via Tantiardini 7	Niccolò Castelli	Court métrage	Zürich	34. Schweizer Jugendfilmlitage	Special Preis Filmschulen (bis 30 Jahre)		1'000
Vincent, le magnifique	Pascal Fomey	Court métrage	Intraigna	3. Film Festival Centovali	Miglior Cortometraggio Ticinese		
Wolves	Rafael Sommerhalder	Animation	Bordeaux	13e Festival européen du court métrage de Bordeaux	Prix du Public (Compétition étrangère)	USD 1'000	1'000
Ya Sharr Mout	Sabine Gisiger	Documentaire	Montréal	28e FIFA Festival international du film sur l'art Montréal	Prix du meilleur portrait		
Yuri	I. Wagner, N. Hedinger, K. Schindorfer, C. Brun	Animation	Zürich	34. Schweizer Jugendfilmlitage	Blindspot Preis Audiodescription		
Yuri Lennon's Landing On Alpha 46	Anthony Vouardoux	Court métrage	Locarno	63. Festival del film Locarno	Prix «Cinema e Gioventù» du meilleur court métrage CH		1'500
			Winterthur	14. Internationale Kurzfilmlitage Winterthur	Pardino d'argento, Kodak Preis	Filmmatériel	6'000
			Leeds	24th Leeds International Film Festival	Kamera Preis (Schweizer Wettbewerb)	Matériel	8'000
			Bern	8. Internationales Kurzfilmlifestival Smit	Méliès d'Or - Short Film Award (Leeds Nominee)		5'000
			Genève	16e Cinéma Tous Ecrans	Swiss Award (Swiss Made Competition)	CHF 3'000 Postpr.	3'000
SOMME TOTALE DES PRIX							457'842

Seuls films réalisés par un ou une cinéaste suisse

Courts métrages: coproductions officielles et films d'écoles suisses inclus

Source: SWISS FILMS

TABLEAU 3

SOUTIEN A LA PARTICIPATION DE FILMS SUISSES DANS LES FESTIVALS INTERNATIONAUX 2010

FESTIVALS LISTE I

Longs métrages

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Amsterdam (IDFA)	An African Election, Jarreth Merz	2'000.00
Amsterdam (IDFA)	Impunity, Juan José Lozano, Hollman Morris	2'000.00
Berlin, Forum	Aisheen (Still Alive In Gaza), Nicolas Wadimoff	8'734.00
Berlin, Panorama	Daniel Schmid-le chat qui pense, P.Hofmann, B.Jaberg	4'748.85
Berlin, Berlinale Special	Cosa voglio di più, Silvio Soldini	4'000.00
Cannes, Quinzaine de réalisateurs	Cleveland Verus Wall Street, Jean-Stéphane Bron	15'000.00
Cannes, Un certain regard	Film Socialisme, Jean-Luc Godard	15'902.00
Cannes	Tannöd, Bettina Oberli	305.10
Montréal, Festivals des Films du Monde	Der Grosse Kater, Wolfgang Panzer	1'232.70
Montréal, Festivals des Films du Monde	God No Say So, Brigitte Uttar Kornetzky	2'000.00
Montréal, Festivals des Films du Monde	La petite chambre, S. Chuat, V. Reymond	3'535.70
Montréal, Festivals des Films du Monde	Sinesthesia, Erik Bernasconi	3'680.20
Montréal, Festivals des Films du Monde	Taxiphone, Mohammed Soudani	1'548.40
Montréal, Festivals des Films du Monde	Tannöd, Bettina Oberli	2'310.50
Park City, Sundance Film Festival	Space Tourists, Christian Frei	9'768.55
Rotterdam, Int. Film Festival	Die Frau mit den 5 Elefanten, Vadim Jendreyko	4'000.00
Rotterdam, Int. Film Festival	God No Say So, Brigitte Uttar Kornetzky	4'000.00
San Sebastian	Satte Farben vor Schwarz, Sophie Heldmann	1'076.00
Sous-total		85'842.00

Courts métrages

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Annecy	Miramare, Michaela Müller	1'533.85
Cannes	Miramare, Michaela Müller	2'176.35
Clermont-Ferrand	Ja,ja,nein,nein, Peter Volkart, Ulrich Schaffner	2'550.00
Clermont-Ferrand	Des poux dans la paille, Didier Crepey	1'318.00
Clermont-Ferrand	Les bons garçons, Antoine Russbach	1'021.00
Rotterdam, IFF	Le deuil de la cigogne joyeuse, Eileen Hofer	751.60
Rotterdam, IFF	Schonzeit, Irene Ledermann	1'000.00
Toronto	Lauras Party, Simon Jaquemet	2'566.35
Sous-total		12'917.15
TOTAL FESTIVALS I		98'759.15

TABLEAU 3

SOUTIEN A LA PARTICIPATION DE FILMS SUISSES DANS LES FESTIVALS INTERNATIONAUX 2010

FESTIVALS LISTE II

Longs métrages

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Bangkok, World Film Festival	Pepperminta, Pipilotti Rist	827.55
Bangkok, World Film Festival	The Sound Of Insects, Peter Liechti	800.00
Biarritz, FIPA	Dharavi – Slum for Sale, Lutz Konermann	1'000.00
Duisburg	A Road Not Taken, Christina Henauer, Roman Keller	957.80
Duisburg	Die grosse Erbschaft, Donatello Dubini, Fosco Dubini	1'000.00
Duisburg	Geysir und Goliath, Alexander J. Seiler	1'000.00
European Film Award 2010	Giulias Verschwinden, Christoph Schaub	3'732.00
Göteborg	Die Frau mit den 5 Elefanten, Vadim Jendreyko	1'000.00
Hamburg, Filmfest	Pepperminta, Pipilotti Rist	275.35
Hamburg, Filmfest	Sommervögel, Paul Riniker	275.35
Hof	Songs Of Love And Hate, Katalin Gödrös	300.00
Leipzig	Goodnight Nobody, Jacqueline Zünd	976.00
Leipzig	Die grosse Erbschaft, Donatello Dubini, Fosco Dubini	1'635.00
Lissabon, doclisboa	Die Frau mit den 5 Elefanten, Vadim Jendreyko	1'000.00
Lissabon, doclisboa	God No Say So, Brigitte Uttar Kornetzky	850.00
Lissabon, doclisboa	Il nuovo sud dell' Italia, Pino Esposito	1'000.00
Lissabon, doclisboa	La Cité du pétrole, Marc Wolfensberger	563.70
Melbourne, Int. Film Festival	Space Tourists, Christian Frei	2'000.00
Montréal, RIDM	Aisheen (Still Alive In Gaza) Nicolas Wadimoff	875.85
Montréal, RIDM	Beyond This Place, Kaleo La Belle	1'141.10
Montréal, RIDM	Die Frau mit den 5 Elefanten, Vadim Jendreyko	2'000.00
Montréal, Nouveau Cinéma	Daniel Schmid-le chat qui pense, B.Jaberg, P.Hofmann	1'000.00
München, Filmfest	Bödälä-Dance The Rhythm, Gitta Gsell	1'000.00
München, Int. Dokumentarfilmfestival	Space Tourists, Christian Frei	1'000.00
Namur, FIFF	Aisheen (Still Alive In Gaza) Nicolas Wadimoff	594.50
Namur, FIFF	All That Remains, P.-A. Iklé, V. Rotelli	1'000.00
Namur, FIFF	La petite chambre, S. Chuat, V.Reymond	390.30
Palm Springs	Die Standesbeamtin, Micha Lewinsky	376.60
Paris, Cinéma du Réel	Custodi di Guerra, Zijad Ibrahimovic	1'000.00
Pusan, IFF	Daniel Schmid – Le chat qui pense, B.Jaberg, P.Hofmann	2'000.00
Saarbrücken, Max Ophüls Preis	Madly In Love, Anna Luif	1'000.00
San Francisco, IFF	Coeur animal, Séverine Cornamusaz	2'523.10
Sao Paulo, Mostra	Nel giardino dei suoni, Nicola Bellucci	2'000.00
Sao Paulo, Mostra	Opération Casablanca, Laurent Nègre	2'000.00
Sevilla, Festival de Ciné Europeo	Beyond This Place, Kaleo La Belle	1'140.80
Sevilla, Festival de Ciné Europeo	Sinestesia, Erik Bernasconi	1'076.75
Shanghai, IFF	Die Standesbeamtin, Micha Lewinsky	550.00
Thessaloniki, Documentary Festival	Rocksteady, Stascha Bader	650.45
Thessaloniki, Documentary Festival	La Cité du pétrole, Marc Wolfensberger	828.20
Toronto, Hot Docs	Aisheen (Still Alive In Gaza) Nicolas Wadimoff	2'258.65
Toronto, Hot Docs	Beyond This Place, Kaleo La Belle	4'000.00
Toronto, Hot Docs	Space Tourists, Christian Frei	4'000.00
Valladolid, Seminci	Songs Of Love And Hate, Katalin Gödrös	700.00
Vancouver, IFF	Daniel Schmid – Le chat qui pense, B.Jaberg, P.Hofmann	1'200.00
Sous-total		55'499.05

SOUTIEN A LA PARTICIPATION DE FILMS SUISSES DANS LES FESTIVALS INTERNATIONAUX 2010

Courts métrages

Festival	Titre/Réalisation	Montant
Aspen Shortfest	Le deuil de la cigogne joyeuse, Eileen Hofer	2'000.00
Berlin, Interfilm	Eine bombige Hochzeitsnacht, St. Muggli, Ch. Arni	1'000.00
Brest	Angela, David Maye	981.95
Bruxelles, Anima	Chrigi, Anja Kofmel	323.50
Bruxelles, Anima	Pink Nanuq, Jeanine Reutemann	359.40
Bruxelles, Anima	Signalis, Adrian Flückiger	355.50
Bruxelles, Festival du Court métrage	Emozioniere, Simon Baumann, Andreas Pfiffer	1'000.00
Cork Film Festival	La forêt, Lionel Rupp	384.15
Drama	A Côté, Basil da Cunha	439.00
Espinho	Miramare, Michaela Müller	450.00
Espinho	Schlaf, Claudius Gentinetta	369.00
Espinho	Laterarius, Marina Rosset	782.40
Grimstad	Las Pelotas, Chris Niemeyer	685.45
Hiroshima	Laterarius, Marina Rosset	1'500.00
Hiroshima	Schlaf, Claudius Gentinetta	1'708.00
Hiroshima	Chrigi, Anja Kofmel	1'500.00
Hiroshima	Valise, Isabelle Favez	1'500.00
Hiroshima	Wolves, Rafael Sommerhalder	1'500.00
Huesca	Las Pelotas, Chris Niemeyer	113.00
Huesca	Perpetuum mobile, Sebastian Kenney	1'000.00
Kiev, Molodist	Ich bins Helmut, Nicolas Steiner	265.95
Krakau	Ich bins Helmut, Nicolas Steiner	773.00
Leipzig, DokLeipzig	Laterarius, Marina Rosset	284.00
Leipzig, DokLeipzig	Schlaf, Claudius Gentinetta	245.00
Lissabon, DocLisboa	Snack-Bar Aquário, Sergio Da Costa	410.45
Madrid, AniMadrid	Laterarius, Marina Rosset	252.85
Namur FIFF	Elder Jackson, Robin Erard	791.50
Oberhausen	Mungge-Nid scho widr, C. Röthlin, I. Walther, A. Flückiger	714.75
Oberhausen	Grosse Pläne, Irmgard Walter	505.20
Oberhausen	Fuori dal gregge, Matteo Gariglio	309.00
Oberhausen	videoart.ch - Auswahl	600.00
Odense IFF	Frühlingserwachen, Lisa Brühlmann	447.90
Odense IFF	Die Flucht, Rajko Jazbec	500.95
Palm Springs Short Film Festival	Le prince du Japon, Samuel Chalard	1'729.35
Palm Springs Short Film Festival	Las Pelotas, Chris Niemeyer	312.10
Palm Springs Short Film Festival	Brandstifter, Felix von Muralt	1'500.00
Rio de Janeiro, Animamundi	Amourette, Maya Gehrig	1'655.00
Saarbrücken	Las Pelotas, Chris Niemeyer	713.50
Saarbrücken	Brandstifter, Felix von Muralt	1'000.00
Saarbrücken	Schonzeit, Irene Ledermann	1'000.00
Sao Paulo, Short Film Festival	Furori dal gregge, Matteo Gariglio	1'347.50
Sao Paulo, Short Film Festival	Ich bins Helmut, Nicolas Steiner	106.50
Sarajevo	Miramare, Michaela Müller	300.00
Seoul, SICAF	Obèse Blues, Jean-Marc Duperré	1'992.00
Seoul, SICAF	Frère Benoît, Michel Dufourd	739.15
Seoul, SICAF	Winter Sonata, Yves Gutjahr	1'500.00
Seoul, SICAF	Amourette, Maya Gehrig	800.00
Stuttgart, Trickfilm	Chrigi, Anja Kofmel	200.00

TABLEAU 3

SOUTIEN A LA PARTICIPATION DE FILMS SUISSES DANS LES FESTIVALS INTERNATIONAUX 2010

Sydney, Flickerfest	Las Pelotas, Chris Niemeyer	1'053.90
Sydney, Flickerfest	Connie, Judith Kurmann	295.00
Teplice (Trebon), Anifest	Wimper, Marcel Hobi	476.20
Teplice (Trebon), Anifest	Peripheria, Marcel Barelli	826.40
Uppsala	Week-End, Romain Graf	493.90
Vila do Conde	A Côté, Basil da Cunha	693.90
Zagreb Animafest	Retouches, Georges Schwizgebel	520.45
Zagreb Animafest	Flowerpots, Rafael Sommerhalder	456.45
Zagreb Animafest	Miramare, Michaela Müller	166.00
Sous-total		43'929.20
TOTAL FESTIVALS II		99'428.25

Festivals d'Art & divers

Festival	Titre/Réalisation	Montant
La Rochelle	Cleveland Versus Wall Street, Jean-Stéphane Bron	185.40
Montréal, FIFA	Ya Sharr Mout, Sabine Gisisger	1'334.25
Osaka, European Film Festival	Coeur animal, Sévérine Cornamusaz	2'308.85
TOTAL Festivals d'Art & divers		3'828.50

TOTAL FESTIVALS I, II et divers	202'015.90
--	-------------------

TABLEAU 4

APPELLATIONS SUISSE LOCARNO 2010

Titre	Réalisation	Genre	Projections	Entrées
Valise	Isabelle Favez	Animation	2	Avant-programme Der Fürsorger
Der Fürsorger	Lutz Konermann	Fiction	2	568
Tannöd	Bettina Oberli	Fiction	2	581
Bödälä - Dance The Rhythm	Gitta Gsell	Documentaire	2	973
Pepperminta	Pipilotti Rist	Documentaire	2	570
Coeur animal	Sévérine Cornamusaz	Fiction	2	832
Aisheen (Still Alive In Gaza)	Nicolas Wadimoff	Documentaire	2	830
Cosa voglio di più	Silvio Soldini	Fiction	2	1'210
Film socialisme	Jean-Luc Godard	Fiction	2	285
Space Tourists	Christian Frei	Documentaire	2	592
GURU	Sabine Gisiger, Beat Häner	Documentaire	2	980
Miramare	Michael Müller	Animation	1	Avant-programme Il nuovo sud dell'Italia
Il nuovo sud dell'Italia	Pino Esposito	Documentaire	1	506
Romans d'ados 1 - 4	Béatrice Bahkti	Documentaire	4	967
TOTAL ENTRÉES				8'894

TABLEAU 5

PROGRAMME D'ENCOURAGEMENT DE LA DISTRIBUTION 2010

Programme d'encouragement à l'exportation des films suisses 2010					Euro
Fonds à disposition/Office fédéral de la culture		Territoires européens			214'500
Session Avril 2010					
Film	Ventes internationales	Territoires	Distributeur	Sortie	Euro
Die Frau mit den 5 Elefanten	Mira Films	Autriche	Stadtkino Wien	01.05.2010	5'000
Die Frau mit den 5 Elefanten	Mira Films	France	Nour Films	02.06.2010	12'000
Complices	Pyramide International	Tchéquie	Atlantis CZ	07.10.2010	7'000
Marcello Marcello	Telepool GmbH	Allemagne	Senator Film Verleih	10.06.2010	25'000
Der Grosse Kater	Telepool GmbH	Allemagne	Central Film Verleih	27.10.2010	12'000
Session Juillet 2010					
Film	Ventes internationales	Territoires	Distributeur	Sortie	Euro
Cleveland contre Wall Street	Films Distribution	France	Les Films du Losange	18.08.2010	25'000
GURU	audiovisuelle Werke	Autriche	Polyfilm	29.10.2010	5'500
GURU	audiovisuelle Werke	Allemagne	Pandora Film	23.09.2010	15'000
Rocksteady	MK2 International	Allemagne	Rapid Eye Movie	29.07.2010	5'000
sounds and silence	Biograph Filmproduktion	Allemagne	Arsenal Filmverleih	28.10.2010	10'000
Space Tourists	Films Transit Int. Inc.	Allemagne	Kool Filmdistribution	29.07.2010	8'000
Toumast	maximage GmbH	France	Hevadis Films	30.03.2011	5'000
Session Septembre 2010					
Film	Ventes internationales	Territoires	Distributeur	Sortie	Euro
Bödälä - Dance The Rhythm	Reck Filmproduktion	Allemagne	Real Fiction	01.12.2010	10'000
Der Grosse Kater	Aktis Film International	Autriche	ThimFilm	04.11.2010	10'000
Session Décembre 2010					
Film	Ventes internationales	Territoires	Distributeur	Sortie	Euro
Bödälä - Dance The Rhythm	Reck Filmproduktion	Autriche	Poool Filmverleih	28.01.2011	5'000
L'enfance d'Icare	EastWest Filmdistribution	France	Zootrope Films	12.01.2011	15'000
Film Socialisme	Wild Bunch Distribution	Espagne	Piramide Films	17.12.2010	15'000
La petite chambre	Vega Film	France	KMBO	16.02.2011	25'000
TOTAL ATTRIBUTION 2010					214'500

DANIEL SCHMID RETROSPEKTIVE

ALLEMAGNE

Partenaire	Arsenal – Institut für Film und Videokunst e.v., Berlin
Dates	8 – 31 janvier 2010
Programme	Thut alles im Finstern eurem Herrn das Licht zu ersparen (1971), Heute nacht oder nie (1972), La Paloma (1974), Violanta (1977), Notre dame de la croisette (1981), Hécate (1982), Jenatsch (1987), Beresina oder Die letzten Tage der Schweiz (1999)
Contribution	CHF 4'987

FOCUS FRÉDÉRIC MERMOUD

FRANCE

Partenaire	27e Festival International du Premier Film d'Annonay
Dates	29 janvier – 8 février 2010
Programme	Son jour à elle (1998), Les électrons libres (1999), L'escalier (2003), Rachel (2006), Le créneau (2007), Complices (2009)
Présences	Frédéric Mermoud, Nina Meurisse
Contribution	CHF 1'020

SUISSE, PAYS INVITÉ D'HONNEUR

FRANCE

Partenaire	48e Rencontre Cinématographique Pézenas 2010
Dates	19 – 25 février 2010
Programme	La vocation d'André Carrel (1925) Jean Choux, Die missbrauchten Liebesbriefe (1940) Leopold Lindtberg, Romeo und Julia auf dem Dorfe (1941) Hans Trommer & Valerian Schmidely, Die letzte Chance (1945) Leopold Lindtberg, Ueli der Knecht (1954) Franz Schnyder, Nice Time (1957) Alain Tanner & Claude Goretta, Siamo Italiani (1964) Alexander J. Seiler, L'inconnu de Shandigor (1967) Jean-Louis Roy, Angèle (1968) Yves Yersin, Charles mort ou vif (1969) Alain Tanner, Le Fou (1970) Claude Goretta, Le jour des noces (1971) Claude Goretta, La Salamandre (1971) Alain Tanner, Les lettres de Stalingrad (1972) Jacqueline Veuve, Les Arpenteurs (1972) Michel Soutter, Des suisses dans la guerre civile espagnole (1973) Richard Dindo, Les vilaines manières (1973) Simon Edelstein, L'invitation (1973) Claude Goretta, L'escapade (1974) Michel Soutter, La Paloma (1974) Daniel Schmid, Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000 (1976) Alain Tanner, Le grand soir (1976) Francis Reusser, Repérage (1977) Michel Soutter, L'exécution du traître à la patrie Ernst. S (1977) Richard Dindo, Die Schweizermacher (1978) Rolf Lyssy, Chronique paysanne en Gruyère (1978) Jacqueline Veuve, Les petites fugues (1979) Yves Yersin, Messidor (1979) Alain Tanner, Das Boot ist voll (1981) Markus Imhoof, Höhenfeuer (1985) Fredi M. Murer, La mort du grand-père (1990) Jacqueline Veuve, Die Reise der Hoffnung (1990) Xavier Koller, Le journal de Rivesaltes (1997) Jacqueline Veuve, Connu de nos services (1997) Jean-Stéphane Bron, Des heures sans sommeil (1998) Ursula Meier, Tous à table (2001) Ursula Meier, Mein Name ist Bach (2003) Dominique de Rivaz, Mais im Bundeshuus (2003) Jean-Stéphane Bron, Garçon stupide (2004) Lionel Baier, Tout un hiver sans feu (2004) Greg Zglinski, La petite dame du capitole (2005) Jacqueline Veuve, Chère Jacqueline (2005) Dominique de Rivaz, La nébuleuse du cœur (2006) Jacqueline Veuve, Mon frère se marie (2006) Jean-Stéphane Bron, Grounding (2006) Michael Steiner & Tobias Fueter, Das Fräulein (2006) Andrea Staka, Nachbeben (2006) Stina Werenfels, Comme des voleurs (A l'est) (2007) Lionel Baier, La traductrice (2007) Elena Hazanov, Pas douce (2007) Jeanne Waltz, Un autre homme (2008) Lionel Baier, Luftbusiness (2008) Dominique de Rivaz, Home (2008) Ursula Meier, Marcello Marcello (2008) Denis Rabaglia
Présences	Lionel Baier, Jean-Luc Bideau, Jean-Stéphane Bron, Ursula Meier, Jacqueline Veuve, Marcel Müller (SWISS FILMS)
Contribution	CHF 14'461

TABLEAU 6

PROGRAMMES À L'ÉTRANGER 2010

SEMAINE DU CINÉMA SUISSE (3e édition)

FRANCE

Partenaire	Cinéma Le Royal, Montpellier
Dates	25 - 28 février 2010
Programme	Marcello Marcello (2008) Denis Rabaglia, Grounding (2006) Michael Steiner & Tobias Fueter, La Traductrice (2006) Elena Hazanov, Tout un hiver sans feu (2004) Greg Zglinski, Les petites fugues (1979) Yves Yersin, Die Schweizermacher (1978) Rolf Lyssy
Présences	Aurélien Recoing (Schauspieler in «Tout un hiver sans feu»), Gilles Tschudi (Schauspieler in «Grounding»)
Contribution	CHF 2'330

PETER LIECHTI RETROSPEKTIVE / KONZERT NORBERT MÖSLANG

ITALIE

Partenaire	Associazione Culturale Complus Events / Nuovo Cinema Aquila / INIT Music Club, Rom
Dates	16 - 20 mars 2010
Programme	Théâtre de l'Espérance (1985), Tauwetter (1985), Ausflug ins Gebirg (1985), Senkrecht/Waagrecht (1985), Kick That Habit (1989), Grimsel - Ein Augenschein (1990), Zündschnur (1990), Signers Koffer (1995), Marthas Garten (1997), Hans im Glück (2003), Namibia Crossings (2004), Hardcore Chambermusic (2006), The Sound Of Insects (2009)
Présences	Peter Liechti, Norbert Möslang (Konzert)
Contribution	CHF 13'136

SCHWEIZ SPECIAL ONE DAY GUEST

PORTUGAL

Partenaire	Monstra Festival, Lisboa
Dates	11 - 21 mars 2010
Programme	The House (2008) Milan Hofstetter, Tango Lola (2008) Izabela Rieben & Sami Ben Youssef, Die Seilbahn (2008) Claudius Gentinetta & Frank Braun, Wimper (2008) Marcel Hobi, Land of the Heads (2009) Claude Barras & Cédric Louis, Trottoir (2009) Matthieu Epiney, Wolves (2009) Rafael Sommerhalder, Yuri (2010) Immanuel Wagner / Nils Hedinger / Katja Schiendorfer / Cécile Brun, Maderanertal (2010) Otto Alder
Contribution	CHF 1'647

RETROSPECTIVA PETER LIECHTI

ARGENTINE

Partenaire	BAFICI, Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente
Dates	7 - 18 avril 2010
Programme	Kick That Habit (1989), Signers Koffer/Signer's Suitcase (1995), Hans im Glück/Lucky Jack (2003), Hardcore Chambermusic (2006), The Sound of Insects - Record of a Mummy (2009)
Présence	Peter Liechti
Contribution	CHF 6'850

ALAIN TANNER RETROSPECTIVE

USA

Partenaire	Anthology Film Archives, New York
Dates	15 - 22 avril 2010
Programme	Charles mort ou vif (1969), La Salamandre (1971), Le milieu du monde (1974) Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000 (1976), Messidor (1979), Dans la ville blanche (1983), Une flamme dans mon cœur (1987), Les hommes du port (1995), Requiem (2003), Alain Tanner, pas comme si, comme ça (2007) Pierre Maillard
Contribution	CHF 7'947

SWISS DOCUMENTARY

CHINE-SUISSE

Partenaire	Visions du Réel, Nyon / Documentary Film Festival China, Beijing
Dates	15 - 21 avril 2010 Nyon 1 - 7 mai 2010 Beijing
Programme	Requiem (1992) Reni Mertens & Walter Marti, La bonne conduite (1994) Jean-Stéphane Bron, Das Erbe der Bergler (2006) Erich Langjahr, Heimatklänge (2007) Stefan Schwietert, Cartographies 1-9 (2002-2008) Kamal Musale, Philippe Saire, Pierre-Yves Borgeaud, Massimo Furlan, Alain Margot, Fernand Melgar, Mario del Curto, Bruno Deville, Face au Juge (2009) Pierre-François Sauter, The House in the Parc (2010) Hercli Bundi
Présences	Hercli Bundi, Pierre-François Sauter
Contribution	CHF 16'783

FILMMAKER IN FOCUS: VADIM JENDREYKO AT MAY FESTIVAL BEIJING

CHINE

Partenaire	CCD Workstation, Beijing
Dates	5 - 9 mai 2010
Programme	Die Frau mit den 5 Elefanten (2009), Leistung am Limit (2004), Transit: Zürich-Flughafen (2003), Bashkim (2002)
Présence	Vadim Jendreyko
Contribution	CHF 23'883

FOCUS ON SWISS ANIMATION

CROATIE

Partenaire	Animafest International Animation Festival
Dates	1 - 6 juin 2010
Programme	<u>Retro Georges Schwizgebel</u> Le vol d'Icare (1974), Perspectives (1975), Hors-Jeu (1977), Le ravissement de Franck N. Stein (1982), 78Tours (1985), Le sujet du tableau (1989), La course à l'abîme (1992), L'année du daim (1995), Zig Zag (1996), Fugue (1998), La jeune fille et les nuages (2000), L'homme sans ombre (2004), Jeu (2006), Retouches (2008)
	<u>Animated Switzerland Yesterday - Historical Program</u> Der Fahnenchwinger (1990) Mike Van Audenhove, Tony (1996) Simon Piniel, Amok (1997) Claudius Gentinetta, Gruezi (1995) Jonas Raeber, La Défoule (1995) Séverine Leibundgut, La course à l'abîme (1992) Georges Schwizgebel, Vision (1995) Killian Dellers, Lebenshunger (1993) Isabelle Favez, Sabbat (1991) Gisèle & Nag Ansorge, Der Filmrestaurator (1995) Adrian Remund, Une bien brave bête (1997) Antoine Guex & B. Gonzalez, Play Again (1996) Benjamin Kempf, Herr Kule's Adventures in Arcadia (1997) Rolf Bächler, Halleluja (1995) B. Jäggi, Plem-Plem (1998) T. Frey & H. Fehr, Le carré de lumière (1992) Claude Luyet, Happy End (1995) Peter Luethi
	<u>Animated Switzerland Today - New Talents</u> Bonne Journée Monsieur M. (1999) Samuel & Frédéric Guillaume, Nosferatu Tango (2002) Zoltan Horvath, Rush (2004) Claude Luyet & Xavier Robel, Herr Würfel (2004) Rafael Sommerhalder, Banquise (2005) Claude Barras & Cédric Louis, Animatou (2007) C. Luyet & G. Schwizgebel & D. Delachaux-Lambert & C. Barras & R. Andréani & A. Lachavanne, Giraffes don't go to heaven (2007) Philipp Delaquis & John Timms, Die Seilbahn (2008) Claudius Gentinetta & Frank Braun, Trois notes de clarinette (2008) Anne Baillod, Tango Lola (2008) Izabela Rieben & Sammy Ben Youssef, Valise (2009) Isabelle Favez, Amourette (2009) Maja Gehrig

TABLEAU 6

PROGRAMMES À L'ÉTRANGER 2010

Swiss School Programm
Wolkenbruch (2005) Simon Eltz, Une nuit blanche (2005) Maja Gehrig, Die Erde ist Rund (2006) Jadwiga Kowalska, Il davos capetel (2007) Carla Hitz, Chrigi (2008) Anja Kofmel, La main de l'ours (2008) Marina Rosset, Manfred (2008) Daniel Zwimpfer, Grosse Pläne (2008) Irmgard Walthert, Wolves (2009) Rafael Sommerhalder, Pink Nanug (2009) Jeanine Reutemann, Moon Children (2009) Ursula Ulmi, Me and my monster (2008) Claudia Röthlin, Winter Sonata (2009) Yves Gutjahr
Présences Maja Gehrig, Claude Luyet, Georges Schwizgebel, Rafael Sommerhalder, Marcel Müller (SWISS FILMS)
Contribution CHF 7'029

HOMMAGE À PETER LIECHTI

FRANCE

Partenaire 38° Festival International du film de La Rochelle
Dates 2 - 11 juillet 2010
Programme Senkrecht/Waagrecht (1985), Théâtre de l'Espérance (1987), Tauwetter (1987), Kick That Habit (1989), Signers Koffer/Signer's Suitcase (1995), Martha's Garten (1997), Hans im Glück / Jean Le Bienheureux (2003), The Sound of Insects - Record of a Mummy (2009)
Présences Peter Liechti, Micha Schiwow (SWISS FILMS)
Contribution CHF 6'035

FOCUS ON LIONEL BAIER AND NEW DIRECTORS FROM SWITZERLAND

CHILI

Partenaire SANFIC 6 Santiago Festival Internacional de Cine, Santiago de Chile
Dates 17 - 23 août 2010
Programme Focus Lionel Baier: Garçon Stupide (2004), Comme des voleurs (2006), Un autre homme (2008) Lionel Baier
Tandoori Love (2002) Oliver Paulus, Tag am Meer (2008) Moritz Gerber, Die Standesbeamtin (2009) Micha Lewinsky, Coeur animal (2009) Séverine Cornamusaz
Présences Lionel Baier, Séverine Cornamusaz
Contribution CHF 15'666

FOCUS SWISS FILMS

PORTUGAL

Partenaire Queer LISBOA 14 Festival de Cinema Gay e Lésbico de Lisboa
Dates 17 - 25 septembre 2010
Programme Daniel Schmid - Le chat qui pense (2010) Benny Jaberg & Pascal Hofman, Zeit des Abschieds (2006) Mehdi Sahebi, Katzenball (2005) Veronika Minder, Beresina oder Die letzten Tage der Schweiz (1999) Daniel Schmid, Emporte-moi (1999) Léa Pool, Die blaue Stunde (1992) Marcel Gisler, Die Schweizermacher (1979) Rolf Lyssy, Schnäbi (2006) Luzius Wespe, La différence (1999) Rita Küng
Présences Marcel Gisler, Veronika Minder (Jury-Mitglied), Hanna Bruhin (SWISS FILMS)
Contribution CHF 8'232

FILMMAKER IN FOCUS: CHRISTIAN FREI AT CROSSING FESTIVAL BEIJING

CHINE

Partenaire Crossing Festival Beijing
Dates 20 - 25 septembre 2010
Programme Ricardo Miriam y Fidel (1997), War Photographer (2001), The Giant Buddhas (2005), Space Tourists (2009)
Présence Christian Frei
Contribution CHF 12'582

FOCUS SWISS FILMS
 GRÈCE

Partenaire	16th International Short Film Festival in Drama
Dates	20 - 25 septembre 2010
Programme	Programme 1: Swiss Shorts Contemporary Terra incognita (2005) Peter Volkart, Frohe Ostern (2005) Ulrich Schaffner, Chrigi (2009) Anja Kofmel, Jeu (2006) Georges Schwizgebel, Il davos Capetel (2007) Carla Hitz, Tôt ou tard (2008) Jadwiga Kowalska, Die kleine Monsterin (2005) Ted Sieger, Pastry, Pain and Politics (1998) Stina Werenfels, Hoi Maya (2004) Claudia Lorenz, Suite 705 (2002) Michael Steiner Programme 2: Films francophones Visite médicale (2005) Felix von Muralt, Cartographies 9 - la boule d'or (2008) Bruno Deville, Mieux que rien (2002) Julien Sulser, La délogeuse (2008) Julien Rouyet, Chasseur (2005) Alexandre Charlet, Larsen (2008) Carlo de Rosa Programme 3: Dark Side of Switzerland Broke (2000) Benjamin Kempf, Hell for Leather (1998) Dominik Scherrer, Nosferatu Tango (2002) Zoltan Horvath, Einspruch 3 (2002) Rolando Colla, Wir sind Dir treu (2005) Michael Koch, Einladung auf dem Lande (1999) Thomas Hess, Vincent le Magnifique (2008) Pascal Forney Programme 4: Film School ZHDK Blush (1999) Barbara Kulcsar, Grossätti (1999) Michael Maassen, Joshua (2002) Andreas Müller, Soufflé (2002) Elena Rutman, Fleisch (2000) Thomas Ott
Présences	Andreas Müller, Julien Rouyet, Simon Koenig (SWISS FILMS)
Contribution	CHF 5'993

LOCACIÓN: SUIZA
 CHILI

Partenaire	FICVALDIVIA Festival Internacional de Cine de Valdivia
Dates	14 - 19 octobre 2010
Programme	Max & Co (2007) Samuel Guillaume et Frédéric Guillaume, Pepperminta (2009) Pippilotti Rist, Tannöd (2009) Bettina Oberli, Complices (2009) Frédéric Mermoud, Coeur animal (2009) Séverine Cornamusaz
Contribution	CHF 5'128

HOMENAGEM AO DOCUMENTÁRIO SUICO
 PORTUGAL

Partenaire	Doc Lisboa 2010 - VIII International Film Festival Lisbon
Dates	14 - 24 octobre 2010
Programme	Wir Bergler in den Bergen (1974) Fredi M. Murer, Max Frisch Journal I-III (1981) Richard Dindo, Dani, Michi, Renato & Max (1987) Richard Dindo, Ernesto Che Guevara, le journal de Bolivie (1994) Richard Dindo, Les hommes du port (1995) Alain Tanner, Le journal de Rivesaltes (1997) Jacqueline Veuve, Gambling, Gods and LSD (2002) Peter Mettler, Skinhead Attitude (2005) Daniel Schweizer, The Giant Buddhas (2005) Christian Frei, Le souffle du désert (2005) François Kohler, Nomad's Land (2008) Gael Métroz, The Sound of Insects (2009) Peter Liechti Autres films suisses dans sections parallèles/compétitions Die Frau mit den 5 Elefanten (2009) Vadim Jendreyko, Il nuovo sud dell'Italia (2010) Pino Esposito, Aisheen (2010) Nicolas Wadimoff, Retour à Gorée (2007) Pierre-Yves Borgeaud, God No Say So (2010) Brigitte Utar Kornetzky, Snack-Bar Acquario (2010) Sergio Vila da Costa, La cité du pétrole (2009) Marc Wolfensberger
Présences	Brigitte Utar Kornetzky, Marc Wolfensberger, Sergio Vila da Costa, Pino Esposito, Marcel Müller (SWISS FILMS)
Contribution	CHF 13'252

TABLEAU 6

PROGRAMMES À L'ÉTRANGER 2010

PERSPECTIVA SUIZA

ARGENTINE

Partenaire docBsAs 2010 - Muestra de Cine Documental Doc Buenos Aires
Dates 15 - 24 octobre 2010
Programme Cotonov Vanished (2009) Andreas Fontana, Space Tourists (2009) Christian Frei, GURU (2010) Sabine Gisiger, Rio Sonata (2010) Georges Gachot, Goodnight Nobody (2010) Jacqueline Zünd
Présence Georges Gachot
Contribution CHF 4'879

NEW SWISS FILMS

CHINE

Partenaire 7th CIFF China Independent Film Festival Nanjing
Dates 21 - 25 octobre 2010
Programme Liens de sang (2008) Fabienne Abramovich, Home (2008) Ursula Meier, The Sound of Insects (2009) Peter Liechti, Complices (2009) Frédéric Mermoud, No More Smoke Signals (2008) Fanny Bräuning, La vraie vie est ailleurs (2006) Frédéric Choffat
Présences Hommage Peter Volkart: Suburban Wildlife (1982), Terra Incognita (2005), Monsieur Sélavy (2008), Ja ja, nein nein (2009)
Hommage Anka Schmid: Hierig-Heutig (2009), Labyrinth-Projektionen (1997), Die Reise zur Südsee (1986), Rondo Industrial (2007), Shake Hands (2007)
Hommage Hannes Schüpbach: L'atelier (2008), Falten (2005), Winter Feuer (2000)
Fabienne Abramovich, Frédéric Choffat, Hannes Schüpbach, Peter Volkart, Sabina Brocal (SWISS FILMS)
Contribution CHF 22'136

ALAIN TANNER RETROSPECTIVE

MACÉDOINE

Partenaire Cinematheque Of Macedonia, Skopje
Dates 18 - 24 novembre 2010
Programme Charles mort ou vif (1969), La Salamandre (1971), Le retour d'Afrique (1973), Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000 (1976), Dans la ville blanche (1983), Une flamme dans mon cœur (1987), La femme de Rose Hill (1989)
Ausstellung Swiss Design in Hollywood (Beitrag Pro Helvetia)
Contribution CHF 7'500

RETROSPECTIVE: 50 YEARS OF SWISS DOCUMENTARY

PETER METTLER RETROSPECTIVE: EPIPHANIES AND REVELATIONS

ITALIE

Partenaire 51 Festival dei Popoli, Florence
Dates 13 - 20 novembre 2010
Programme Face Addict (2005) Edo Bertoglio, Mais im Bundeshuus (2003) Jean-Stéphane Bron, Pas les flics, pas les noirs, pas les blancs (2002) Ursula Meier, War Photographer (2001) Christian Frei, Genet à Chatila (1999) Richard Dindo, Middle Of The Moment (1995) Nicolas Humbert & Werner Penzel, Les hommes du port (1995) Alain Tanner, Requiem (1992) Reni Mertens & Walter Marti, Chronique paysanne en Gruyère (1990) Jacqueline Veuve, Il bacio di Tosca (1984) Daniel Schmid, Geschichte der Nacht (1979) Clemens Klopfenstein, Siamo italiani/Die Italiener (1964) Alexander J. Seiler
Expo-photo La collection de 11 courts-métrages: Le premier jour (2003-2010) Fernand Melgar
Retrospective: Peter Mettler Petropolis (2009), Gambling, Gods And LSD (2002), Balifilm (1990/92/96), Picture Of Light (1994), Tectonic Plates (1992), The Top Of His Head (1989), Eastern Avenue (1985), Scissere (1982), Gregory (1981), Lancalot Freely (1980)
Présences Peter Mettler: Notations (For The End Of Time) - Museo Marino Marini, Firenze
Christian Frei, Nicolas Humbert, Peter Mettler, Jacqueline Veuve, Frédéric Maire (Directeur Cinémathèque Suisse), Jean Perret (Responsable section cinema HEAD, Genève), Francine Brücher (SWISS FILMS), Hanna Bruhin (SWISS FILMS)
Contribution CHF 21'301

TABLEAU 7

TOURNÉE DE LA NUIT DU COURT MÉTRAGE

Date	Ville	Salle de Cinéma	Capacité de la salle	Nombre de programmes	Nombre total d'entrées	Taux d'occupation
16 avril 2010	Zurich	Arthouse Le Paris	405	4	1'384	85%
16 avril 2010	Zurich	Arthouse Piccadilly	201	4	496	62%
23 avril 2010	Bâle	kult.kino atelier 2	137	4	564	103%
23 avril 2010	Bâle	kult.kino atelier 3	200	4	824	103%
30 avril 2010	Schaffhouse	Kino Kiwi Scala 1	183	4	380	52%
30 avril 2010	Schaffhouse	Kino Kiwi Scala 2	77	4	44	14%
07 mai 2010	Saint-Gall	Corso	306	5	975	64%
08 mai 2010	Saint-Gall	Corso	306	5	995	65%
21 mai 2010	Coire	Kino Apollo	334	4	644	48%
29 mai 2010	Berne	CinéCinemastar	208	4	700	84%
29 mai 2010	Berne	Kino Cinématte	100	4	468	117%
04 juin 2010	Lucerne	Kino Bourbaki 1	218	3	393	60%
04 juin 2010	Lucerne	stattkino	105	3	159	50%
05 juin 2010	Aarau	Kino Center Schloss 2	161	5	445	55%
TOTAL	D-CH Tour		2'941		8'026	69%

Date	Ville	Salle de Cinéma	Capacité de la salle	Nombre de programmes	Nombre total d'entrées	Taux d'occupation
15 octobre 2010	La Chaux-de-Fonds	Cinéma ABC	108	4	195	45%
16 octobre 2010	Neuchâtel	Cinéma Apollo	200	4	283	35%
22 octobre 2010	Genève	Cinémas Scala 1	200	4	461	58%
22 octobre 2010	Genève	Cinémas Scala 2	100	4	411	103%
29 octobre 2010	Sion	Cinéma Lux	198	4	628	79%
05 novembre 2010	Sainte-Croix	Cinéma Royal	262	4	404	39%
06 novembre 2010	Delémont	Cinéma La Grange	101	4	192	48%
12 novembre 2010	Lugano	Cinema Lux	264	4	840	80%
13 novembre 2010	Fribourg	Fri-Son	260	4	607	58%
19 novembre 2010	Lausanne*	Pathé Les Galeries	727	14	2'942	101%
20 novembre 2010	Morges	Cinéma Odéon	216	4	306	35%
TOTAL	F-CH Tour		2'636		7'269	62%

TOTAL	D-CH / F-CH		5'577		15'295	66%
--------------	--------------------	--	--------------	--	---------------	------------

SUISA No. Nuit du court métrage 2010: 1007.814

* Avec Base-Court

TABLEAU 8

STATISTIQUE SITE WEB

Visites	
Visites janvier - décembre 2010 (moyenne 14'948 par mois)	179'384
Visiteurs uniques absolus	111'464
Pages vues	570'395
Temps passé sur le site en moyenne	02:23
Taux de rebond en moyenne	58,54%
Nouvelles visites	59,30%
Principales sources de trafic	
Moteurs de recherche (presque uniquement Google)	60%
Accès directs	16%
Sites référents (artfilm.ch à la première place avec 15%)	23%

Les visites représentent le nombre de sessions individuelles déclenchées par l'ensemble des visiteurs du site. Si un utilisateur est inactif pendant 30 minutes ou plus sur le site, toute activité supplémentaire sera considérée comme une nouvelle session. Si un utilisateur quitte le site et y accède de nouveau moins de 30 minutes après, Google Analytics ne comptabilise qu'une seule session.

Dans le rapport **Visiteurs uniques absolus**, toutes les visites d'un internaute enregistrées pour la période active définie sont regroupées afin de ne comptabiliser qu'un seul visiteur unique absolu, quel que soit le nombre de jours sur lesquels les visites sont réparties et le nombre de fois que l'utilisateur a visité le site par jour.

Les données de type **moteur de recherche** font référence aux internautes ayant accédé au site en cliquant sur un lien affiché sur la page des résultats d'une recherche.

Les **accès directs** correspondent aux visites d'internautes ayant cliqué sur un favori ou saisi l'URL du site directement dans leur navigateur.

Les **sites référents** correspondent aux visites d'internautes ayant accédé au site après avoir cliqué sur un lien affiché sur un autre site.

(Source de la statistique & glossaire: Google Analytics)

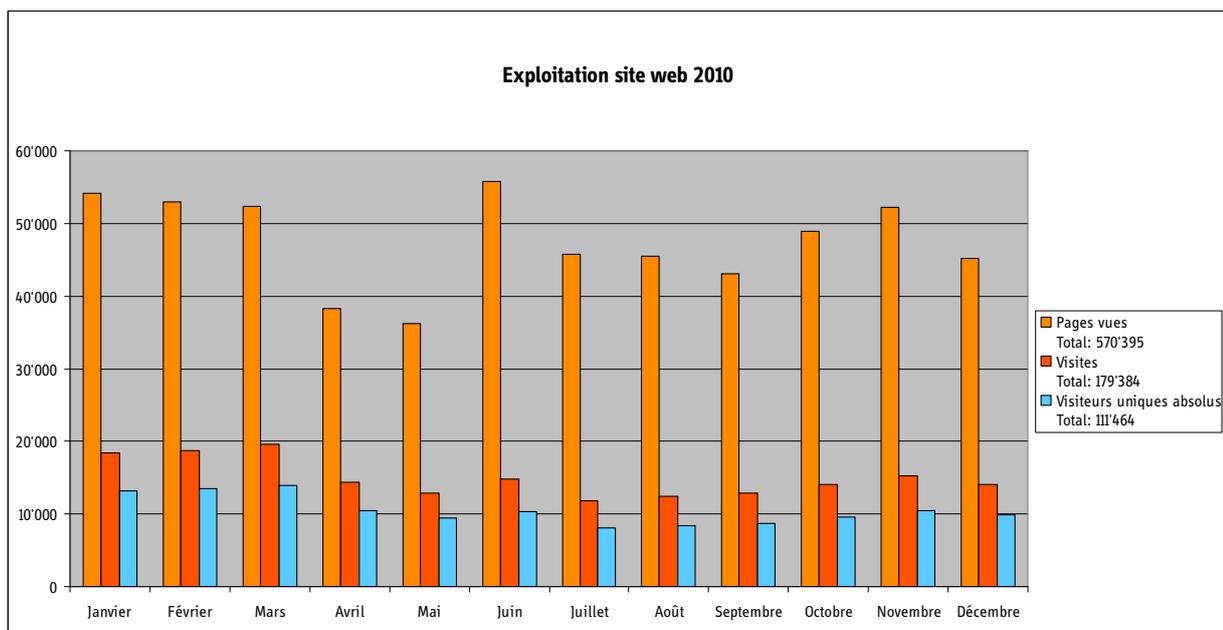


TABLEAU 9

ACHATS DE COPIES DE FILMS POUR FESTIVALS 2010

Festivals	FICTION format, version originale, sous-titres	Coût
Cannes	Film Socialisme, Jean-Luc Godard, DPC, F/e	8'000.00
Cannes	Sauvage, Jean-François Amiguet, 35mm, F/e	2'913.75
Montréal, FFM	La petite chambre, S.Chuat & V.Reymond, 35mm, F/e	5'341.25
Montréal, FFM	Sinesthesia, Erik Bernasconi, 35mm, I/e.f.	3'761.45
Saarbrücken, Max Ophüls	Madly In Love, Anna Luif, 35mm, DL/d.e.	4'987.25
Valladolid, SEMINCI	Songs Of Love And Hate, 35mm, D/e	5'629.50
TOTAL	35 mm: 5 copies DCP: 1 copie	30'633.20

Festivals	DOCUMENTAIRE format, version originale, sous-titres	Coût
Amsterdam, IDFA	Impunity, J.J.Lozano & H.Morris, HDCAM, ESP/e	4'866.75
Berlin, Forum	Aisheen (Still Alive In Gaza), Nicoals Wadimoff, 35mm, ARAB/e	7'600.00
Berlin, Panorama	Daniel Schmid-le chat qui pense, P.Hoffmann & B.Jaberg, DIGIBETA, F/e	2'980.10
München, Filmfest	Bödälä-Dance The Rhythm, Gitta Gsell, 35mm, DL/e.d.	4'160.00
Nyon	Beyond This Place, Kaleo La Belle, 35mm, E/f	8'200.00
Nyon	Goodnight Nobody, Jacqueline Zünd, 35mm, E.F.CHIN.RUSS/e	5'246.60
Park City, Sundance	Space Tourists, Christian Frei, DIGIBETA, D.E.RUSS.RUM/e	2'351.05
Rotterdam, IFF	Die Frau mit den 5 Elefanten, Vadim Jendreyko, 35mm, D.RUSS/e	3'691.00
Rotterdam, IFF	God No Say So, Brigitte Uttar Kornetzky, DIGIBETA, E.F/e	3'787.00
Toronto, Hot Docs	Space Tourists, Christian Frei, 35mm, D.E.RUSS.RUM/e	5'998.70
Vancouver, IFF	Rio Sonata, Georges Gachot, 35mm, BRA/e	3'726.20
TOTAL	35mm: 7 copies DigiBeta: 3 copies HDCAM: 1 copie	52'607.40

TABLEAU 9

ACHATS DE COPIES DE FILMS POUR FESTIVALS 2010

Festivals	COURT MÉTRAGE ET FILM D'ANIMATION format, version originale, sous-titres	Coût
Angers Premiers Plans	Animal Kingdom, Nils Hedinger, 35mm, WD	215.20
Berlin, Interfilm	Eine bombige Hochzeitsnacht, Stefan Muggli, 35mm, CH-D/e,f	474.00
Bilbao	Ja ja, nein nein, Peter Volkart und Ulrich Schaffner, DigiBeta, D/e,f	198.20
Cannes, Cinéfondation	Miramare, Michaela Müller, 35mm, WD	419.65
Cinétour	Ich bin's Helmut, Nicolas Steiner, 35mm, CH-D/e	812.15
Cinétour	Ich bin's Helmut, Nicolas Steiner, 35mm, CH-D/e,f	1'000.00
Clermont-Ferrand	Des poux dans la paille, Didier Crepey, DigiBeta, F/e	279.80
Clermont-Ferrand	Ja ja, nein nein, Peter Volkart und Ulrich Schaffner, DigiBeta, D/e,f	800.00
Grimstad	Las Pelotas, Chris Niemeyer, 35mm Span/e	655.25
Hiroshima	Parasite, Omid Koshnazar, 35mm, WD	414.30
Hiroshima	Schlaf, Claudius Gentinetta und Frank Braun, 35mm, WD	363.90
Huesca	Las Pelotas, Chris Niemeyer, 35mm, Span/e	655.25
Huesca	Perpetuum mobile, Sebastian Kenney, 35mm, WD	350.00
KFN-Tour	Las Pelotas, Chris Niemeyer, 35mm Span/d,f	684.35
KFN-Tour	Miramare, Michaela Müller, 35mm, WD	419.65
KFN-Tour	Nid hei cho, Thais Odermatt, 35mm CH-D/e	1'154.90
KFN-Tour	Yuri Lennon's Landing, Anthony Vouardoux, 35mm, E/d,f	683.30
KFN-Tour	Heimatland, L. Arnold, A. Schneider, M. Portmann, F. Friedli, 35mm, WD	344.30
KFN-Tour	Zahn um Zahn, Ivana Lalovic, 35mm, CH-D/e,f	536.95
KFN-Tour & Cinétour	Le petit dragon, Bruno Collet, 35mm (3 Kopien), WD	840.00
Locarno	Le miroir, Ramon et Pedro, DigiBeta, WD	104.80
Locarno	Lester, Pascal Forney, 35mm, F/e,d	540.00
Locarno	Reducit, Carmen Stadler, 35mm CH-D, e,f	1'892.60
Rio de Janeiro, Anima Mundi	Amourette, Maja Gehrig, 35mm, WD	301.30
Rio de Janeiro, Anima Mundi	Frère Benoît et les grandes orgues, Michel Dufourd, 35mm, WD	298.00
Rio de Janeiro, Anima Mundi	Parasite, Omid Koshnazar, 35mm, WD	414.30
Rio de Janeiro, Anima Mundi	Schlaf, Claudius Gentinetta und Frank Braun, 35mm, WD	363.90
Rotterdam, IFF	Angela, David Maye, 35mm, F/e,d	1'608.45
Rotterdam, IFF	Le deuil de la cigogne joyeuse, Eileen Hofer, 35mm, ARAB/e,f	1'159.50
Saarbrücken	Dürä, Quinn Reimann und Rolf Lang, 35mm, CH-D/e,f	3'245.20
Séoul, SICAF	Frère Benoît et les grandes orgues, Michel Dufourd, 35mm, WD	298.00
Venezia Circuito off	La pagella, 35mm, WD	175.10
Winterthur KFT	Le miroir, Ramon et Pedro, 35mm (2 Kopieen), WD	360.45
Winterthur KFT	Soap Opera In Wonderland, Eileen Hofer, 35mm, F/PT/TAGALOG/e,f	2'260.00
Winterthur KFT	Stick Climbing, Daniel Zimmermann, 35mm, WD	305.00
TOTAL	35mm: 34 copies DigiBeta: 5 copies	24'627.75
TOTAL Achats de copies		107'868.35
Achats de copies 2009 à charge du bilan 2010		20'000.00
TOTAL Achats de copies 2010		127'868.35

TABLEAU 10

ACHATS DE COPIES POUR DES MANIFESTATIONS CULTURELLES 2010

FICTION, format, version originale, sous-titres	Coût
Tannöd, Bettina Oberli, 35mm, G/e	2'693.50
Jonas qui aura 25 ans en l'an 2000, Alain Tanner, 35mm, F/e	11'495.45
La Salamandre, Alain Tanner, 35mm, F	6'908.45
Max & Co, Samuel & Frédéric Guillaume, 35mm, F (second hand print)	2'006.45
TOTAL 4 copies 35mm	23'103.85

DOCUMENTAIRE, format, version originale, sous-titres	Coût
The Sound Of Insects, Peter Liechti, 35mm, E	2'245.30
Hans im Glück, Peter Liechti, DVD, G.SG/f.g.e.esp	48.00
Bashkim, Leistung am Limit, Transit Zürich-Flughafen, Vadim Yendreyko, 9 DVDs	315.00
Die Frau mit den 5 Elefanten, Leistung am Limit, Transit Zürich-Flughafen, Vadim Yendreyko, 3 DVCam	526.80
TOTAL 1 copie 35mm, 3 x DVCam, 10 x DVD	3'135.10

COURT MÉTRAGE, format, version originale, sous-titres	Coût
Kick That Habit, Peter Liechti, Digital-Beta, WD et 2 DVDs	580.10
Zündschnur, Peter Liechti, Digital-Beta, SG/e et 3 DVDs	3'830.00
The collection «Le premier jour» Fernand Melgar, 11 short films, 2 Digital-Beta, F/e	2'844.20
Théâtre de l'espérance, Tauwetter, Senkrecht/Waagrecht, Peter Liechti, Digital-Beta, WD	296.45
TOTAL 5 x Digital-Beta, 5 x DVD	7'550.75

E: O.V. English F: O.V. French G: O.V. German SG: O.V. Swiss German WD: O.V. without dialogue
 g: German subtitles e: English subtitles esp: Spanish subtitles f: French subtitles